



## 1. Zakon o ratifikaciji Mednarodne konvencije o zatiranju terorističnih bombnih napadov (MKZTBN)

Na podlagi druge alineje prvega odstavka 107. člena in prvega odstavka 91. člena Ustave Republike Slovenije izdajam

### U K A Z

#### O RAZGLASITVI ZAKONA O RATIFIKACIJI MEDNARODNE KONVENCIJE O ZATIRANJU TERORISTIČNIH BOMBNIH NAPADOV (MKZTBN)

Razglašam Zakon o ratifikaciji Mednarodne konvencije o zatiranju terorističnih bombnih napadov (MKZTBN), ki ga je sprejel Državni zbor Republike Slovenije na seji 18. decembra 2002.

Št. 001-22-172/02

Ljubljana, 26. decembra 2002

Predsednik  
Republike Slovenije  
**Dr. Janez Drnovšek** l. r.

### Z A K O N

#### O RATIFIKACIJI MEDNARODNE KONVENCIJE O ZATIRANJU TERORISTIČNIH BOMBNIH NAPADOV (MKZTBN)

##### 1. člen

Ratificira se Mednarodna konvencija o zatiranju terorističnih bombnih napadov, sprejeta 15. decembra 1997 v New Yorku.

##### 2. člen

Sporazum se v izvorniku v angleškem in slovenskem jeziku glasi:

#### INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SUPPRESSION OF TERRORIST BOMBINGS

The States Parties to this Convention,  
*Having in mind* the purposes and principles of the Charter of the United Nations concerning the maintenance of international peace and security and the promotion of good-neighbourliness and friendly relations and cooperation among States,

*Deeply concerned* about the worldwide escalation of acts of terrorism in all its forms and manifestations,

Recalling the Declaration on the Occasion of the Fiftieth Anniversary of the United Nations of 24 October 1995,

*Recalling also* the Declaration on Measures to Eliminate International Terrorism, annexed to General Assembly resolution 49/60 of 9 December 1994, in which, *inter alia*, "the States Members of the United Nations solemnly reaffirm their unequivocal condemnation of all acts, methods and practices of terrorism as criminal and unjustifiable, wherever and by whomever committed, including those which jeopardize the friendly relations among States and peoples and threaten the territorial integrity and security of States",

#### MEDNARODNA KONVENCIJA O ZATIRANJU TERORISTIČNIH BOMBNIH NAPADOV

Države pogodbenice te konvencije so se  
*ob upoštevanju* namenov in načel Ustanovne listine Združenih narodov o ohranjanju mednarodnega miru in varnosti ter spodbujanju dobrega sosedstva in prijateljskih odnosov ter sodelovanja med državami,

*globoko zaskrbljene* zaradi naraščanja terorističnih dejanj po vsem svetu v vseh oblikah in pojavih,

*ob sklicevanju* na Deklaracijo ob petdeseti obletnici Združenih narodov z dne 24. oktobra 1995,

*ob sklicevanju* na Deklaracijo o ukrepih za zatiranje mednarodnega terorizma, priloženo Resoluciji Generalne skupščine 49/60 z dne 9. decembra 1994, v kateri med drugim "države članice Združenih narodov svečano ponovno potrjujejo svojo nedvoumno obsodbo vseh dejanj, metod in postopkov terorizma kot kriminalnih in neupravičenih, pa naj jih izvede kdor koli kadar koli, vključno s tistimi, ki ogrožajo prijateljske odnose med državami in narodi ter ogrožajo ozemeljsko celovitost in varnost držav",

*Noting* that the Declaration also encouraged States "to review urgently the scope of the existing international legal provisions on the prevention, repression and elimination of terrorism in all its forms and manifestations, with the aim of ensuring that there is a comprehensive legal framework covering all aspects of the matter",

*Recalling further* General Assembly resolution 51/210 of 17 December 1996 and the Declaration to Supplement the 1994 Declaration on Measures to Eliminate International Terrorism, annexed thereto,

*Noting also* that terrorist attacks by means of explosives or other lethal devices have become increasingly widespread,

*Noting further* that existing multilateral legal provisions do not adequately address these attacks,

*Being convinced* of the urgent need to enhance international cooperation between States in devising and adopting effective and practical measures for the prevention of such acts of terrorism, and for the prosecution and punishment of their perpetrators,

*Considering* that the occurrence of such acts is a matter of grave concern to the international community as a whole,

*Noting* that the activities of military forces of States are governed by rules of international law outside the framework of this Convention and that the exclusion of certain actions from the coverage of this Convention does not condone or make lawful otherwise unlawful acts, or preclude prosecution under other laws,

Have agreed as follows:

#### Article 1

For the purposes of this Convention:

1. "State or government facility" includes any permanent or temporary facility or conveyance that is used or occupied by representatives of a State, members of Government, the legislature or the judiciary or by officials or employees of a State or any other public authority or entity or by employees or officials of an intergovernmental organization in connection with their official duties.

2. "Infrastructure facility" means any publicly or privately owned facility providing or distributing services for the benefit of the public, such as water, sewage, energy, fuel or communications.

3. "Explosive or other lethal device" means:

(a) An explosive or incendiary weapon or device that is designed, or has the capability, to cause death, serious bodily injury or substantial material damage; or

(b) A weapon or device that is designed, or has the capability, to cause death, serious bodily injury or substantial material damage through the release, dissemination or impact of toxic chemicals, biological agents or toxins or similar substances or radiation or radioactive material.

4. "Military forces of a State" means the armed forces of a State which are organized, trained and equipped under its internal law for the primary purpose of national defence or security, and persons acting in support of those armed forces who are under their formal command, control and responsibility.

5. "Place of public use" means those parts of any building, land, street, waterway or other location that are accessible or open to members of the public, whether continuously, periodically or occasionally, and encompasses any commercial, business, cultural, historical, educational, religious, governmental, entertainment, recreational or similar place that is so accessible or open to the public.

*ob ugotovitvi*, da deklaracija tudi spodbuja države, da "čim prej pregledajo, koliko je veljavnih mednarodnih pravnih določb o preprečevanju, zatiranju in uničenju terorizma v vseh njegovih oblikah in pojavih, da bi zagotovili obsežen pravni okvir, ki bi zajemal vse vidike zadeve",

*ob nadaljnjem sklicevanju* na Resolucijo Generalne skupščine 51/210 z dne 17. decembra 1996 in Deklaracijo za dopolnitev deklaracije o ukrepih za zatiranje mednarodnega terorizma iz leta 1994, ki ji je bila priložena,

*ob ugotavljanju*, da postajajo teroristični napadi z razstrelivi in drugimi eksplozivnimi napravami vedno bolj razširjeni,

*ob nadaljnjem ugotavljanju*, da veljavne večstranske pravne določbe ne obravnavajo dovolj teh napadov,

*ob prepričanju*, da je treba nujno povečati mednarodno sodelovanje med državami pri oblikovanju in sprejemanju učinkovitih in praktičnih ukrepov za preprečevanje takih terorističnih dejanj ter pregon in kaznovanje storilcev,

*ob upoštevanju*, da je pojavljanje takih dejanj zadeva, ki povzroča mednarodni skupnosti kot celoti resno zaskrbljenost,

*ob ugotavljanju*, da dejavnosti vojaških sil držav urejajo pravila mednarodnega prava, ki niso vključene v to konvencijo, ter da izključitev posameznih dejanj iz te konvencije ne opravičuje nezakonitih dejanj in da ta dejanja zaradi take izključitve tudi drugače ne postanejo zakonita,

dogovorile:

#### 1. člen

V tej konvenciji:

1. "državni ali vladni objekt" pomeni stalen ali začasen objekt ali prevozno sredstvo, ki ga za svoje uradne dolžnosti uporabljajo ali zasedajo predstavniki države, člani vlade, zakonodajnih teles ali sodstva ali državni uslužbenci ali uslužbenci katerega koli drugega javnega organa ali enote ali uslužbenci ali uradniki medvladne organizacije;

2. "objekt infrastrukture" pomeni vsak javni ali zasebni objekt, ki v javno korist zagotavlja ali prodaja storitve, kot so voda, kanalizacija, energija, gorivo ali zveze;

3. "razstrelivo ali druge eksplozivne naprave" pomenijo:

(a) razstrelivo ali zažigalno orožje ali napravo, katere namen je, da povzroči ali lahko povzroči smrt, hudo telesno poškodbo ali večjo materialno škodo, ali

(b) orožje ali napravo, katere namen je, da povzroči ali lahko z izpustitvijo, raztrositvijo ali vplivanjem strupenih kemikalij, bioloških bojnih strupov ali strupenih snovi ali podobnih snovi ali sevanja ali radioaktivnega materiala povzroči smrt, hudo telesno poškodbo ali večjo materialno škodo;

4. "vojaške sile države" pomenijo oborožene sile države, ki so organizirane, usposobljene in opremljene po njenem notranjem pravu za državno obrambo ali varnost, ter osebe, ki delujejo v podporo teh oboroženih sil in so pod njihovim formalnim poveljstvom, nadzorom in odgovornostjo;

5. "prostor v javni uporabi" pomeni tiste dele zgradb, javnih površin, ulic, vodnih poti in drugih krajev, ki so dostopni javnosti ali odprti zanjo vedno, v rednih časovnih presledkih ali priložnostno, ter vsak trgovski, poslovni, kulturni, zgodovinski, izobraževalni, verski, vladni, zabavišni, rekreacijski ali podoben prostor, ki je dostopen javnosti ali odprt zanjo;

6. "Public transportation system" means all facilities, conveyances and instrumentalities, whether publicly or privately owned, that are used in or for publicly available services for the transportation of persons or cargo.

#### Article 2

1. Any person commits an offence within the meaning of this Convention if that person unlawfully and intentionally delivers, places, discharges or detonates an explosive or other lethal device in, into or against a place of public use, a State or government facility, a public transportation system or an infrastructure facility:

(a) With the intent to cause death or serious bodily injury; or

(b) With the intent to cause extensive destruction of such a place, facility or system, where such destruction results in or is likely to result in major economic loss.

2. Any person also commits an offence if that person attempts to commit an offence as set forth in paragraph 1.

3. Any person also commits an offence if that person:

(a) Participates as an accomplice in an offence as set forth in paragraph 1 or 2; or

(b) Organizes or directs others to commit an offence as set forth in paragraph 1 or 2; or

(c) In any other way contributes to the commission of one or more offences as set forth in paragraph 1 or 2 by a group of persons acting with a common purpose; such contribution shall be intentional and either be made with the aim of furthering the general criminal activity or purpose of the group or be made in the knowledge of the intention of the group to commit the offence or offences concerned.

#### Article 3

This Convention shall not apply where the offence is committed within a single State, the alleged offender and the victims are nationals of that State, the alleged offender is found in the territory of that State and no other State has a basis under article 6, paragraph 1, or article 6, paragraph 2, of this Convention to exercise jurisdiction, except that the provisions of articles 10 to 15 shall, as appropriate, apply in those cases.

#### Article 4

Each State Party shall adopt such measures as may be necessary:

(a) To establish as criminal offences under its domestic law the offences set forth in article 2 of this Convention;

(b) To make those offences punishable by appropriate penalties which take into account the grave nature of those offences.

#### Article 5

Each State Party shall adopt such measures as may be necessary, including, where appropriate, domestic legislation, to ensure that criminal acts within the scope of this Convention, in particular where they are intended or calculated to provoke a state of terror in the general public or in a group of persons or particular persons, are under no circumstances justifiable by considerations of a political, philosophical, ideological, racial, ethnic, religious or other similar nature and are punished by penalties consistent with their grave nature.

#### Article 6

1. Each State Party shall take such measures as may be necessary to establish its jurisdiction over the offences set forth in article 2 when:

6. "sistem javnega prevoza" pomeni vse objekte, prevozna sredstva in sredstva, ne glede na to, ali so v javni ali zasebni lasti, ki se uporabljajo v javnih službah ali zanje za prevoze oseb ali tovora.

#### 2. člen

1. Vsaka oseba stori kaznivo dejanje v pomenu te konvencije, če nezakonito in namerno dostavi, namesti ali sproži razstrelivo ali drugo eksplozivno napravo ali povzroči eksplozijo v javnem prostoru, državnem ali vladnem objektu, sistemu javnega prevoza ali objektu infrastrukture:

(a) z namenom povzročiti smrt ali hudo telesno poškodbo;

(b) z namenom povzročiti obsežno uničenje takega prostora, objekta ali sistema, če je ali utegne biti posledica takega uničenja velika gospodarska škoda.

2. Vsaka oseba stori kaznivo dejanje tudi, če namerava storiti kaznivo dejanje, opisano v prvem odstavku.

3. Vsaka oseba stori kaznivo dejanje, tudi če:

(a) sodeluje v kaznivem dejanju, opisanem v prvem ali drugem odstavku, kot sostorilec;

(b) organizira ali usmerja druge, da storijo kaznivo dejanje, opisano v prvem ali drugem odstavku;

(c) na kakršen koli drug način pripomore k temu, da skupina oseb, ki deluje s skupnim namenom, stori eno ali več kaznivih dejanj, opisanih v prvem ali drugem odstavku; to je storjeno namerno in z namenom podpiranja splošne kaznive dejavnosti ali namena skupine ali pa je storjeno ob poznavanju namere skupine, da bo storila kaznivo dejanje ali kazniva dejanja.

#### 3. člen

Ta konvencija se ne uporablja, če je kaznivo dejanje storjeno v eni sami državi in so domnevni storilec in žrtve državljani te države ter je domnevni storilec najden na ozemlju te države, nobena druga država pa po prvem odstavku ali drugem odstavku 6. člena te konvencije nima podlage za izvajanje jurisdikcije, vendar pa se, če je to primerno, v teh primerih uporabljajo določbe 10. in 15. člena.

#### 4. člen

Vsaka država pogodbenica sprejme ukrepe, ki so morda potrebni:

(a) za uvrstitev kaznivih dejanj, navedenih v 2. členu te konvencije, med kazniva dejanja po njenem notranjem pravu;

(b) da se ta kazniva dejanja kaznujejo s primernimi kaznimi, ki upoštevajo resno naravo teh kaznivih dejanj.

#### 5. člen

Vsaka država pogodbenica sprejme take ukrepe, kot so potrebni, vključno z notranjo zakonodajo, če je to ustrezno, da zagotovijo, da kazniva dejanja iz te konvencije, še posebej če je njihov namen ali naklep povzročiti stanje preplaha v širši javnosti ali v skupini oseb ali med posameznimi osebami, pod nobenim pogojem niso opravičljiva iz političnih, filozofskih, ideoloških, rasnih, etničnih, verskih ali podobnih razlogov, ter da se kaznujejo s kaznimi, ki ustrezajo njihovi resni naravi.

#### 6. člen

1. Vsaka država pogodbenica sprejme take ukrepe, kot so morda potrebni za vzpostavitev jurisdikcije v primerih kaznivih dejanj, opisanih v 2. členu, če

(a) The offence is committed in the territory of that State; or

(b) The offence is committed on board a vessel flying the flag of that State or an aircraft which is registered under the laws of that State at the time the offence is committed; or

(c) The offence is committed by a national of that State.

2. A State Party may also establish its jurisdiction over any such offence when:

(a) The offence is committed against a national of that State; or

(b) The offence is committed against a State or government facility of that State abroad, including an embassy or other diplomatic or consular premises of that State; or

(c) The offence is committed by a stateless person who has his or her habitual residence in the territory of that State; or

(d) The offence is committed in an attempt to compel that State to do or abstain from doing any act; or

(e) The offence is committed on board an aircraft which is operated by the Government of that State.

3. Upon ratifying, accepting, approving or acceding to this Convention, each State Party shall notify the Secretary-General of the United Nations of the jurisdiction it has established in accordance with paragraph 2 under its domestic law. Should any change take place, the State Party concerned shall immediately notify the Secretary-General.

4. Each State Party shall likewise take such measures as may be necessary to establish its jurisdiction over the offences set forth in article 2 in cases where the alleged offender is present in its territory and it does not extradite that person to any of the States Parties which have established their jurisdiction in accordance with paragraph 1 or 2.

5. This Convention does not exclude the exercise of any criminal jurisdiction established by a State Party in accordance with its domestic law.

#### Article 7

1. Upon receiving information that a person who has committed or who is alleged to have committed an offence as set forth in article 2 may be present in its territory, the State Party concerned shall take such measures as may be necessary under its domestic law to investigate the facts contained in the information.

2. Upon being satisfied that the circumstances so warrant, the State Party in whose territory the offender or alleged offender is present shall take the appropriate measures under its domestic law so as to ensure that person's presence for the purpose of prosecution or extradition.

3. Any person regarding whom the measures referred to in paragraph 2 are being taken shall be entitled to:

(a) Communicate without delay with the nearest appropriate representative of the State of which that person is a national or which is otherwise entitled to protect that person's rights or, if that person is a stateless person, the State in the territory of which that person habitually resides;

(b) Be visited by a representative of that State;

(c) Be informed of that person's rights under subparagraphs (a) and (b).

4. The rights referred to in paragraph 3 shall be exercised in conformity with the laws and regulations of the State in the territory of which the offender or alleged offender is present, subject to the provision that the said laws and regulations must enable full effect to be given to the purposes for which the rights accorded under paragraph 3 are intended.

(a) je kaznivo dejanje storjeno na ozemlju te države,

(b) je kaznivo dejanje storjeno na plovilu, ki pluje pod zastavo te države, ali v zračnem plovilu, ki je registrirano po zakonih te države, ko je kaznivo dejanje storjeno, ali

(c) kaznivo dejanje stori državljan te države.

2. Država pogodbenica lahko vzpostavi svojo jurisdikcijo, tudi če:

(a) je kaznivo dejanje storjeno proti državljanu te države ali

(b) je kaznivo dejanje storjeno proti državnemu ali vladnemu objektu te države v tujini, vključno z veleposlaništvom ali drugimi diplomatskimi ali konzularnimi prostori te države, ali

(c) kaznivo dejanje stori oseba brez državljanstva, ki običajno prebiva na ozemlju te države, ali

(d) je kaznivo dejanje storjeno pri poskusu, da se država prisili, da stori neko dejanje ali ga opusti, ali

(e) je kaznivo dejanje storjeno v zračnem plovilu, ki ga upravlja vlada te države.

3. Po ratifikaciji, sprejetju ali odobritvi te konvencije ali pristopu k njej vsaka država pogodbenica uradno obvesti generalnega sekretarja Združenih narodov o jurisdikciji, ki jo je po notranjem pravu vzpostavila v skladu z drugim odstavkom. Če pride do kakšne spremembe, država pogodbenica takoj uradno obvesti generalnega sekretarja.

4. Vsaka država pogodbenica prav tako sprejme take ukrepe za vzpostavitev jurisdikcije za kazniva dejanja, navedena v 2. členu, če je domnevni storilec na njenem ozemlju, ona pa te osebe ne izroči kateri koli državi pogodbenici, ki je vzpostavila jurisdikcijo v skladu s prvim ali drugim odstavkom.

5. Ta konvencija ne izključuje izvajanja kazenske jurisdikcije, ki jo je država pogodbenica vzpostavila v skladu z notranjim pravom.

#### 7. člen

1. Po prejemu informacije, da je oseba, ki je storila kaznivo dejanje ali je osumljena, da je storila kaznivo dejanje, navedeno v 2. členu, morda prisotna na ozemlju države pogodbenice, sprejme take ukrepe, kot so potrebni po njenem notranjem pravu, da razišče dejstva, ki jih informacija vsebuje.

2. Potem ko se prepriča, da to opravičujejo okoliščine, država pogodbenica, na ozemlju katere je storilec ali domnevni storilec, sprejme ustrezne ukrepe v skladu z notranjim pravom, da tako zagotovi prisotnost te osebe zaradi prego-  
na ali izročitve.

3. Vsaka oseba, zoper katero so sprejeti ukrepi, navedeni v drugem odstavku, ima pravico, da:

(a) takoj naveže stike z najbližjim ustreznim predstavnikom države, katere državljan je, ali je drugače upravičen, da varuje pravice te osebe, če je ta oseba brez državljanstva, pa države, na ozemlju katere običajno prebiva;

(b) jo obišče predstavnik te države;

(c) je obveščena o svojih pravicah iz točk (a) in (b).

4. Pravice, navedene v tretjem odstavku, se uresničijo skladno z zakoni in predpisi države, na ozemlju katere je storilec ali domnevni storilec, ob upoštevanju določbe, da morajo omenjeni zakoni in predpisi omogočati popolno uveljavitev namenov, za katere so bile dodeljene pravice v skladu s tretjim odstavkom.

5. The provisions of paragraphs 3 and 4 shall be without prejudice to the right of any State Party having a claim to jurisdiction in accordance with article 6, subparagraph 1 (c) or 2 (c), to invite the International Committee of the Red Cross to communicate with and visit the alleged offender.

6. When a State Party, pursuant to this article, has taken a person into custody, it shall immediately notify, directly or through the Secretary-General of the United Nations, the States Parties which have established jurisdiction in accordance with article 6, paragraphs 1 and 2, and, if it considers it advisable, any other interested States Parties, of the fact that such person is in custody and of the circumstances which warrant that person's detention. The State which makes the investigation contemplated in paragraph 1 shall promptly inform the said States Parties of its findings and shall indicate whether it intends to exercise jurisdiction.

#### Article 8

1. The State Party in the territory of which the alleged offender is present shall, in cases to which article 6 applies, if it does not extradite that person, be obliged, without exception whatsoever and whether or not the offence was committed in its territory, to submit the case without undue delay to its competent authorities for the purpose of prosecution, through proceedings in accordance with the laws of that State. Those authorities shall take their decision in the same manner as in the case of any other offence of a grave nature under the law of that State.

2. Whenever a State Party is permitted under its domestic law to extradite or otherwise surrender one of its nationals only upon the condition that the person will be returned to that State to serve the sentence imposed as a result of the trial or proceeding for which the extradition or surrender of the person was sought, and this State and the State seeking the extradition of the person agree with this option and other terms they may deem appropriate, such a conditional extradition or surrender shall be sufficient to discharge the obligation set forth in paragraph 1.

#### Article 9

1. The offences set forth in article 2 shall be deemed to be included as extraditable offences in any extradition treaty existing between any of the States Parties before the entry into force of this Convention. States Parties undertake to include such offences as extraditable offences in every extradition treaty to be subsequently concluded between them.

2. When a State Party which makes extradition conditional on the existence of a treaty receives a request for extradition from another State Party with which it has no extradition treaty, the requested State Party may, at its option, consider this Convention as a legal basis for extradition in respect of the offences set forth in article 2. Extradition shall be subject to the other conditions provided by the law of the requested State.

3. States Parties which do not make extradition conditional on the existence of a treaty shall recognize the offences set forth in article 2 as extraditable offences between themselves, subject to the conditions provided by the law of the requested State.

4. If necessary, the offences set forth in article 2 shall be treated, for the purposes of extradition between States Parties, as if they had been committed not only in the place in which they occurred but also in the territory of the States that have established jurisdiction in accordance with article 6, paragraphs 1 and 2.

5. Pravice iz tretjega in četrtega odstavka ne posegajo v pravico katere koli države pogodbenice, ki v skladu s točko (c) prvega odstavka ali točko(c) drugega odstavka 6. člena uveljavlja pravico do jurisdikcije, da pozove Mednarodni odbor Rdečega križa, naj naveže stik z domnevnim storilcem in ga obišče.

6. Če je država pogodbenica skladno s tem členom priprla osebo, takoj neposredno ali prek generalnega sekretarja Združenih narodov uradno obvesti države pogodbenice, ki so vzpostavile jurisdikcijo v skladu s prvim in drugim odstavkom 6. člena, in če meni, da je to priporočljivo, vse druge zainteresirane države pogodbenice o okoliščinah in pripornih razlogih. Država, ki opravlja preiskavo iz prvega odstavka, takoj obvesti omenjene države pogodbenice o svojih ugotovitvah in navede, ali namerava izvajati jurisdikcijo.

#### 8. člen

1. Država pogodbenica, na ozemlju katere je prisoten domnevni storilec, mora v primerih, za katere se uporablja 6. člen, in če ne izroči te osebe, brez kakršne koli izjeme in ne glede na to, ali je bilo storjeno kaznivo dejanje na njenem ozemlju ali ne, predati primer brez neopravičenega zavlacovanja svojim pristojnim organom zaradi kazenskega pregona po postopkih v skladu z zakoni te države. Ti organi se odločijo tako kot pri katerem koli drugim hujšem kaznivem dejanju v skladu s pravom te države.

2. Kadar koli državi pogodbenici njeno notranje pravo dovoljuje, da izroči ali drugače preda enega svojih državljanov samo pod pogojem, da bo oseba vrnjena v to državo zaradi prestajanja zaporne kazni kot posledica sodne obravnave ali postopka, zaradi katerega je bila izročitev ali predaja osebe zahtevana, in se ta država in država, ki zahteva izročitev, strinjata s to možnostjo in drugimi pogoji, za katere menita, da so primerni, taka pogojna izročitev ali predaja zadošča za izpolnitev obveznosti, določene v prvem odstavku.

#### 9. člen

1. Za kazniva dejanja, navedena v 2. členu, se šteje, da spadajo med kazniva dejanja, za katera je predvidena izročitev v vseh mednarodnih pogodbah o izročitvi, ki obstajajo med katerimi koli državami pogodbenicami pred začetkom veljavnosti te konvencije. Države pogodbenice se obvežejo, da vključijo taka kazniva dejanja med kazniva dejanja, za katera je predvidena izročitev v vsaki mednarodni pogodbi o izročitvi, ki bo med njimi sklenjena kasneje.

2. Če država pogodbenica, ki izročitev pogojuje z obstojem mednarodne pogodbe, prejme zahtevo za izročitev od druge države pogodbenice, s katero nima mednarodne pogodbe o izročitvi, lahko zaprošena država pogodbenica po lastni odločitvi šteje to konvencijo za pravno podlago za izročitev v zvezi s kaznivimi dejanji, navedenimi v 2. členu. Izročitev je pogojena tudi z drugimi pogoji, določenimi v pravu zaprošene države.

3. Države pogodbenice, ki izročitve ne pogojujejo z obstojem mednarodne pogodbe, med seboj priznajo kazniva dejanja, navedena v 2. členu, kot kazniva dejanja, za katera se predvideva izročitev, v skladu s pogoji, določenimi v pravu zaprošene države.

4. Po potrebi se kazniva dejanja, navedena v 2. členu, zaradi izročitve med pogodbenicami obravnavajo, kot da niso bila storjena samo na kraju, kjer so se zgodila, temveč tudi na ozemlju držav, ki so vzpostavile jurisdikcijo v skladu s prvim in drugim odstavkom 6. člena.

5. The provisions of all extradition treaties and arrangements between States Parties with regard to offences set forth in article 2 shall be deemed to be modified as between State Parties to the extent that they are incompatible with this Convention.

#### Article 10

1. States Parties shall afford one another the greatest measure of assistance in connection with investigations or criminal or extradition proceedings brought in respect of the offences set forth in article 2, including assistance in obtaining evidence at their disposal necessary for the proceedings.

2. States Parties shall carry out their obligations under paragraph 1 in conformity with any treaties or other arrangements on mutual legal assistance that may exist between them. In the absence of such treaties or arrangements, States Parties shall afford one another assistance in accordance with their domestic law.

#### Article 11

None of the offences set forth in article 2 shall be regarded, for the purposes of extradition or mutual legal assistance, as a political offence or as an offence connected with a political offence or as an offence inspired by political motives. Accordingly, a request for extradition or for mutual legal assistance based on such an offence may not be refused on the sole ground that it concerns a political offence or an offence connected with a political offence or an offence inspired by political motives.

#### Article 12

Nothing in this Convention shall be interpreted as imposing an obligation to extradite or to afford mutual legal assistance, if the requested State Party has substantial grounds for believing that the request for extradition for offences set forth in article 2 or for mutual legal assistance with respect to such offences has been made for the purpose of prosecuting or punishing a person on account of that person's race, religion, nationality, ethnic origin or political opinion or that compliance with the request would cause prejudice to that person's position for any of these reasons.

#### Article 13

1. A person who is being detained or is serving a sentence in the territory of one State Party whose presence in another State Party is requested for purposes of testimony, identification or otherwise providing assistance in obtaining evidence for the investigation or prosecution of offences under this Convention may be transferred if the following conditions are met:

(a) The person freely gives his or her informed consent; and

(b) The competent authorities of both States agree, subject to such conditions as those States may deem appropriate.

2. For the purposes of this article:

(a) The State to which the person is transferred shall have the authority and obligation to keep the person transferred in custody, unless otherwise requested or authorized by the State from which the person was transferred;

(b) The State to which the person is transferred shall without delay implement its obligation to return the person to the custody of the State from which the person was transferred as agreed beforehand, or as otherwise agreed, by the competent authorities of both States;

5. Za določbe vseh mednarodnih pogodb in dogovorov o izročitvi med državami pogodbenicami v zvezi s kaznivimi dejanji, navedenimi v 2. členu, se šteje, da se morajo med državami pogodbenicami spremeniti, če so nezdržljive s to konvencijo.

#### 10. člen

1. Države pogodbenice si čim bolj pomagajo pri preiskavah ali kazenskih postopkih ali postopkih izročitve, do katerih pride zaradi kaznivih dejanj, navedenih v 2. členu, vključno pri pridobivanju dokazov, potrebnih za postopek.

2. Države pogodbenice izpolnjujejo svoje obveznosti po prvem odstavku v skladu z vsemi pogodbami ali drugimi dogovori o vzajemni pravni pomoči, kot obstajajo med njimi. Če takih mednarodnih pogodb ali dogovorov ni, si države pogodbenice pomagajo v skladu s svojim notranjim pravom.

#### 11. člen

Nobeno kaznivo dejanje, navedeno v 2. členu, se zaradi izročitve ali vzajemne pravne pomoči ne obravnava kot politično kaznivo dejanje ali kot kaznivo dejanje, povezano s političnim kaznivim dejanjem, ali kot kaznivo dejanje na podlagi političnih nagibov. Zato se zahteva za izročitev ali vzajemno pravno pomoč, ki temelji na takem kaznivem dejanju, ne sme zavrniti samo na podlagi, da zadeva politično kaznivo dejanje ali kaznivo dejanje, povezano s političnim kaznivim dejanjem, ali kaznivo dejanje na podlagi političnih nagibov.

#### 12. člen

Nobena določba v tej konvenciji se ne razlaga tako, kot da nalaga obveznost izročitve ali zagotavljanja medsebojne pravne pomoči, če zaprosena država pogodbenica upravičeno domneva, da prošnja za izročitev zaradi kaznivih dejanj, navedenih v 2. členu, ali za medsebojno pomoč v zvezi s takimi kaznivimi dejanji izhaja iz namena pregona ali kaznovanja osebe zaradi njene rase, vere, državljanstva, etničnega porekla ali političnega prepričanja, ali da bi izpolnitev te zahteve škodila položaju te osebe zaradi katerega koli razloga.

#### 13. člen

1. Oseba, ki je priprta ali prestaja zaporno kazen na ozemlju ene države pogodbenice in katere prisotnost v drugi državi pogodbenici je potrebna zaradi pričanja, identifikacije ali drugačne pomoči pri pridobivanju dokazov za preiskavo ali pregon kaznivih dejanj po tej konvenciji, se lahko pošlje v to državo, če sta izpolnjena ta pogoja:

(a) da oseba ob poznavanju dejstev da prostovoljno soglasje in

(b) da se ob upoštevanju takih pogojev, kot jih države štejejo za primerne, pristojni organi držav strinjajo.

2. Za namene tega člena:

(a) je država, v katero je oseba premeščena, pristojna in dolžna, da premeščeno osebo zadrži v priporu, razen če država, iz katere je bila oseba premeščena, ne zahteva ali ne odobri drugače;

(b) država, v katero je oseba premeščena, takoj izpolni obveznost in vrne osebo v pripor države, iz katere je bila oseba premeščena, kot je bilo predhodno dogovorjeno ali kot se dogovorijo pristojni organi obeh držav;

(c) The State to which the person is transferred shall not require the State from which the person was transferred to initiate extradition proceedings for the return of the person;

(d) The person transferred shall receive credit for service of the sentence being served in the State from which he was transferred for time spent in the custody of the State to which he was transferred.

3. Unless the State Party from which a person is to be transferred in accordance with this article so agrees, that person, whatever his or her nationality, shall not be prosecuted or detained or subjected to any other restriction of his or her personal liberty in the territory of the State to which that person is transferred in respect of acts or convictions anterior to his or her departure from the territory of the State from which such person was transferred.

#### Article 14

Any person who is taken into custody or regarding whom any other measures are taken or proceedings are carried out pursuant to this Convention shall be guaranteed fair treatment, including enjoyment of all rights and guarantees in conformity with the law of the State in the territory of which that person is present and applicable provisions of international law, including international law of human rights.

#### Article 15

States Parties shall cooperate in the prevention of the offences set forth in article 2, particularly:

(a) By taking all practicable measures, including, if necessary, adapting their domestic legislation, to prevent and counter preparations in their respective territories for the commission of those offences within or outside their territories, including measures to prohibit in their territories illegal activities of persons, groups and organizations that encourage, instigate, organize, knowingly finance or engage in the perpetration of offences as set forth in article 2;

(b) By exchanging accurate and verified information in accordance with their national law, and coordinating administrative and other measures taken as appropriate to prevent the commission of offences as set forth in article 2;

(c) Where appropriate, through research and development regarding methods of detection of explosives and other harmful substances that can cause death or bodily injury, consultations on the development of standards for marking explosives in order to identify their origin in post-blast investigations, exchange of information on preventive measures, cooperation and transfer of technology, equipment and related materials.

#### Article 16

The State Party where the alleged offender is prosecuted shall, in accordance with its domestic law or applicable procedures, communicate the final outcome of the proceedings to the Secretary-General of the United Nations, who shall transmit the information to the other States Parties.

#### Article 17

The States Parties shall carry out their obligations under this Convention in a manner consistent with the principles of sovereign equality and territorial integrity of States and that of non-intervention in the domestic affairs of other States.

(c) država, v katero je oseba premeščena, ne zahteva od države, iz katere je bila oseba premeščena, da sproži postopek izročitve za vrnitev osebe;

(d) premeščena oseba prejme potrdilo za prestajanje kazni v državi, iz katere je bila premeščena, za čas, ki ga je preživela v priporu države, v katero je bila premeščena.

3. Razen če država pogodbenica, iz katere naj bi bila oseba premeščena v skladu s tem členom, s tem ne soglašala, se ta oseba ne glede na svoje državljanstvo ne sme preganjati ali pripreti ali se ji kako drugače omejiti osebna svoboda na ozemlju države, na katero je bila premeščena, glede na dejanja ali obsodbe pred njenim odhodom z ozemlja države, s katerega je bila premeščena.

#### 14. člen

Vsaki osebi, ki se pripre ali glede katere so sprejeti kakšni drugi ukrepi ali izpeljani postopki v skladu s to konvencijo, se zagotavlja pravična obravnava, vključno z uživanjem vseh pravic in jamstev v skladu s pravom države, na katere ozemlju je ta oseba, in ustreznimi določbami mednarodnega prava, vključno z mednarodnim pravom o človekovih pravicah.

#### 15. člen

Države pogodbenice sodelujejo pri preprečevanju kaznivih dejanj, navedenih v 2. členu, še zlasti:

(a) s sprejetjem vseh možnih ukrepov, vključno s prilaganjem svoje notranje zakonodaje, če je to potrebno, da bi na svojih ozemljih preprečile in odvrčale priprave za storitev teh kaznivih dejanj na svojih ozemljih ali zunaj njih, vključno z ukrepi za preprečevanje nezakonitih dejavnosti oseb, skupin in organizacij, ki spodbujajo, ščuvajo h kaznivim dejanjem, jih organizirajo, zavestno financirajo ali sodelujejo pri kaznivih dejanjih, navedenih v 2. členu,

(b) z izmenjavo točnih in preverjenih informacij v skladu z njihovim notranjim pravom in usklajevanjem upravnih in drugih ukrepov, sprejetih po potrebi, za preprečevanje storitev kaznivih dejanj, kot so navedena v 2. členu,

(c) če je to primerno, s pomočjo raziskav in razvoja metod za odkrivanje eksplozivnih in drugih škodljivih snovi, ki lahko povzročijo smrt ali telesno poškodbo, s posvetovanji o razvoju standardov za označevanje razstreliv, za določanje njihovega izvora v raziskavah po razstrelitvi, z izmenjavo informacij o zaščitnih ukrepih, sodelovanjem in prenosom tehnologije, opreme in materiala.

#### 16. člen

Država pogodbenica, v kateri je domnevni storilec kazensko preganjan, v skladu s svojim notranjim pravom ali veljavnimi postopki sporoči končni izid postopka generalnemu sekretarju Združenih narodov, ki pošlje informacijo drugim državam pogodbenicam.

#### 17. člen

Države pogodbenice izpolnijo svoje obveznosti po tej konvenciji na način, ki je skladen z načeli suverene enakosti in ozemeljske celovitosti držav in načelom nevmešavanja v notranje zadeve drugih držav.

## Article 18

Nothing in this Convention entitles a State Party to undertake in the territory of another State Party the exercise of jurisdiction and performance of functions which are exclusively reserved for the authorities of that other State Party by its domestic law.

## Article 19

1. Nothing in this Convention shall affect other rights, obligations and responsibilities of States and individuals under international law, in particular the purposes and principles of the Charter of the United Nations and international humanitarian law.

2. The activities of armed forces during an armed conflict, as those terms are understood under international humanitarian law, which are governed by that law, are not governed by this Convention, and the activities undertaken by military forces of a State in the exercise of their official duties, inasmuch as they are governed by other rules of international law, are not governed by this Convention.

## Article 20

1. Any dispute between two or more States Parties concerning the interpretation or application of this Convention which cannot be settled through negotiation within a reasonable time shall, at the request of one of them, be submitted to arbitration. If, within six months from the date of the request for arbitration, the parties are unable to agree on the organization of the arbitration, any one of those parties may refer the dispute to the International Court of Justice, by application, in conformity with the Statute of the Court.

2. Each State may at the time of signature, ratification, acceptance or approval of this Convention or accession thereto declare that it does not consider itself bound by paragraph 1. The other States Parties shall not be bound by paragraph 1 with respect to any State Party which has made such a reservation.

3. Any State which has made a reservation in accordance with paragraph 2 may at any time withdraw that reservation by notification to the Secretary-General of the United Nations.

## Article 21

1. This Convention shall be open for signature by all States from 12 January 1998 until 31 December 1999 at United Nations Headquarters in New York.

2. This Convention is subject to ratification, acceptance or approval. The instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations.

3. This Convention shall be open to accession by any State. The instruments of accession shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations.

## Article 22

1. This Convention shall enter into force on the thirtieth day following the date of the deposit of the twenty-second instrument of ratification, acceptance, approval or accession with the Secretary-General of the United Nations.

2. For each State ratifying, accepting, approving or acceding to the Convention after the deposit of the twenty-second instrument of ratification, acceptance, approval or accession, the Convention shall enter into force on the thirtieth day after deposit by such State of its instrument of ratification, acceptance, approval or accession.

## 18. člen

Nobena določba v tej konvenciji ne opravičuje države pogodbenice, da na ozemlju druge države pogodbenice izvaja jurisdikcijo in opravlja naloge, ki so v skladu z njenim notranjim pravom predvidene izključno za organe druge države pogodbenice.

## 19. člen

1. Nobena določba v tej konvenciji ne vpliva na druge pravice, obveznosti in odgovornosti držav in posameznikov po mednarodnem pravu, še zlasti na namene in načela Ustanovne listine Združenih narodov in mednarodno humanitarno pravo.

2. Dejavnosti oboroženih sil med oboroženim spopadom, kot se ti izrazi razumejo po mednarodnem humanitarnem pravu, ki jih to pravo ureja, ne ureja ta konvencija in če dejavnosti oboroženih sil države pri opravljanju njenih uradnih dolžnosti urejajo druga pravila mednarodnega prava, jih ta konvencija ne ureja.

## 20. člen

1. Vsak spor med dvema ali več državami pogodbenicami, ki se nanaša na razlago ali uporabo te konvencije in ga v razumnem času ni mogoče rešiti s pogajanjem, se lahko predloži v arbitražo na zahtevo ene od držav pogodbenic. Če se stranki v sporu v šestih mesecih od datuma zahteve za arbitražo ne moreta sporazumeti o organizaciji arbitraže, lahko ena od njiju predloži spor Meddržavnemu sodišču z vlogo v skladu s statutom sodišča.

2. Vsaka država lahko ob podpisu, ratifikaciji, sprejetju ali odobritvi te konvencije ali pristopu k njej izjavi, da meni, da je prvi odstavek ne zavezuje. Drugih držav pogodbenic prvi odstavek ne zavezuje, če je katera koli država pogodbenica izrazila tak pridržek.

3. Katera koli država, ki je izrazila pridržek v skladu z drugim odstavkom, ga lahko kadar koli umakne z uradnim obvestilom generalnemu sekretarju Združenih narodov.

## 21. člen

1. Konvencija je na voljo za podpis vsem državam od 12. januarja 1998 do 31. decembra 1999 na sedežu Združenih narodov v New Yorku.

2. Konvencijo je treba ratificirati, sprejeti ali odobriti. Listine o ratifikaciji, sprejetju ali odobritvi se deponirajo pri generalnem sekretarju Združenih narodov.

3. Konvencija je na voljo za pristop kateri koli državi. Listine o pristopu so deponirane pri generalnem sekretarju Združenih narodov.

## 22. člen

1. Konvencija začne veljati 30. dan po datumu deponiranja dvaindvajsete listine o ratifikaciji, sprejetju, odobritvi ali pristopu pri generalnem sekretarju Združenih narodov.

2. Za vsako državo, ki ratificira, sprejme ali odobri konvencijo ali k njej pristopi po deponiranju dvaindvajsete listine o ratifikaciji, sprejetju, odobritvi ali pristopu, začne konvencija veljati 30. dan po tem, ko ta država deponira listino o ratifikaciji, sprejetju, odobritvi ali pristopu.



## Article 23

1. Any State Party may denounce this Convention by written notification to the Secretary-General of the United Nations.

2. Denunciation shall take effect one year following the date on which notification is received by the Secretary-General of the United Nations.

## Article 24

The original of this Convention, of which the Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish texts are equally authentic, shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations, who shall send certified copies thereof to all States.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized thereto by their respective Governments, have signed this Convention, opened for signature at New York on 12 January 1998.

## 23. člen

1. Vsaka država pogodbenica lahko odpove konvencijo s pisnim uradnim obvestilom generalnemu sekretarju Združenih narodov.

2. Odpoved začne veljati eno leto od datuma, ko generalni sekretar Združenih narodov prejme uradno obvestilo.

## 24. člen

Izvirnik konvencije, katere besedila v angleškem, arab-skem, francoskem, kitajskem, ruskem in španskem jeziku so enako verodostojna, je deponiran pri generalnem sekretarju Združenih narodov, ki pošlje overjene kopije konvencije vsem državam.

DA BI TO POTRDILI, so podpisani, ki so jih za to pravilno pooblastile njihove vlade, podpisali to konvencijo, ki je bila dana na voljo za podpis v New Yorku 12. januarja 1998.

## 3. člen

Za izvajanje konvencije skrbi Ministrstvo za notranje zadeve.

## 4. člen

Ta zakon začne veljati naslednji dan po objavi v uradnem listu Republike Slovenije – Mednarodne pogodbe.

Št. 200-10/02-27/1

Ljubljana, dne 18. decembra 2002

Predsednik  
Državnega zbora  
Republike Slovenije  
**Borut Pahor** l. r.

**2. Zakon o ratifikaciji Sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Vlado Države Izrael o medsebojni pomoči pri carinskih zadevah (BILCZ)**

Na podlagi druge alineje prvega odstavka 107. člena in prvega odstavka 91. člena Ustave Republike Slovenije izdajam

**U K A Z**

**O RAZGLASITVI ZAKONA O RATIFIKACIJI SPORAZUMA MED VLADO REPUBLIKE SLOVENIJE IN VLADO DRŽAVE IZRAEL O MEDSEBOJNI POMOČI PRI CARINSKIH ZADEVAH (BILCZ)**

Razglašam Zakon o ratifikaciji Sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Vlado Države Izrael o medsebojni pomoči pri carinskih zadevah (BILCZ), ki ga je sprejel Državni zbor Republike Slovenije na seji 18. decembra 2002.

Št. 001-22-173/02

Ljubljana, 26. decembra 2002

Predsednik  
Republike Slovenije  
**Dr. Janez Drnovšek l. r.**

**Z A K O N**

**O RATIFIKACIJI SPORAZUMA MED VLADO REPUBLIKE SLOVENIJE IN VLADO DRŽAVE IZRAEL O MEDSEBOJNI POMOČI PRI CARINSKIH ZADEVAH (BILCZ)**

1. člen

Ratificira se Sporazum med Vlado Republike Slovenije in Vlado Države Izrael o medsebojni pomoči pri carinskih zadevah, podpisan v Ljubljani dne 21. avgusta 2002.

2. člen

Sporazum se v izvirniku v slovenskem in angleškem jeziku glasi: \*

**S P O R A Z U M**

**MED VLADO REPUBLIKE SLOVENIJE  
IN VLADO DRŽAVE IZRAEL O MEDSEBOJNI  
POMOČI PRI CARINSKIH ZADEVAH**

Vlada Republike Slovenije in Vlada Države Izrael, v nadaljevanju "pogodbениci", sta

GLEDE NA TO, da je kršenje carinskih zakonov škodljivo za gospodarske, davčne in trgovinske interese njenih držav;

GLEDE NA TO, da nedovoljena trgovina z mamili in psihotropnimi snovmi pomeni nevarnost za zdravje ljudi in družbo;

GLEDE NA pomembnost zagotavljanja natančne odmere carinskih dajatev in drugih davkov na uvoz in izvoz blaga kot tudi natančnega določanja vrednosti in porekla takega blaga;

KER PRIZNAVATA potrebo po mednarodnem sodelovanju pri zadevah, ki se nanašajo na izvajanje in uveljavljanje carinske zakonodaje;

KER STA PREPRIČANI, da je mogoče s sodelovanjem med njunimi carinskimi organi povečati učinkovitost ukrepov proti kršitvam carinske zakonodaje;

OB UPOŠTEVANJU Priporočila Sveta za carinsko sodelovanje o medsebojni upravni pomoči z dne 5. decembra 1953

sklenili naslednje:

**A G R E E M E N T**

**BETWEEN THE GOVERNMENT OF  
THE REPUBLIC OF SLOVENIA AND  
THE GOVERNMENT OF THE STATE OF ISRAEL  
REGARDING MUTUAL ASSISTANCE IN  
CUSTOMS MATTERS**

The Government of the Republic of Slovenia and the Government of the State of Israel, hereinafter referred to as the "Contracting Parties";

CONSIDERING that contraventions against customs legislation are prejudicial to the economic, fiscal, and commercial interests of their respective countries;

CONSIDERING that illicit trafficking in narcotic drugs and psychotropic substances constitutes a danger to public health and to society;

CONSIDERING the importance of assuring the accurate assessment of customs duties and other taxes on the importation and exportation of goods, as well as the accurate determination of the value and origin of such goods;

RECOGNIZING the need for international cooperation in matters related to the administration and enforcement of the customs legislation;

CONVINCED that action against contraventions against customs legislation can be made more effective by cooperation between their Customs Authorities;

HAVING REGARD to the Recommendation of the Customs Cooperation Council on Mutual Administrative Assistance of December 5, 1953;

Have agreed as follows:

\* Besedilo sporazuma v hebrejskem jeziku je na vpogled v Sektorju za mednarodnopravne zadeve Ministrstva za zunanje zadeve.

## 1. člen

**Opredelitev pojmov**

V tem sporazumu:

a) "carinska zakonodaja" pomeni zakone in predpise, ki jih izvajajo carinski organi pri uvozu, izvozu in tranzitu blaga in se nanašajo na carinske in druge dajatve ter druge ukrepe nadzora glede gibanja blaga čez državne meje;

b) "carinske dajatve" pomenijo vse dajatve, davke, pristojbine in/ali druge dajatve, ki jih carinski organi odmerjajo in pobirajo na ozemljih pogodbenic pri uporabi carinske zakonodaje, ne vključujejo pa pristojbin in dajatev, katerih znesek je omejen na približne stroške opravljenih storitev;

c) "organ prosilec" pomeni carinski organ, ki zaprosi za pomoč na podlagi tega sporazuma ali prejme tako pomoč;

d) "zaprošeni organ" pomeni carinski organ, ki prejme zaprosilo za pomoč na podlagi tega sporazuma ali da tako pomoč;

e) "kršitev" pomeni vsako kršitev carinske zakonodaje kot tudi vsak poskus kršitve take zakonodaje;

f) "carinski organ" pomeni v Republiki Sloveniji Ministrstvo za finance – Carinsko upravo Republike Slovenije in v Državi Izrael Oddelek za carine in davek na dodano vrednost pri Ministrstvu za finance;

g) "osebni podatki" pomenijo vse podatke, ki se nanašajo na določenega ali določljivega posameznika.

## 2. člen

**Obseg uporabe sporazuma**

1. Pogodbenici pomagata druga drugi na način in pod pogoji, navedenimi v tem sporazumu, pri zagotavljanju pravilne uporabe carinske zakonodaje, še posebej s preprečevanjem, odkrivanjem in preiskovanjem kršitev te zakonodaje.

2. Vsa pomoč na podlagi tega sporazuma se zagotavlja v skladu z notranjim pravom zaprosene pogodbenice.

## 3. člen

**Pomoč po zaprosilu**

1. Po zaprosilu organa prosilca mu zaprošeni organ priskrbi vse ustrezne podatke, ki mu bodo omogočili, da se prepriča, ali se carinska zakonodaja pravilno uporablja, med drugim tudi podatke glede prevoza in odpošiljanja blaga, razporejanja in kraja, kamor je blago namenjeno, kot tudi glede njegove vrednosti in porekla, pa tudi podatke glede storjenih ali načrtovanih dejanj, ki kršijo ali bi lahko kršili tako zakonodajo.

2. Po zaprosilu organa prosilca ga zaprošeni organ obvesti, ali je bilo blago, uvoženo na ozemlje ene pogodbenice oziroma z njega izvoženo, zakonito uvoženo na ozemlje druge pogodbenice oziroma z njega izvoženo, in kadar je primerno, navede carinski postopek, uporabljen za blago.

3. Po zaprosilu organa prosilca mora zaprošeni organ sprejeti potrebne ukrepe za zagotovitev nadzora nad:

a) določenimi fizičnimi ali pravnimi osebami, za katere se utemeljeno domneva, da kršijo ali so kršile carinsko zakonodajo na ozemlju pogodbenice prosilke;

## Article 1

**Definitions**

For the purposes of this Agreement:

a) "Customs legislation" shall mean laws and regulations enforced by the Customs Authorities, concerning the importation, exportation, and transit of goods as they relate to customs duties, charges, and other controls with respect to the movement of goods across national boundaries;

b) "Customs duties" shall mean all duties, taxes, fees, and/or other charges which are levied and collected by the Customs Authorities in the territories of the Contracting Parties in application of customs legislation, but not including fees and charges which are limited in amount to the approximate costs of the services rendered;

c) "Applicant Authority" shall mean the Customs Authority which makes a request for assistance pursuant to this Agreement or which receives such assistance;

d) "Requested Authority" shall mean the Customs Authority which receives a request for assistance pursuant to this Agreement or which renders such assistance;

e) "Contravention" shall mean any violation of the customs legislation, as well as any attempted violation of such legislation;

f) "Customs Authority" shall mean in the Republic of Slovenia, the Ministry of Finance – the Customs Administration of the Republic of Slovenia (Ministrstvo za finance – Carinska uprava Republike Slovenije), and in the State of Israel, the Department of Customs and Value Added Tax of the Ministry of Finance;

g) "Personal data" shall mean all information relating to an identified or identifiable individual.

## Article 2

**Scope of the Agreement**

1. The Contracting Parties shall assist each other, in the manner and under the conditions laid down in this Agreement, in ensuring that customs legislation is correctly applied, in particular through the prevention, detection, and investigation of contraventions of this legislation.

2. All assistance pursuant to the present Agreement shall be rendered in accordance with the domestic law of the requested Contracting Party.

## Article 3

**Assistance on Request**

1. At the request of the applicant Authority, the requested Authority shall furnish it with all relevant information to enable it to ensure that customs legislation is correctly applied, including, inter alia, information regarding the transportation and shipment of goods, the disposition and destination of such goods, as well as their value and origin, and information regarding acts committed or planned which contravene or would contravene such legislation.

2. At the request of the applicant Authority, the requested Authority shall inform it whether goods imported into or exported from the territory of one of the Contracting Parties have been legally imported into or exported from the territory of the other Contracting Party, specifying, where appropriate, the customs procedure applied to the goods.

3. At the request of the applicant Authority, the requested Authority shall take the necessary steps to ensure that surveillance is kept on:

a) particular natural or legal persons of whom there are reasonable grounds for believing that they are contravening or have contravened customs legislation in the territory of the applicant Contracting Party;

b) kraji, kjer se blago skladišči na način, zaradi katerega je mogoče utemeljeno sumiti, da je namenjeno nedovoljenemu uvozu na ozemlje pogodbenice prosilke;

c) gibanjem blaga, za katero je organ prosilec obvestil, da bi lahko povzročilo znatne kršitve carinske zakonodaje na ozemlju pogodbenice prosilke;

d) prevoznimi sredstvi, za katere se upravičeno domneva, da so bila, so ali bi lahko bila uporabljena pri kršenju carinske zakonodaje na ozemlju pogodbenice prosilke.

#### 4. člen

##### Prostovoljna pomoč

Carinski organi pogodbenic si v okviru svojih pristojnosti medsebojno pomagajo tako, da zagotovijo pravilno uporabo carinske zakonodaje, še posebej kadar prejmejo informacije, ki zadevajo:

– dejanja, s katerimi je bila kršena, je kršena ali bi lahko bila kršena ta zakonodaja in ki bi lahko zanimali drugo pogodbenico;

– blago, za katero je znano, da v zvezi z njim prihaja do kršitev carinske zakonodaje na ozemlju druge pogodbenice;

– določene osebe, za katere se ve ali sumi, da kršijo zakonodajo, ki velja na ozemlju druge pogodbenice;

– prevozna sredstva in zabojnike, za katere se ve ali sumi, da so bili, so ali bi lahko bili uporabljeni pri kršenju carinske zakonodaje, ki velja na ozemlju druge pogodbenice.

#### 5. člen

##### Strokovna pomoč

1. Pomoč, predvidena po tem sporazumu, med drugim vključuje podatke o:

a) ukrepih za izvajanje, ki so lahko koristni pri preprečevanju kršitev;

b) novih načinov, ki se uporabljajo pri kršitvah;

c) opažanj in ugotovitev, ki izhajajo iz uspešne uporabe novih pripomočkov in metod za ukrepanje, in

d) novih metodah in izboljšanih načinov obravnave potnikov in tovora.

2. Carinski organi pogodbenic si, če to ni v nasprotju z njuno notranjo zakonodajo, prizadevajo sodelovati tudi pri:

a) dajanju pobud, razvoju in izboljšavi izobraževalnih programov za svoje osebe;

b) vzpostavljanju in vzdrževanju poti za medsebojno komuniciranje, da bi olajšali varno in hitro izmenjavo informacij;

c) pospeševanju učinkovitega medsebojnega usklajevanja, vključno z izmenjavo osebja in izvedencev ter imenovanjem oseb za zvezo;

d) proučevanju in preskušanju nove opreme ali postopkov;

e) poenostavitvi in usklajevanju svojih carinskih postopkov in

f) vseh drugih splošnih upravnih zadevah, ki lahko občasno zahtevajo njihovo skupno ukrepanje.

b) places where goods are stored in a way that gives grounds for suspecting that they are intended to be illicitly imported into the territory of the applicant Contracting Party;

c) the movement of goods notified by the applicant Authority as possibly giving rise to substantial contraventions of customs legislation in the territory of the applicant Contracting Party;

d) means of transport for which there are reasonable grounds for believing that they have been, are being, or may be used in the contravening of customs legislation in the territory of the applicant Contracting Party.

#### Article 4

##### Voluntary Assistance

The Customs Authorities of the Contracting Parties shall, within their competencies, provide each other with assistance apt to ensure the correct application of customs legislation, particularly when they obtain information pertaining to:

– acts which have contravened, contravene, or would contravene such legislation and which may be of interest to the other Contracting Party;

– goods known to be the subject of contraventions against the customs legislation in the territory of the other Contracting Party;

– particular persons known to be or suspected of committing contraventions against the legislation in force in the territory of the other Contracting Party;

– means of transport and containers, about which knowledge or suspicions exist that they were, are, or could be used in committing contraventions against the customs legislation in force in the territory of the other Contracting Party.

#### Article 5

##### Technical Assistance

1. Assistance as provided for in this Agreement shall include, inter alia, information regarding:

a) enforcement actions that may be of use in the prevention of contraventions;

b) new methods used in committing contraventions;

c) observations and findings resulting from the successful application of new enforcement aids and techniques; and

d) new techniques and improved methods of processing passengers and cargo.

2. The Customs Authorities of the Contracting Parties shall, if not contrary to their domestic law, also seek to cooperate in:

a) initiating, developing, or improving specific training programs for their personnel;

b) establishing and maintaining channels of communication between themselves in order to facilitate the secure and rapid exchange of information;

c) facilitating effective coordination between themselves, including the exchange of personnel and experts and the posting of liaison officers;

d) the consideration and testing of new equipment or procedures;

e) the simplification and harmonization of their respective customs procedures; and

f) any other general administrative matters that may from time to time require their joint action.

## 6. člen

**Dostava/obveščanje**

Po zaprosilu organa prosilca sprejme zaprošeni organ v skladu s svojo zakonodajo vse potrebne ukrepe za:

- dostavo vseh dokumentov,
- obveščanje o vseh odločitvah

na podlagi tega sporazuma naslovniku, ki prebiva ali je ustanovljen na njegovem ozemlju. V takem primeru se uporablja tretji odstavek 7. člena.

Zaprošeni organ bo, če je mogoče, vrnil dokazilo o dostavi ali obvestilu na način, naveden v zaprosilu. Če to ni mogoče ali če zaprosilu ni mogoče ugoditi na navedeni način, je treba prosilca o tem obvestiti in navesti razloge.

## 7. člen

**Oblika in vsebina zaprosil za pomoč**

1. Zaposila po tem sporazumu morajo biti pisna. Zaposila morajo biti priloženi dokumenti, potrebni za njegovo obravnavo. Kadar je nujno hitro ukrepanje, se lahko sprejme ustno zaprosilo, ki pa ga je treba takoj pisno potrditi.

2. Zaposila na podlagi prvega odstavka tega člena vsebujejo te podatke:

- a) navedbo organa prosilca, ki da zaprosilo,
- b) zaprošeno pomoč,
- c) predmet zaprosila in razlog zanj,
- d) zakone, predpise in druge pravne elemente v zvezi s tem,

e) kolikor je mogoče natančne in celovite podatke o fizičnih ali pravnih osebah, na katere se zaprosilo nanaša,

f) povzetek pomembnih dejstev, razen v primerih, predvidenih v 6. členu, in

g) povezava med zaprošeno pomočjo in zadevo, na katero se nanaša.

3. Zaposila je treba predložiti v angleškem jeziku.

4. a) Pomoč se zagotovi z neposrednim sodelovanjem med ustreznimi carinskimi organi.

b) Če carinski organ zaprošene pogodbenice ni ustrezen organ za izpolnitev zaprosila, mora zaprosilo nemudoma poslati ustreznemu organu, ki bo nanj odgovoril v skladu s svojimi zakonskimi pooblastili, ali pa organ prosilca obvestiti o ustreznem postopku, po katerem mora ravnati pri takem zaprosilu.

5. Če zaprosilo ne ustreza formalnim zahtevam, je mogoče zahtevati njegov popravek ali dopolnitev; lahko pa se odredijo varnostni ukrepi.

## 8. člen

**Obravnavanje zaprosil**

1. Zaprošeni organ sprejme vse upravičene ukrepe za obravnavo zaprosil in po potrebi skuša zagotoviti vsakršen uradni ali sodni ukrep, potreben za izpolnitev zaprosila.

2. Carinski organ ene pogodbenice na zaprosilo carinskega organa druge pogodbenice opravi vsakršno potrebno preiskavo, vključno z zaslišanjem izvedencev in prič ali oseb, osumljenih kršitve, in opravi preverjanja, inšpekcije in poizvedbe o dejstvih v zvezi z zadevami, na katere se nanaša ta sporazum.

## Article 6

**Delivery / Notification**

At the request of the applicant Authority, the requested Authority shall in accordance with its legislation take all necessary measures in order

- to deliver all documents,
- to notify all decisions,

falling within the scope of this Agreement to an addressee residing or established in its territory. In such a case paragraph 3 of Article 7 shall apply.

The requested Authority shall, as far as possible, return a proof of delivery or notification in the manner specified in the request. If this is not possible, or if the request cannot be carried out in the manner specified, the requesting Authority shall be so informed and shall be advised of the reasons thereof.

## Article 7

**Form and Substance of Requests for Assistance**

1. Requests pursuant to the present Agreement shall be made in writing. Documents necessary for the execution of such a request shall accompany the request. When required because of the urgency of the situation, an oral request may be accepted, but must be confirmed in writing immediately.

2. Requests pursuant to paragraph 1 of this Article shall include the following information:

- a) the applicant Authority making the request;
- b) the assistance requested;
- c) the object of and the reason for the request;
- d) the laws, regulations, and other legal elements involved;

e) details as exact and comprehensive as possible of the natural or legal persons to which the request relates;

f) a summary of the relevant facts, except in cases provided for in Article 6; and

g) the connection between the assistance sought and the matter to which it relates.

3. Requests shall be submitted in English.

4. a) Assistance shall be carried out by direct communication between the respective Customs Authorities.

b) In the event the Customs Authority of the requested Contracting Party is not the appropriate agency to comply with a request, it shall either promptly transmit the request to the appropriate agency, which shall act upon the request according to its powers under the law, or advise the applicant Authority of the appropriate procedure to be followed regarding such a request.

5. If a request does not meet the formal requirements, its correction or completion may be demanded; however, the ordering of precautionary measures may be undertaken.

## Article 8

**Execution of Requests**

1. The requested Authority shall take all reasonable measures to execute a request and, if required, shall endeavour to seek any official or judicial measures necessary to carry out the request.

2. The Customs Authority of either Contracting Party shall, upon the request of the Customs Authority of the other Contracting Party, conduct any necessary investigation, including the questioning of experts and witnesses or persons suspected of having committed a contravention, and undertake verifications, inspections, and fact-finding inquiries related to the matters referred to in the present Agreement.

3. Po zaprosilu lahko zaprošeni organ v največji možni meri omogoči uradnim osebam organa prosilca prisotnost na ozemlju zaprosene pogodbenice, kadar njegove uradne osebe raziskujejo kršitve, ki zadevajo organ prosilca.

4. Organ prosilec je, če tako zahteva, obveščen o času in kraju ukrepanja na podlagi zaprosila, tako da je ukrepanje lahko usklajeno.

5. Uradne osebe organa prosilca, ki so pooblašene za preiskave glede kršitev, lahko zahtevajo, da zaprošeni organ pregleda ustrezne knjige, registre in druge dokumente ali nosilce podatkov in priskrbi njihove kopije oziroma da priskrbi vsakršne informacije v zvezi s kršitvijo.

#### 9. člen

##### **Oblika sporočanja informacij**

1. Zaprošeni organ sporoči izide poizvedb organu prosilcu v obliki dokumentov, overjenih kopij dokumentov, poročil in podobnega, po potrebi pa tudi ustno.

2. Dokumente iz prvega odstavka lahko nadomestijo računalniško pripravljene podatki v kakršni koli obliki z enakim namenom. Hkrati je treba priskrbeti vse informacije, potrebne za razlago ali uporabo takih računalniških podatkov.

#### 10. člen

##### **Izjeme pri obveznosti zagotavljanja pomoči**

1. Kadar zaprosena pogodbenica meni, da bi bili z ugoditvijo zaprosilu prizadeti njena suverenost, varnost, javni interes ali drugi bistveni državni interesi ali da bi bila kršena gospodarska, poslovna ali poklicna skrivnost, je mogoče pomoč odreči oziroma jo dati le ob izpolnitvi določenih pogojev ali zahtev. Pomoč je prav tako mogoče odreči, če zaprosilo vključuje druge devizne ali davčne predpise, ki se ne nanašajo na carinske dajatve.

2. Kadar organ prosilec prosi za pomoč, ki je sam ne bi mogel zagotoviti, če bi ga zanjo zaprosili, mora na to dejstvo v svojem zaprosilu opozoriti. Zaprošeni organ se mora potem odločiti, kako bo odgovoril na tako zaprosilo.

3. Zaprošeni organ lahko pomoč odloži, če bi ta ovirala preiskavo, pregon ali sodni postopek, ki že poteka. V takem primeru se zaprošeni organ posvetuje z organom prosilcem, da se dogovorita, ali je pomoč mogoče dati pod pogoji, ki jih zahteva zaprošeni organ.

4. Če je pomoč odložena ali zavržena, je treba to odločitev in razloge zanjo brez odlašanja sporočiti organu prosilcu.

#### 11. člen

##### **Obveznost spoštovanja zaupnosti**

1. Vsaka informacija, sporočena v kakršni koli obliki v skladu s tem sporazumom, je zaupna. Varovati jo je treba kot uradno skrivnost in je deležna enake zaščite, kot je predvidena po ustreznih zakonih, ki veljajo za enako vrsto informacij v pogodbenici, ki jo je prejela.

2. Osebne podatke je mogoče poslati, le če je raven osebnega varstva, ki ga zagotavlja zakonodaja pogodbenic, enakovredna. Pogodbenici zagotovita vsaj raven varstva, ki temelji na načelih, navedenih v prilogi k temu sporazumu.

3. Upon request, the requested Authority may, to the fullest extent possible, allow officials of the applicant Authority to be present in the territory of the requested Contracting Party when its officials are investigating contraventions which are of concern to the applicant Authority.

4. The applicant Authority shall, if it so requests, be advised of the time and place of the action to be taken in response to the request so that the action may be coordinated.

5. Officials of the applicant Authority authorized to investigate contraventions may ask that the requested Authority examine relevant books, registers, and other documents or data media and supply copies thereof or supply any information relating to the contravention.

#### Article 9

##### **The Form in which Information is to be Communicated**

1. The requested Authority shall communicate the results of inquiries to the applicant Authority in the form of documents, certified copies of documents, reports, and the like and, when necessary, orally.

2. The documents provided for in paragraph 1 may be replaced by computerized information produced in any form for the same purpose. Any information necessary for the interpretation or utilization of such computerized information shall be furnished along with it.

#### Article 10

##### **Exceptions to the Obligation to Provide Assistance**

1. In cases where the requested Contracting Party is of the opinion that compliance with a request would infringe upon its sovereignty, security, public policy, or other substantive national interest or would violate an industrial, commercial, or professional secret, assistance may be refused or compliance may be made subject to the satisfaction of certain conditions or requirements. Assistance may also be refused if the request involves currency or tax regulations other than regulations concerning customs duties.

2. Where the applicant Authority requests assistance which it would itself be unable to provide if so asked, it shall draw attention to that fact in its request. It shall then be for the requested Authority to decide how to respond to such a request.

3. Assistance may be postponed by the requested Authority on the grounds that it will interfere with an ongoing investigation, prosecution, or proceeding. In such a case, the requested Authority shall consult with the applicant Authority to determine if assistance can be given subject to such terms or conditions as the requested Authority may require.

4. If assistance is withheld or denied, the applicant Authority must be informed of the decision and the reasons therefore without delay.

#### Article 11

##### **Obligation to Observe Confidentiality**

1. Any information communicated in whatever form pursuant to this Agreement shall be of a confidential nature. It shall be covered by the obligation of official secrecy and shall enjoy the same protection extended under the relevant laws relating to the same kind of information applicable in the Contracting Party which receives it.

2. Personal data may only be transmitted if the level of personal protection afforded by the legislation of the Contracting Parties is equivalent. The Contracting Parties shall ensure at least a level of protection based on the principles laid down in the Annex to this Agreement.

## 12. člen

**Uporaba informacij**

1. Informacije, dokumente in druga sporočila v okviru medsebojne pomoči je mogoče uporabiti le za namene, določene v tem sporazumu, vključno z njihovo uporabo v sodnih in upravnih postopkih.

2. Organ prosilec ne sme uporabljati dokazov ali informacij, dobljenih po tem sporazumu, za drugačne namene, kot so navedeni v zaprosilu, brez predhodnega pisnega soglasja zaprosenega organa.

3. Kadar so po tem sporazumu izmenjani osebni podatki, carinski organi pogodbenic zagotovijo, da so uporabljeni le za namene, navedene v zaprosilu, in v skladu z vsakršnimi pogoji, ki bi jih lahko postavila zaprosena pogodbenica.

4. Določbe prvega in drugega odstavka tega člena ne veljajo za informacije v zvezi s kršitvami, ki se nanašajo na mamila in psihotropne snovi. Take informacije je mogoče sporočiti organom pogodbenice prosilke, ki so neposredno vključeni v boj proti nedovoljeni trgovini z mamili.

## 13. člen

**Spisi, dokumenti in priče**

1. Carinski organi pogodbenic na zahtevo zagotovijo dokumentacijo v zvezi s prevozom in odpošiljanjem blaga z navedbo vrednosti, porekla, razporejanja blaga in kraja, kamor je namenjeno.

2. Izvirnike spisov, dokumentov in drugega gradiva je mogoče zahtevati, le kadar kopije ne bi zadostovale. Na posebno zahtevo se kopije takih spisov, dokumentov in drugega gradiva ustrezno overijo.

3. Izvirnike spisov, dokumentov in drugega gradiva, poslana organu prosilcu, je treba vrniti ob prvi priložnosti. To ne vpliva na pravice zaprosenega organa ali drugih, ki so s tem povezani. Na zahtevo je treba izvirnike, potrebne za sodne postopke ali podobne namene, nemudoma vrniti.

4. Na zaprosilo carinskega organa ene pogodbenice carinski organ druge pogodbenice po lastnem preudarku pooblasti svoje uslužbenke, če v to privolijo, da nastopijo kot priče v sodnih ali upravnih postopkih na ozemlju pogodbenice prosilke in predložijo spise, dokumente in drugo gradivo ali njihove overjene kopije, ki utegnejo biti potrebni za postopek. V takem zaprosilu je treba navesti čas, kraj in vrsto postopka in v kakšni vlogi bo zaposleni pričal.

## 14. člen

**Stroški**

1. Carinski organi pogodbenic se odpovedo vsem zahtevkom za povračilo stroškov, nastalih pri obravnavi zaprosil po tem sporazumu, razen stroškov za priče, honorarjev izvedencev in stroškov za tolmače, ki niso državni uslužbenci.

2. Če so ali bodo potrebni za obravnavo zaprosila večji ali izredni stroški, se carinski organi pogodbenic posvetujejo, da bi določili pogoje, pod katerimi bo zaprosilo obravnavano, kot tudi način kritja stroškov.

## Article 12

**Use of Information**

1. Information, documents, and other communications received in the course of mutual assistance may only be used for the purposes specified in the present Agreement, including their use in judicial and administrative proceedings.

2. The applicant Authority shall not use evidence or information obtained under this Agreement for purposes other than those stated in the request without the prior written consent of the requested Authority.

3. Where personal data is exchanged under this Agreement, the Customs Authorities of the Contracting Parties shall ensure that it is used only for the purposes indicated in the request and according to any conditions that the requested Contracting Party may impose.

4. The provisions of paragraphs 1 and 2 of this Article do not apply to information concerning contraventions relating to narcotic drugs and psychotropic substances. Such information may be communicated to the authorities of the applicant Contracting Party which are directly involved in combatting illicit drug traffic.

## Article 13

**Files, Documents and Witnesses**

1. The Customs Authorities of the Contracting Parties shall, upon request, provide documentation relating to the transportation and shipment of goods showing the value, origin, disposition, and destination of those goods.

2. Originals of files, documents, and other materials shall be requested only in cases where copies would be insufficient. Upon specific request, copies of such files, documents, and other materials shall be appropriately authenticated.

3. Originals of files, documents, and other materials which have been furnished to the applicant Authority shall be returned at the earliest opportunity. The rights of the requested Authority or of third parties relating thereto shall remain unaffected. Upon request, originals necessary for adjudicative or similar purposes shall be returned without delay.

4. Upon the request of the Customs Authority of one Contracting Party, the Customs Authority of the other Contracting Party shall, at its discretion, authorize its employees, if such employees consent to do so, to appear as witnesses in judicial or administrative proceedings in the territory of the applicant Contracting Party and produce such files, documents, and other materials or authenticated copies thereof as may be considered necessary for the proceedings. Such a request shall specify the time, place, and type of proceedings and in what capacity the employee shall testify.

## Article 14

**Costs**

1. The Customs Authorities of the Contracting Parties shall waive all claims for the reimbursement of costs incurred in the execution of requests pursuant to the present Agreement, with the exception of expenses for witnesses, fees of experts, and the cost of interpreters other than government employees.

2. If expenses of a substantial and extraordinary nature are or shall be required in order to execute a request, the Customs Authorities of the Contracting Parties shall consult to determine the terms and conditions under which the request shall be executed, as well as the manner in which those expenses shall be borne.

15. člen  
**Izvajanje**

1. Izvajanje tega sporazuma se zaupa carinskim organom pogodbenic. Ti odločajo o vseh praktičnih ukrepih in dogovorih, potrebnih za njegovo uporabo, ob upoštevanju predpisov za varstvo podatkov.

2. Po posvetovanju lahko carinski organi pogodbenic izdajo upravna navodila, potrebna za izvajanje tega sporazuma.

3. Carinski organi pogodbenic se lahko dogovorijo, da bodo njihove preiskovalne službe med seboj v neposrednem stiku.

16. člen  
**Začetek in prenehanje veljavnosti sporazuma**

1. Sporazum začne veljati prvi dan drugega meseca, ki sledi datumu, ko se pogodbenici med seboj obvestita z izmenjavo diplomatskih not, da so bile izpolnjene vse potrebne notranjepravne zahteve za začetek njegove veljavnosti.

2. Carinski organi pogodbenic soglašajo, da se sestanejo zaradi ponovnega pregleda tega sporazuma ali obravnave drugih carinskih zadev, ki bi lahko izhajale iz njihovega medsebojnega odnosa, na zahtevo enega od carinskih organov ali po petih letih od dneva začetka veljavnosti sporazuma, razen če se med seboj pisno ne obvestijo, da tak pregled ali obravnava drugih carinskih zadev ni potreben.

3. Ta sporazum velja za nedoločen čas. Veljati preneha šest mesecev od dneva, ko ena pogodbenica drugo pogodbenico po diplomatski poti pisno obvesti o želji, da prekine ta sporazum.

Da bi to potrdila, sta podpisana, ki sta ju pravilno pooblastili njihovi vladi, podpisala ta sporazum.

SKLENJENO v Ljubljani dne 21. avgusta 2002, kar ustreza 13. dnevu elul 5762, v dveh izvornikih v slovenskem, hebrejskem in angleškem jeziku, pri čemer so vsa besedila enako verodostojna. Pri razlikah v razlagi je odločilno angleško besedilo.

Za Vlado  
Republike Slovenije  
dr. Dimitrij Rupel l. r.

Za Vlado  
Države Izrael  
Shimon Peres l.r.

**PRILOGA**

**TEMELJNA NAČELA VARSTVA PODATKOV**

1. Osebni podatki, ki se avtomatsko obdelujejo, morajo biti:

- a) pridobljeni in obdelani pošteno in zakonito;
- b) hranjeni za določene in zakonite namene in se ne smejo uporabljati na način, nezdržljiv s temi nameni;
- c) primerni, ustrezni in ne preobsežni glede na namene, za katere se hranijo;
- d) natančni, in če je potrebno, tekoče usklajevani;
- e) ohranjeni v obliki, ki dopušča identifikacijo oseb, na katere se podatki nanašajo, le tako dolgo, kot je potrebno za namen, za katerega se ti podatki hranijo.

Article 15  
**Implementation**

1. The implementation of this Agreement shall be entrusted to the Customs Authorities of the Contracting Parties. They shall decide on all practical measures and arrangements necessary for its application, taking into consideration regulations in the field of data protection.

2. After consultation, the Customs Authorities of the Contracting Parties may issue any administrative directives necessary for the implementation of this Agreement.

3. The Customs Authorities of the Contracting Parties may arrange for their investigation services to be in direct communication with each other.

Article 16  
**Entry into Force and Termination**

1. This Agreement shall enter into force on the first day of the second month following the date on which the Contracting Parties notify one another by an exchange of diplomatic notes that all necessary national legal requirements for its entry into force have been fulfilled.

2. The Customs Authorities of the Contracting Parties agree to meet in order to review this Agreement or to discuss any other customs matters which may arise out of the relationship between them upon the request of one of the Customs Authorities or at the end of five years from the date of its entry into force, unless they notify one another in writing that no such review or discussion about other customs matters is necessary.

3. This Agreement shall remain in force indefinitely. It shall be terminated six months from the date on which either Contracting Party shall have given written notice through diplomatic channels to the other Contracting Party of its desire for the termination of this Agreement.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized by their respective governments, have signed this Agreement.

Done at Ljubljana on 21 August 2002, which corresponds to the 13 day of Elul 5762, in two originals in the Slovene, Hebrew, and English languages, all texts being equally authentic. In the event of any divergence of interpretation, the English text shall prevail.

For the Government of  
the Republic of Slovenia  
Dr. Dimitrij Rupel, (s)

For the Government of  
the State of Israel  
Shimon Peres, (s)

**ANNEX**

**BASIC PRINCIPLES OF DATA PROTECTION**

1. Personal data undergoing automatic processing shall be:

- a) obtained and processed fairly and lawfully;
- b) stored for specified and legitimate purposes and not used in a way incompatible with those purposes;
- c) adequate, relevant, and not excessive in relation to the purposes for which they are stored;
- d) accurate and, where necessary, kept up to date;
- e) preserved in a form which permits identification of the data subjects for no longer than is required for the purpose for which those data are stored.



2. Osebni podatki o zdravju ali spolnem življenju ne smejo biti avtomatsko obdelani, razen če notranje pravo ne zagotavlja ustreznega varstva. Enako velja za osebne podatke v zvezi s kazenskimi sodbami.

3. Sprejeti je treba ustrezne varnostne ukrepe za varstvo osebnih podatkov, hranjenih v datotekah, pred nepooblaščenim uničenjem ali nenamerno izgubo kot tudi pred nepooblaščenim dostopom, spremembo ali razširjanjem.

4. Vsaki osebi je treba omogočiti:

a) da ugotovi obstoj datoteke osebnih podatkov, ki se avtomatsko obdelujejo, njene glavne namene kot tudi identiteto in običajno prebivališče ali sedež upravljavca datoteke;

b) da je v razumnih presledkih in brez pretirane zamude ali stroškov obveščena o tem, ali so osebni podatki, ki se nanašajo nanjo, hranjeni v datoteki, ki se avtomatsko obdeluje, in da ji take podatke sporočijo v razumljivi obliki;

c) da, odvisno od primera, doseže popravek ali izbris takih podatkov, če so bili obdelani v nasprotju z določbami notranjega prava, ob upoštevanju temeljnih načel iz 1. in 2. načela te priloge;

d) da se zateče k pravnim sredstvom, če zahteva za obvestilo oziroma obvestilo, popravek ali izbris, omenjen v točkah b) in c) tega načela, ni opravljen.

5. Glede določb iz 1., 2. in 4. načela te priloge niso dovoljene nobene izjeme, razen v mejah, določenih v teh načelih.

6. Izjeme pri določbah 1., 2. in 4. načela te priloge so dovoljene, če so predvidene v zakonodaji pogodbenice in je to potreben ukrep v demokratični družbi v interesu:

a) zaščite državne varnosti, javne varnosti, finančnih interesov države ali zatiranja kaznivih dejanj;

b) varstva osebe, na katero se podatki nanašajo, ali pravic in svoboščin drugih.

7. Zakon lahko določa omejitve uresničevanja pravic, določenih v točkah b), c) in d) 4. načela te priloge, v zvezi z datotekami osebnih podatkov, ki se avtomatsko obdelujejo in se uporabljajo za statistične ali za znanstvenoraziskovalne namene, kadar očitno ni nikakršnega tveganja, da bi bila kršena zasebnost oseb, na katere se podatki nanašajo.

8. Nobene določbe te priloge ni mogoče razlagati, kot da omejuje ali drugače vpliva na možnost pogodbenice, da dodeli osebam, na katere se podatki nanašajo, širše varstvo, kot je določeno v tej prilogi.

2. Personal data concerning health or sexual life may not be processed automatically unless domestic law provides appropriate safeguards. The same shall apply to personal data relating to criminal convictions.

3. Appropriate security measures shall be taken for the protection of personal data stored in automated data files against unauthorized destruction or accidental loss, as well as against unauthorized access, alteration, or dissemination.

4. Any person shall be enabled:

a) to establish the existence of an automated personal data file, its main purposes, and the identity and habitual residence or principal place of business of the controller of the file;

b) to obtain at reasonable intervals and without excessive delay or expense confirmation of whether personal data relating to himself are stored in the automated data file as well as communication to him of such data in an intelligible form;

c) to obtain, as the case may be, rectification or erasure of such data if they have been processed contrary to the provisions of domestic law giving effect to the basic principles set out in principles 1 and 2 of this Annex;

d) to have remedy if a request for communication or, as the case may be, communication, rectification or erasure as referred to in paragraphs b and c of this principle is not complied with.

5. No exception to the provisions under principles 1, 2, and 4 of this Annex shall be allowed, except within the limits defined in these principles.

6. Derogation of the provisions under principles 1, 2, and 4 of this Annex shall be allowed when such derogation is provided for by the law of a Contracting Party and constitutes a necessary measure in a democratic society in the interest of:

a) protecting State security, public safety, the monetary interests of the State, or the suppression of criminal offences;

b) protecting the data subject or the rights and freedoms of others.

7. Restrictions on the exercise of the rights specified in principle 4, paragraphs b, c, and d of this Annex, may be provided by law with respect to automated personal data files used for statistics or for scientific research purposes where there is obviously no risk of an infringement of the privacy of the data subjects.

8. None of the provisions of this Annex shall be interpreted as limiting or otherwise affecting the possibility for a Contracting Party to grant data subjects a wider measure of protection than that stipulated in this Annex.

### 3. člen

Za izvajanje sporazuma skrbi Ministrstvo za finance – Carinska uprava Republike Slovenije.

### 4. člen

Ta zakon začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije – Mednarodne pogodbe.

Št. 437-01/02-13/1

Ljubljana, dne 18. decembra 2002

Predsednik  
Državnega zbora  
Republike Slovenije  
**Borut Pahor l. r.**

**3. Zakon o ratifikaciji Sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Kazahstan o trgovinskem in gospodarskem sodelovanju (BKZTGS)**

Na podlagi druge alineje prvega odstavka 107. člena in prvega odstavka 91. člena Ustave Republike Slovenije izdajam

**U K A Z**

**O RAZGLASITVI ZAKONA O RATIFIKACIJI SPORAZUMA MED VLADO REPUBLIKE SLOVENIJE IN VLADO REPUBLIKE KAZAHSTAN O TRGOVINSKEM IN GOSPODARSKEM SODELOVANJU (BKZTGS)**

Razglašam Zakon o ratifikaciji Sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Kazahstan o trgovinskem in gospodarskem sodelovanju (BKZTGS), ki ga je sprejel Državni zbor Republike Slovenije na seji 18. decembra 2002.

Št. 001-22-171/02  
Ljubljana, 26. decembra 2002

Predsednik  
Republike Slovenije  
**Dr. Janez Drnovšek** l. r.

**Z A K O N**

**O RATIFIKACIJI SPORAZUMA MED VLADO REPUBLIKE SLOVENIJE IN VLADO REPUBLIKE KAZAHSTAN O TRGOVINSKEM IN GOSPODARSKEM SODELOVANJU (BKZTGS)**

1. člen

Ratificira se Sporazum med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Kazahstan o trgovinskem in gospodarskem sodelovanju, podpisan v Astani 23. septembra 2002.

2. člen

Sporazum se v izvirniku v slovenskem in angleškem jeziku glasi: \*

**S P O R A Z U M**

**MED VLADO REPUBLIKE SLOVENIJE IN  
VLADO REPUBLIKE KAZAHSTAN O  
TRGOVINSKEM IN GOSPODARSKEM  
SODELOVANJU**

Vlada Republike Slovenije in Vlada Republike Kazahstan (v nadaljevanju pogodbenici) sta se

- v želji, da razvijata in krepiata dolgoročno trgovinsko in gospodarsko sodelovanje, ki temelji na enakopravnosti in obojestranski koristi,
- v prepričanju, da je ta sporazum ustrezna in trdna podlaga za trajen in skladen razvoj ter uvajanje raznovrstnosti v trgovinsko in gospodarsko sodelovanje med državama, sporazumeli, kot sledi:

1. člen

Pogodbenici spodbujata, podpirata in olajšujeta nadaljnji razvoj gospodarskega sodelovanja med državama. V skladu z določbami tega sporazuma in notranjo zakonodajo, ki se uporablja v vsaki državi, pogodbenici omogočata različne oblike gospodarskih povezav med subjekti obeh držav in premagujeta vse ovire pri tem sodelovanju z medsebojnim dogovarjanjem.

**A G R E E M E N T**

**BETWEEN THE GOVERNMENT OF  
THE REPUBLIC OF SLOVENIA AND  
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF  
KAZAHSTAN ON TRADE AND ECONOMIC  
COOPERATION**

The Government of the Republic of Slovenia and the Government of the Republic of Kazakhstan (hereinafter referred to as "the Contracting Parties"),

- desirous to develop and enhance long term trade and economic cooperation based on equality and mutual benefit,
  - convinced that this Agreement is an appropriate and stable foundation for substantial and harmonious development and diversification of trade and economic cooperation between the two countries,
- have agreed as follows:

Article 1

The Contracting Parties shall promote, support and facilitate further development of economic co-operation between the two countries. The Contracting Parties shall in accordance with the provisions of this Agreement and with the national legislation, which apply in the two countries, enable various forms of economic links among the entities of both countries and surmount any obstacle in this cooperation by mutual agreement.

\* Besedilo sporazuma v kazaškem in ruskem jeziku je na vpogled v Sektorju za mednarodnopravne zadeve Ministrstva za zunanje zadeve.

## 2. člen

1. Pogodbenici druga drugi priznavata obravnavo po načelu največjih ugodnosti za izdelke s poreklom z njunih ozemelj. To načelo se uporablja za carine in druge dajatve s podobnim učinkom, ki se zaračunavajo za izvoz, uvoz in v zvezi z načinom plačila ter za vse predpise in formalnosti, povezane z izvozom in uvozom.

2. Določbe prvega odstavka tega člena pa se ne uporabljajo za:

a) ugodnosti, ki jih pogodbenici priznavata ali jih bosta priznavali kateri koli sosednji državi, da bi olajšali obmejni promet, in

b) ugodnosti, ki jih pogodbenici priznavata ali jih bosta priznavali tretjim državam na podlagi sodelovanja v okviru carinske unije in/ali prostotrgovinskega območja in/ali mednarodnih sporazumov o regionalnem povezovanju.

## 3. člen

Pogodbenici si v mejah svojih pristojnosti prizadevata zagotoviti stabilne razmere za razvoj trgovinskega in drugih oblik gospodarskega sodelovanja med državama, pri čemer se osredotočata zlasti na sodelovanje na gospodarskem, industrijskem, tehničnem in znanstveno-tehnološkem področju.

## 4. člen

Za razvoj trgovinskega in gospodarskega sodelovanja pogodbenici spodbujata medsebojno izmenjavo informacij, zlasti o svoji notranji zakonodaji in gospodarskih programih, ter drugih informacij obojestranskega interesa.

## 5. člen

1. Vsa plačila za blago med državama se opravljajo v prosto uporabljivi valuti v skladu z notranjo zakonodajo, ki se uporablja v državah pogodbenic, in v skladu s cenami in standardnimi pogoji mednarodnega trga, razen če se fizične in pravne, ki so stranke v trgovinskem poslu, ne dogovorijo drugače.

2. Računi v okviru tega sporazuma se lahko poravnajo na kateri koli mednarodno sprejemljiv način v skladu z banko prakso na podlagi medsebojnega dogovora med udeleženi fizičnimi in pravnimi osebami ter ob upoštevanju notranje zakonodaje pogodbenic.

## 6. člen

Medsebojna dobava blaga temelji na pogodbah, ki jih sklenejo fizične in pravne osebe pogodbenic v skladu z notranjo zakonodajo pogodbenic in običajno poslovno prakso glede cen, kakovosti, dobave in plačilnih pogojev.

## 7. člen

1. Pogodbenici si v skladu z notranjo zakonodajo svojih držav pomagata pri organizaciji sejmov, specializiranih razstav in predstavitvenih dogodkov.

2. Pogodbenici soglašata, da v skladu z notranjo zakonodajo svojih držav oprostita carin in drugih dajatev s podobnim učinkom uvoz predstavitvenega gradiva, brezplačnih vzorcev s poreklom z ozemlja druge pogodbenice ter blaga in opreme za sejme in razstave, ki nista namenjena na prodaji.

## Article 2

1. The Contracting Parties shall accord each other most-favoured-nation treatment for products originating from their respective territories. This shall be practiced with regard to customs duties and other charges with similar effect which are charged for exportation, importation and with regard to the method of payment as well as to all regulations and formalities related to exports and imports.

2. The provisions contained in the first paragraph hereof, however, do not apply to the:

a) advantages which either Contracting Party has accorded or will accord to any neighboring state in order to facilitate frontier traffic; and

b) advantages which the Contracting Parties have accorded or will accord to third states based on cooperation within the framework of a customs union and/or a free trade area and/or international agreements on regional integration.

## Article 3

The Contracting Parties shall, within the scope of their authority, endeavour to secure stable conditions for the development of trade and other forms of economic cooperation between the two countries, focusing in particular on cooperation in economic, industrial, technical and scientific-technological domain.

## Article 4

In view of the development of trade and economic cooperation, the Contracting Parties shall encourage mutual exchange of information, particularly concerning their national legislation and economic programmes, as well as other information of mutual interest.

## Article 5

1. All payments for goods between the two countries shall be made in freely usable currency in compliance with national legislation applicable in the countries of the Contracting Parties and in accordance with prices and standard terms of the international market, unless otherwise agreed between the natural and legal persons that are the parties to a commercial transaction.

2. Accounts within the framework of this Agreement may be settled in any internationally accepted way according to banking practice, based on mutual agreement among the natural and legal persons involved and considering the national legislations of the Contracting Parties.

## Article 6

Mutual supply of goods shall be based on contracts concluded between the natural and legal persons of the Contracting Parties, in accordance with national legislation of the Contracting Parties and customary commercial practices regarding price, quality, delivery and terms of payment.

## Article 7

1. The Contracting Parties shall, following the national legislation of their respective countries, render each other assistance in organizing fairs, specialized exhibitions and promotion actions.

2. The Contracting Parties agree to exempt from customs duties and other charges with similar effect, in accordance with national legislations of either Contracting Parties, the imports of promotion material, free samples originating from the territory of the other Contracting Party, as well as goods and equipment for fairs and exhibitions, which are not intended for sale.

## 8. člen

1. Pogodbenici soglašata, da zaradi uresničevanja ciljev tega sporazuma ustanovita mešano komisijo, ki jo sestavljajo predstavniki obeh držav.

2. Mešana komisija se sestaja enkrat letno ali po potrebi na zahtevo ene od pogodbenic izmenično v državi ene ali druge pogodbenice.

3. Mešana komisija zaradi spodbujanja in razširitve trgovinskega in gospodarskega sodelovanja med državama še posebej, čeprav ne izključno:

a) proučuje načine in sredstva za spodbujanje in razvijanje trgovinskega in gospodarskega sodelovanja med državama;

b) pregleduje napredek pri izvajanju mednarodnih sporazumov, dogovorov ali drugih pogodb, sklenjenih med državama na področju trgovinskega in gospodarskega sodelovanja, in priporoča rešitve težav, ki bi lahko nastale pri izvajanju takih sporazumov;

c) opredeljuje področja, ki prispevajo k razvoju trgovinskega in gospodarskega sodelovanja, in daje priporočila pristojnim organom obeh držav;

d) ugotavlja težave, ki ovirajo dvostransko trgovinsko in gospodarsko sodelovanje, in priporoča ukrepe za njihovo rešitev.

4. Mešana komisija lahko sprejme poslovnik.

## 9. člen

Ta sporazum ne vpliva na druge mednarodne sporazume, ki sta jih pogodbenici že sklenili in uveljavili.

## 10. člen

Spori med pogodbenicama glede razlage ali uporabe tega sporazuma se rešujejo s posvetovanji ali pogajaji.

## 11. člen

1. Pogodbenici lahko z ustreznimi protokoli spremenita katero koli določbo tega sporazuma. Takšne spremembe se odobrijo po prvem odstavku 12. člena.

2. Sprememba ali odpoved sporazuma na noben način ne vpliva na izpolnjevanje pogodb, sklenjenih med gospodarskimi subjekti obeh držav med njegovo veljavnostjo.

## 12. člen

1. Ta sporazum začne veljati trideseti dan po prejemu zadnje od not, s katerima se pogodbenici uradno obvestita, da so bile izpolnjene vse notranjepravne zahteve za začetek veljavnosti tega sporazuma.

2. Ta sporazum velja za obdobje dveh let in se samodejno podaljšuje za nadaljnja enoletna obdobja, razen če ga ena od pogodbenic pisno ne odpove drugi pogodbenici s trimesečnim odpovednim rokom pred potekom njegove veljavnosti.

Sestavljeno v Astani dne 23. septembra 2002 v dveh izvirmih v slovenskem, kazaškem, ruskem in angleškem jeziku, pri čemer so vsa besedila enako verodostojna. Ob razlikah pri razlagi prevlada angleško besedilo.

Za Vlado  
Republike Slovenije  
dr. Tea Petrin l. r.

Za Vlado  
Republike Kazahstan  
Yesenbayev Tuleubekovitch Mazhit l. r.

## Article 8

1. For the purpose of implementing the objectives of this Agreement, the Contracting Parties agree to establish a Joint Commission composed of the representatives of both countries.

2. The Joint Commission shall meet once a year, or when needed, at the request of either of the Contracting Parties, in the country of either Contracting Party, alternately.

3. The Joint Commission shall in view of promoting and expanding trade and economic cooperation between the two countries in particular, though not exclusively:

a) consider ways and means to encourage and develop trade and economic cooperation between both countries;

b) review the progress of implementation of the international agreements, arrangements or other contracts concluded between both countries in the field of trade and economic cooperation and recommend solutions to the problems that may arise from the implementation of such agreements;

c) identify areas which contribute to the development of trade and economic cooperation and submit recommendations to the competent authorities of both countries;

d) identify problems that hamper bilateral trade and economic cooperation and recommend measures for their solution.

4. Joint Commission may adopt Rules of procedure.

## Article 9

This Agreement shall not prejudice other international agreements undertaken and enforced by the Contracting Parties.

## Article 10

Disputes between the Contracting Parties concerning the interpretation or application of this Agreement shall be settled by consultation or negotiation.

## Article 11

1. The Contracting Parties shall be able to amend any provision of this Agreement which shall be made out by the relevant protocols. Such amendments shall be approved under paragraph 1 of Article 12.

2. The modification or termination of the Agreement shall in no way interfere with the fulfillment of contracts concluded between the economic entities of both countries during the period of the validity hereof.

## Article 12

1. This Agreement shall enter into force on the thirtieth day of receipt of the last of notes, with which the Contracting Parties notify each other that all internal legal requirements for the entry into force of this agreement have been fulfilled.

2. This Agreement shall remain in force for the period of two years and shall be automatically renewed for successive periods of one year unless one of the Contracting Parties terminates this Agreement in writing by giving three month's notice before the expiry of its validity.

Done in Astana on 23<sup>rd</sup> September 2002 in two originals, in the Slovenian, Kazakh, Russian and English language, all texts being equally authentic. In case of differences in interpretation, the English text shall prevail.

For the Government of  
the Republic of Slovenia  
Dr. Tea Petrin, (s)

For the Government of  
The Republic of Kazakhstan  
Yesenbayev Tuleubekovitch Mazhit, (s)

3. člen

Za izvajanje sporazuma skrbi Ministrstvo za gospodarstvo.

4. člen

Ta zakon začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije – Mednarodne pogodbe.

Št. 311-04/02-48/1

Ljubljana, dne 18. decembra 2002

Predsednik  
Državnega zbora  
Republike Slovenije  
**Borut Pahor** l. r.

**4. Uredba o ratifikaciji Dodatnega protokola št. 2 k  
Sporazumu o prosti trgovini med Republiko  
Slovenijo in Republiko Makedonijo**

Na podlagi petega odstavka 75. člena Zakona o zunanjih zadevah (Uradni list RS, št. 45/01) izdaja Vlada Republike Slovenije

**UREDBO  
O RATIFIKACIJI DODATNEGA PROTOKOLA ŠT. 2  
K SPORAZUMU O PROSTI TRGOVINI MED  
REPUBLIKO SLOVENIJO IN REPUBLIKO  
MAKEDONIJO**

1. člen

Ratificira se Dodatni protokol št. 2 k Sporazumu o prosti trgovini med Republiko Slovenijo in Republiko Makedonijo, ki je bil podpisan v Skopju 5. junija 2002.

2. člen

Dodatni protokol se v izvorniku v slovenskem jeziku glasi:\*

\* Besedilo sporazuma v makedonskem jeziku je na vpogled v Sektorju za mednarodnopravne zadeve Ministrstva za zunanje zadeve.

**DODATNI PROTOKOL ŠT. 2****K SPORAZUMU O PROSTI TRGOVINI MED****REPUBLIKO SLOVENIJO IN REPUBLIKO MAKEDONIJO**

Predstavniki Republike Slovenije in Republike Makedonije so,

ob upoštevanju Sporazuma o prosti trgovini med Republiko Slovenijo in Republiko Makedonijo, podpisanega 1. julija 1996 v Skopju, in še posebej njegovega 37. člena,

ob upoštevanju sklepov 8. zasedanja Mešane komisije, ki je bila v Skopju dne 5. junija 2002, o spremembah sporazuma,

glede na določbe priloge 5 k protokolu 3 o nadgradnji uporabe harmoniziranih preferencialnih pravil o poreklu blaga v skladu s prakso Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Dodatnega protokola št. 1 k Sporazumu o prosti trgovini med Republiko Slovenijo in Republiko Makedonijo, podpisanega 27. februarja 2001 v Skopju,

ob upoštevanju, da so tehnične spremembe predelovalnih pravil potrebne zaradi upoštevanja sprememb v Harmoniziranem sistemu poimenovanja in šifrskih oznak blaga (»harmonizirani sistem«), ki so se začele uporabljati s 1. januarjem 2002,

SKLENILI:

**1. člen**

Protokol 3 o opredelitvi pojma »izdelki s poreklom« in načinih upravnega sodelovanja se spremeni, kot sledi:

1. 4. do 37. člen se preštevilčijo v 5. do 38. člen in se navedejo v pregledu vsebine. Naslov novega 4. člena se glasi, kot sledi:

»4. člen  
( ta protokol ne vsebuje 4. člena)«

Vse navedbe številke členov, ki nadalje sledijo v tem Dodatnem protokolu se razlagajo v skladu z določbami tega odstavka.

2. V pregledu vsebine se doda seznam prilog in skupne izjave, kot sledi:

»Seznam prilog:

- |               |   |
|---------------|---|
| Priloga I :   | Uvodne opombe k seznamu v Prilogi II  |
| Priloga II :  | Seznam obdelav ali predelav, ki jih je treba opraviti na materialih brez porekla, da bi lahko izdelani izdelki dobili status blaga s poreklom |
| Priloga III : | Vzorci potrdil o prometu blaga EUR.1 in zahtev za potrdilo o prometu blaga EUR.1  |
| Priloga IV:   | Besedilo izjave na računu   |
| Priloga V :   | Nadgradnja harmoniziranih preferencialnih pravil o poreklu blaga  |
| Priloga VI:   | Posebni dogovori  |

Skupne izjave

Skupna izjava o pregledu sprememb pravil o poreklu, ki so posledica sprememb v Harmoniziranem sistemu«

3. V 1. členu se:

a) definicija i) "dodana vrednost" spremeni, kot sledi:

»i) "dodana vrednost" pomeni ceno izdelka franko tovarna, zmanjšano za carinsko vrednost vsakega vključenega materiala s poreklom iz druge države pogodbenice, ali, če carinska vrednost ni znana ali se ne da ugotoviti, prva dokazljiva cena, plačana za materiale v tej državi pogodbenici; «

b) doda nova definicija »m)« kot sledi:

»m) "euro" pomeni enotno valuto Evropske monetarne unije.«

4. V besedilu protokola 3 se oznaka »%« nadomesti z »odstotkov«.

5. Besedi »to pomeni« v prvem odstavku 6. člena se črtata.

6. V tretjem odstavku 6. člena se »v primerih« nadomesti z »pod pogoji«.

7. V prvem odstavku 7. člena se pododstavki a) do h) nadomestijo za naslednjimi pododstavki :

- » a) postopki za ohranitev blaga v dobrem stanju med prevozom in skladiščenjem;
- b) razstavljanje in sestavljanje pošiljk;
- c) pranje, čiščenje; odstranjevanje prahu, oksidov, olja, barve ali drugih snovi za prekrivanje;
- d) likanje tekstila;
- e) preprosti postopki barvanja in loščenja;
- f) luščenje, beljenje delno ali v celoti, loščenje ter glaziranje žit in riža;
- g) postopki barvanja sladkorja ali oblikovanje sladkornih kock;
- h) lupljenje, razkoščičevanje in luščenje sadja, oreščkov in zelenjave;
- i) ostrenje, preprosto brušenje ali preprosto rezanje;
- j) sejanje, prebiranje, sortiranje, klasificiranje, razvrščanje, usklajevanje (vključno s sestavljanjem garnitur izdelkov);
- k) preprosto pakiranje v steklenice, konzerve, čutare, vrečke, zaboje, škatle, pritrjevanje na kartone ali plošče in vsi drugi preprosti postopki pakiranja;
- l) pritrjevanje ali tiskanje oznak, nalepk, logotipov in drugih podobnih znakov za razlikovanje na izdelke in njihovo embalažo;
- m) preprosto mešanje izdelkov, ne glede na to, ali so različnih vrst ali ne;
- n) enostavno sestavljanje delov izdelkov v popoln izdelek ali razstavljanje izdelkov na dele;
- o) kombinacija dveh ali več postopkov, opisanih v točkah a) do n);
- p) zakol živali.«

8. 12. člen se nadomesti z:

## »12. člen

**Načelo teritorialnosti**

1. Razen v primerih iz 3. člena in tretjega odstavka tega člena morajo biti pogoji za pridobitev statusa blaga s poreklom, določeni v II. oddelku, brez prekinitve izpolnjeni v državi pogodbenici.
2. Razen v primerih iz 3. člena se blago s poreklom, izvoženo iz ene od držav pogodbenic v drugo državo, ob vrnitvi šteje za blago brez porekla, razen če se carinskim organom lahko zadovoljivo dokaže:
  - (a) da je blago, ki se vrača, isto blago, kot je bilo izvoženo,  
in
  - (b) da na njem, medtem ko je bilo v tisti državi ali med izvozom, niso bili opravljeni nikakršni postopki, razen tistih, ki so potrebni, da se ohrani v dobrem stanju.
3. Na pridobitev statusa blaga s poreklom v skladu s pogoji, določenimi v II. oddelku, ne vpliva obdelava ali predelava, opravljena zunaj držav pogodbenic na materialih, izvoženih iz ene od držav pogodbenic in ponovno tam uvoženih, če:
  - (a) so omenjeni materiali v celoti pridobljeni v eni od držav pogodbenic, ali so bili pred njihovim izvozom obdelani ali predelani bolj, kot zahtevajo postopki, omenjeni v 7. členu,  
in
  - (b) se carinskim organom zadovoljivo dokaže, da:
    - i) je bilo ponovno uvoženo blago pridobljeno z obdelavo ali predelavo izvoženih materialov,  
in
    - ii) skupna dodana vrednost, pridobljena zunaj držav pogodbenic ob uporabi določb tega člena, ne presega 10 odstotkov cene franko tovarna končnega izdelka, za katerega se uveljavlja status blaga s poreklom.
4. Za namene tretjega odstavka se pogoji za pridobitev statusa blaga s poreklom, določeni v II. oddelku, ne uporabljajo za obdelavo ali predelavo, opravljeno zunaj držav pogodbenic. Kadar pa se v seznamu v Prilogi II za določitev statusa blaga s poreklom za končni izdelek uporablja pravilo, ki določa najvišjo vrednost vseh vključenih materialov brez porekla, skupna vrednost materialov brez porekla, vključenih na ozemlju določene pogodbenice, upoštevana skupaj s skupno dodano vrednostjo, pridobljeno zunaj držav pogodbenic z uporabo določb tega člena, ne sme presegati navedenega odstotka.
5. Za namene uporabe določb tretjega in četrtega odstavka se šteje, da "skupna dodana vrednost" pomeni vse stroške, nastale zunaj držav pogodbenic, vključno vrednosti tam vključenih materialov.
6. Določbe tretjega in četrtega odstavka se ne uporabljajo za izdelke, ki ne izpolnjujejo pogojev, določenih v seznamu Priloge II, ali za izdelke, ki se lahko štejejo za zadosti obdelane ali predelane samo ob uporabi splošne tolerance, določene v drugem odstavku 6. člena.
7. Določbe tretjega in četrtega odstavka ne veljajo za izdelke iz 50. do 63. poglavja harmoniziranega sistema.
8. Vsaka obdelava ali predelava, ki je zajeta z določbami tega člena, opravljena zunaj držav pogodbenic, se opravi v skladu s postopki o začasnem izvozu na oplemenitenje ali podobnimi postopki.«
9. V prvem odstavku 14. člena se besedilo »razen tistih, ki so omenjene v 4. členu« nadomesti z », ki ni država pogodbenica«.



10. V 15. členu se zadnji stavek šestega odstavka nadomesti z naslednjim novim odstavkom:

»7. Določbe tega člena se uporabljajo od 1. januarja 2003. Določbe šestega odstavka se uporabljajo do 31. decembra 2005 in se lahko ob soglasju ponovno pregledajo.«

11. Za 20. členom se doda naslednji člen in se navede v pregledu vsebine:

»20.a člen

**Ločeno knjigovodsko izkazovanje**

1. Če pri ločenem skladiščenju zalog izdelkov s poreklom in izdelkov brez porekla, ki so enaki ali med seboj zamenljivi, nastanejo precejšnje stroškovne ali materialne težave, lahko carinski organi na pisno zahtevo prizadetih strank za vodenje teh zalog dovolijo tako imenovano metodo "ločenega knjigovodskega izkazovanja".
  2. Ta metoda mora zagotoviti, da je število pridobljenih izdelkov v določenem dogovorjenem obdobju, ki se lahko štejejo za izdelke s poreklom, enako, kot bi ga dobili, če bi bile zaloge fizično ločene.
  3. Carinski organi lahko tako dovoljenje izdajo pod katerimi koli pogoji, za katere menijo, da so ustrezni.
  4. Ta metoda se vodi in uporablja na podlagi splošnih računovodskih načel, ki veljajo v državi, v kateri je bil izdelek narejen.
  5. Uporabnik te poenostavitve lahko izda oziroma zaprosi za dokazilo o poreklu za tiste količine izdelkov, ki se lahko štejejo za izdelke s poreklom. Na zahtevo carinskega organa koristnik da izjavo o tem, kako so bile količine vodene.
  6. Carinski organi nadzorujejo uporabo dovoljenja in lahko dovoljenje kadar koli odvzamejo, če ga uporabnik kakor koli nepravilno uporablja ali ne izpolnjuje katerega od drugih pogojev, določenih v tem protokolu.«
12. V prvem odstavku 22. člena se v prvem stavku za besedo »izvoznik« doda naslednje:
- »v nadaljevanju "pooblaščenega izvoznika",«
13. V prvem odstavku 21. člena in tretjem odstavku 26. člena se beseda »euro« nadomesti z »EUR«.
14. 30. člen se nadomesti z:

»30. člen

**Zneski izraženi v evrih**

1. Za uporabo določb iz točke b) prvega odstavka 21. člena in tretjega odstavka 26. člena v primerih, ko se izda račun v drugi valuti kot evro, vsako leto vsaka država pogodbenica določi zneske v nacionalni valuti te države pogodbenice, ki ustrezajo zneskom, izraženim v evrih.
2. Za pošiljko se lahko uveljavljajo ugodnosti v skladu s točko b) prvega odstavka 21. člena ali s tretjim odstavkom 26. člena s sklicevanjem na valuto, v kateri se izda račun, glede na znesek, ki ga je določila ta država.
3. Zneski, ki jih je treba uporabiti v kateri koli dani nacionalni valuti, so protivednosti v tisti nacionalni valuti zneskov, izraženih v evrih, po tečaju na prvi delovni dan v oktobru in se uporabljajo od 1. januarja naslednjega leta. Za namene izvajanja določb drugega odstavka ob uvozu pogodbenici priznavata ustrezne zneske, ki jih je uradno sporočila ta država.

4. Država pogodbenica lahko zaokroži navzgor ali navzdol znesek, ki ga dobi pri preračunavanju v evrih izraženega zneska, v nacionalno valuto. Zaokroženi znesek se od zneska, ki se dobi pri preračunu, ne sme razlikovati za več kot 5 odstotkov. Država pogodbenica lahko obdrži nespremenjeno protivrednost v nacionalni valuti zneska, izraženega v evrih, če ob letni uskladitvi iz tretjega odstavka preračun tega zneska pred kakršno koli zaokrožitvijo večji za manj kot 15 odstotkov protivrednosti v nacionalni valuti. Protivrednost v nacionalni valuti se lahko zadrži nespremenjena, če bi preračun povzročil zmanjšanje te protivrednosti.
5. Mešana komisija na zahtevo ene od držav pogodbenic pregleda v evrih izražene zneske. Mešana komisija pri tem pregledu upošteva zaželeno ohranjanje realnih učinkov teh vrednostnih omejitev. V ta namen se lahko odloči za spremembo zneskov, izraženih v evrih.«
15. V 36. členu se v navedbi priloge številka »VIII« nadomesti z »VI«.
16. Naslov in vsebina 37. člena se nadomesti, kot je navedeno v nadaljevanju ter se nova navedba tega člena doda v pregledu vsebine:

»37. člen

**Blago v tranzitu in v hrambi**

Blago, ki ustreza določbam II. oddelka in ki je na dan začetka veljavnosti Dodatnega protokola št. 2 na poti ali v začasni hrambi v državi pogodbenici bodisi v carinskem skladišču ali prosti coni, se lahko sprejme kot blago s poreklom, če se v štirih mesecih od tega datuma carinskim organom države pogodbenice uvoznice predložijo dokazila o poreklu, ki je bilo naknadno sestavljeno, in vsi dokumenti, ki dodatno dokazujejo okoliščine prevoza.«

17. Priloga I k Protokolu 3 se nadomesti z besedilom, navedenim v Dodatku 1 k temu Dodatnemu protokolu.
18. Priloga II k Protokolu 3 se nadomesti z seznamom, navedenim v Dodatku 2 k temu Dodatnemu protokolu.
19. V prilogi III se v podnaslovu te priloge doda na začetku beseda »vzorci« in se beseda »potrdilo« nadomesti z »potrdil« ter beseda »zahteva« z »zahtev«. Na drugi strani te priloge se beseda » EUR.1« doda v naslovu tega obrazca.
20. V prilogi IV k Protokolu 3 se v podnaslovu te priloge doda beseda »besedilo« in se beseda »izjava« nadomesti z »izjave«.
21. Slovenska inačica izjave na računu se nadomesti z naslednjim:  
»Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ....<sup>(1)</sup>) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ....<sup>(2)</sup> poreklo.«
22. V prilogi V k Protokolu 3 se doda podnaslov priloge, kot sledi:  
»Nadgradnja evropskih harmoniziranih preferencialnih pravil o poreklu blaga«
23. V prilogi VI k Protokolu 3 se doda podnaslov priloge, kot sledi:  
»Posebni dogovori«
24. Priloge VII in VIII se črtata.
25. Besedilo Skupne izjave, navedene v nadaljevanju, se vstavi za Prilogo VI:

**»Skupna izjava o pregledu sprememb pravil o poreklu, ki so posledica sprememb v Harmoniziranem sistemu**

Če, sledeč spremembam v nomenklaturi, spremembe pravil o poreklu, vzpostavljene z Dodatnim protokolom št. 2 k Sporazumu o prosti trgovini med Republiko Slovenijo in Republiko Makedonijo, spreminjajo vsebino katerega koli pravila, ki je obstajalo pred Dodatnim protokolom št. 2, in če se (iz)kaže, da je rezultat take spremembe škodljiv interesom določenih sektorjev, potem, če ena od držav pogodbenic tako zahteva v obdobju do vključno 31. decembra 2004, Mešana komisiji opravi kot nujno nalogo pregled potrebe po ponovni vzpostavitvi vsebine zadevnega pravila, kot je bila pred Dodatnim protokolom št. 2.

V vsakem primeru Mešana komisija odloči, ali se vsebina zadevnega pravila ponovno vzpostavi ali ne v treh mesecih od datuma, ko mu je ena ali druga država pogodbenica dala zahtevek.

Če se vsebina zadevnega pravila ponovno vzpostavi, potem države pogodbenice sporazuma tudi določijo pravni okvir, ki je potreben zato, da se zagotovi povrnitev vseh carin, ki so bile plačane za izdelke, uvožene po 1. januarju 2002.«

## 2. člen

1. Ta Dodatni protokol začne veljati na dan prejema zadnjega uradnega obvestila, ki potrjuje, da so bile izpolnjene ustrezne notranjepravne zahteve, potrebne za njegovo uveljavitev.
2. Če pogodbenici do 31. decembra 2002 ne prejmeta uradnih obvestil v skladu s prvim odstavkom tega člena, se ta Dodatni protokol začasno uporablja od 1. januarja 2003.

**V DOKAZ TEGA** sta podpisana pooblaščenca, ki sta bila za to pravilno pooblaščenca, podpisala ta Dodatni protokol.

Sestavljeno v Skopju dne 5. junija 2002 v dveh izvodih v slovenskem in makedonskem jeziku, pri čemer sta besedili enako verodostojni.

**Za Republiko Slovenijo:**  
dr. Tea Petrin l. r.

**Za Republiko Makedonijo:**  
Besnik Fetaj l. r.

## DODATEK 1

## PRILOGA I K PROTOKOLU 3

## Uvodne opombe k seznamu v Prilogi II

**Opomba 1:**

Seznam določa pogoje, ki se zahtevajo za vse izdelke, da bi se lahko šteli za zadosti obdelane ali predelane v smislu 5. člena.

**Opomba 2:**

- 2.1 Prva dva stolpca v seznamu opisujeta pridobljeni izdelek. Prvi stolpec seznama je tarifna številka ali številka poglavja, ki se uporablja v Harmoniziranem sistemu, drugi stolpec pa vsebuje opis blaga, ki se v tem sistemu uporablja za to tarifno številko ali poglavje. Za vsak vpis v prvih dveh stolpcih je določeno pravilo v 3. ali 4. stolpcu. Kjer je, v nekaterih primerih, pred vpisom v prvem stolpcu "ex", se pravila v 3. ali 4. stolpcu uporabljajo samo za del tarifne številke, opisane v 2. stolpcu.
- 2.2 Če je v 1. stolpcu združenih več tarifnih številk ali pa je navedena številka poglavja in je zato opis izdelkov v 2. stolpcu splošen, se zraven navedena pravila v 3. ali 4. stolpcu uporabljajo za vse izdelke, ki se po Harmoniziranem sistemu uvrščajo v tarifne številke tega poglavja ali v katere koli tarifne številke, združene v 1. stolpcu.
- 2.3 Če seznam vsebuje različna pravila, ki se uporabljajo za različne izdelke v okviru ene tarifne številke, je v vsakem novem odstavku opis tega dela tarifne številke, za katerega se uporabljajo zraven navedena pravila v 3. ali 4. stolpcu.
- 2.4 Če je za vpis v prvih dveh stolpcih pravilo določeno tako v 3. in 4. stolpcu ima izvoznik možnost izbire, da uporabi bodisi pravilo, določeno v 3. stolpcu ali tisto iz 4. stolpca. Če v 4. stolpcu ni pravila, je treba uporabiti pravilo, določeno v 3. stolpcu.

**Opomba 3:**

- 3.1 Določbe 5. člena v zvezi z izdelki, ki so pridobili status blaga s poreklom in so uporabljeni pri izdelavi drugih izdelkov, se uporabljajo ne glede na to, ali je bil ta status pridobljen v tovarni, v kateri se izdelki uporabljajo, ali v drugi tovarni v državi pogodbenici.

Na primer:

Motor iz tarifne številke 8407, za katerega pravilo določa, da vrednost materialov brez porekla, ki se lahko vgradijo, ne sme presegati 40% cene franko tovarna, je izdelan iz "drugih legiranih jekel, grobo oblikovanih s kovanjem" iz tarifne številke ex 7224.

Če je bilo to kovanje opravljeno v državi pogodbenici iz ingota brez porekla, potem je že pridobil poreklo na podlagi pravila za tarifno številko ex 7224 na seznamu. Zato se pri izračunu vrednosti motorja šteje, da ima poreklo, ne glede na to, ali je bil izdelan v isti tovarni ali v drugi tovarni v tej državi pogodbenici. Zato se vrednost ingota brez porekla ne upošteva, ko se sešteva vrednost uporabljenih materialov brez porekla.

- 3.2 Pravilo v seznamu pomeni najmanjši del obdelave ali predelave in več predelave ali obdelave prav tako dodeli status porekla, nasprotno pa manj predelave ali obdelave ne more dodeliti statusa porekla. Če torej pravilo določa, da je možno na določeni stopnji izdelave uporabiti material brez porekla, je uporaba tega materiala na zgodnejši stopnji obdelave dovoljena, uporaba takega materiala na kasnejši stopnji pa ni.

- 3.3 Brez vpliva na opombo 3.2, če pravilo uporablja določbe "izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke", se lahko uporabijo materiali iz katere koli tarifne številke (tudi materiali istega opisa in iz istega poglavja kot izdelek), pri čemer je treba upoštevati kakršne koli posebne omejitve, ki jih pravilo tudi lahko vsebuje.

Seveda pa izraz "Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, všteti druge materiale iz tarifne številke..." ali "Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, všteti druge materiale iz iste tarifne številke kot je izdelek" pomeni, da se lahko uporabijo materiali iz katere koli tarifne številke, razen tistih opisanih tako kot izdelek v 2. stolpcu seznama.

- 3.4 Kadar pravilo v seznamu določa, da se izdelek lahko izdelava iz več kot enega materiala, to pomeni, da se lahko uporabi kateri koli material ali več materialov. Ne zahteva pa, da je treba uporabiti vse.

Na primer:

Pravilo za tkanine iz HS 5208 do 5212 določa, da se lahko uporabijo naravna vlakna, prav tako pa se lahko med drugimi materiali uporabijo tudi kemični materiali. To pa ne pomeni, da je treba uporabiti oboje, uporabi se lahko eno ali drugo ali pa oboje.

- 3.5 Kadar pravilo v seznamu določa, da mora biti izdelek izdelan iz določenega materiala, ta pogoj očitno ne preprečuje uporabe drugih materialov, ki zaradi svoje narave ne morejo zadostiti pravilu (glej tudi opombo 6.2 spodaj v zvezi s tekstilom).

Na primer:

Pravilo za pripravljeno hrano iz tarifne številke 1904, ki posebej izključuje uporabo žitaric in njihovih izdelkov, ne preprečuje uporabe mineralnih soli, kemikalij in drugih dodatkov, ki niso izdelki iz žitaric.

Vendar to ne velja za izdelke, ki so, čeprav ne morejo biti izdelani iz posameznega materiala, določenega v seznamu, lahko izdelani iz materialov enake narave na zgodnejši stopnji izdelave.

Na primer:

Če gre za oblačila iz dela 62. poglavja, izdelanega iz netkanih materialov, če je za to vrsto izdelkov dovoljena samo uporaba preje brez porekla, ni možno začeti pri netkanem blagu - čeprav netkano blago običajno ne more biti izdelano iz preje. V takih primerih je začetni material običajno na stopnji pred prejo - to je na stopnji vlaken.

- 3.6 Če pravilo v seznamu navaja za največjo vrednost materialov brez porekla, ki se lahko uporabijo, dve odstotni postavki, potem se ta odstotka ne smeta sešteti. Z drugimi besedami, največja vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla nikoli ne sme preseči najvišje od navedenih odstotnih postavk. Poleg tega posamezne odstotne postavke, ki se nanašajo na določene materiale, ne smejo biti presežene.

#### Opomba 4:

- 4.1 Izraz "naravna vlakna" se v seznamu uporablja za vlakna, ki niso umetna ali sintetična. Omejen je na stopnje pred prejenjem, vključno z odpadki, in, razen če ni drugače določeno, zajema vlakna, ki so bila mikana, česana ali drugače obdelana, vendar ne spredena.
- 4.2 Izraz "naravna vlakna" vključuje konjsko žimo iz tarifne številke 0503, svilo iz tarifnih števil 5002 in 5003, kakor tudi volnena vlakna, fino ali grobo živalsko dlako iz tarifnih števil 5101 do 5105, bombažna vlakna iz tarifnih števil 5201 do 5203 in druga rastlinska vlakna iz tarifnih števil 5301 do 5305.
- 4.3 Izrazi "tekstilna kaša", "kemični materiali" in "materiali za izdelavo papirja" so v seznamu uporabljeni za opis materialov, ki se ne uvrščajo v 50. do 63. poglavje in se lahko uporabijo za izdelavo umetnih, sintetičnih ali papirnih vlaken ali prej.
- 4.4 Izraz "umetna ali sintetična rezana vlakna" se v seznamu uporablja za sintetične ali umetne filamente, rezana vlakna ali odpadke iz tarifnih števil 5501 do 5507.

**Opomba 5:**

- 5.1 Če se za izdelek v seznamu navaja ta opomba, se za katere koli osnovne tekstilne materiale, ki se uporabljajo pri njihovi izdelavi in če se upoštevajo skupaj, ne presegajo 10% skupne teže vseh uporabljenih osnovnih tekstilnih materialov, ne uporabljajo pogoji, določeni v 3. stolpcu seznama (glej tudi opombi 5.3 in 5.4 spodaj).
- 5.2 Vendar pa se odstopanje iz opombe 5.1 lahko uporabi le za mešane izdelke, ki so narejeni iz dveh ali več osnovnih tekstilnih materialov.

Osnovni tekstilni materiali so:

- svila
- volna
- groba živalska dlaka
- fina živalska dlaka
- konjska žima
- bombaž
- materiali za izdelavo papirja in papir
- lan
- konoplja
- juta in druga tekstilna vlakna iz ličja
- sisal in druga tekstilna vlakna iz rodu agav
- kokosova vlakna, abaka, ramija in druga rastlinska tekstilna vlakna
- sintetični filamenti
- umetni filamenti
- prevodni filamenti
- sintetična rezana vlakna iz polipropilena
- sintetična rezana vlakna iz poliestra
- sintetična rezana vlakna iz poliamida
- sintetična rezana vlakna iz poliakrilonitrila
- sintetična rezana vlakna iz poliimida
- sintetična rezana vlakna iz politetrafluoretilena
- sintetična rezana vlakna iz poli(fenilensulfida)
- sintetična rezana vlakna iz poli(vinilklorida)
- druga sintetična rezana vlakna
- umetna rezana vlakna iz viskoze
- druga umetna rezana vlakna
- preja iz poliuretana, laminirana s fleksibilnimi segmenti polietra, povezana ali ne
- preja iz poliuretana, laminirana s fleksibilnimi segmenti poliestra, povezana ali ne
- izdelki iz tarifne številke 5605 (metalizirana preja), ki vključujejo trak z jedrom iz aluminijaste folije ali z jedrom iz plastičnega sloja, prevlečenega z aluminijastim prahom ali ne, širine, ki ne presega 5 mm, kjer so plasti zlepljene s prozornim ali obarvanim lepilom med dvema plastičnima slojema
- drugi izdelki iz tarifne številke 5605.

Na primer:

Preja iz tarifne številke 5205, izdelana iz bombažnih vlaken iz tarifne številke 5203 in sintetičnih rezanih vlaken iz tarifne številke 5506, je mešana preja. Zato se lahko uporabijo sintetična rezana vlakna brez porekla, ki ne zadovoljujejo pravil o poreklu (po katerih se zahteva izdelava iz kemičnih materialov ali tekstilne kaše), pod pogojem, da njihova skupna teža ne presega 10% teže preje.

Na primer:

Volnena tkanina iz tarifne številke 5112, izdelana iz volnene preje iz tarifne številke 5107 in sintetične preje iz sintetičnih rezanih vlaken iz tarifne številke 5509, je mešana tkanina. Zato se lahko sintetična preja, ki ne zadovoljuje pravil o poreklu (po katerih se zahteva izdelava iz kemičnih materialov ali tekstilne kaše) ali volnena preja, ki ne zadovoljuje pravil o poreklu (po katerih se zahteva izdelava iz naravnih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače pripravljenih za predenje), ali kombinacija obeh prej uporabi, če njihova skupna teža ne presega 10% teže tkanine.

Na primer:

Taftana tekstilna tkanina iz tarifne številke 5802, izdelana iz bombažne preje iz tarifne številke 5205 in iz bombažne tkanine iz tarifne številke 5210, je mešan izdelek le, če je bombažna tkanina sama mešana tkanina, izdelana iz prej, uvrščenih v dve različni tarifni številki, ali če so uporabljene bombažne preje same mešanice.

Na primer:

Če bi bila ta taftana tekstilna tkanina izdelana iz bombažne preje iz tarifne številke 5205 in iz sintetične tkanine iz tarifne številke 5407, je očitno, da je uporabljena preja iz dveh različnih osnovnih tekstilnih materialov in je v skladu s tem taftana tekstilna tkanina mešan izdelek.

- 5.3 Za izdelke, ki vsebujejo "prejo iz poliuretana, laminirano s fleksibilnimi segmenti polietra, povezano ali ne", je to odstopanje pri preji 20 %.
- 5.4 Za izdelke, ki vsebujejo "trak z jedrom iz aluminijaste folije ali z jedrom iz plastičnega sloja, prevlečenega z aluminijastim prahom ali ne, širine, ki ne presega 5 mm, kjer so plasti zlepljene z prozornim ali barvnim lepilom med dvema plastičnima slojema", je to odstopanje pri traku 30 %.

#### Opomba 6:

- 6.1 Če se v seznamu sklicuje na to opombo, se tekstilni materiali (razen vlog in medvlog), ki ne ustrezajo pravilu za izdelan izdelek, določenem v seznamu v 3. stolpcu, lahko uporabijo, če se uvrščajo v tarifno številko, ki je drugačna od tarifne številke izdelka in če njihova vrednost ne presega 8 % cene izdelka franko tovarna.
- 6.2 Brez vpliva na opombo 6.3 se materiali, ki se ne uvrščajo v 50. do 63. poglavje, lahko prosto uporabljajo pri izdelavi tekstilnih izdelkov, ne glede na to, ali vsebujejo tekstil ali ne.

Na primer:

Če pravilo v seznamu določa, da mora biti za določen tekstilni izdelek, kot so na primer hlače, uporabljena preja, to ne preprečuje uporabe kovinskih predmetov, kot so gumbi, ker gumbi niso uvrščeni v 50. do 63. poglavje. Iz istega razloga to ne preprečuje uporabe zadrž, čeprav zadržke običajno vsebujejo tekstil.

- 6.3 Če se uporablja odstotno pravilo je treba pri izračunu vrednosti vključenih materialov brez porekla upoštevati tudi vrednost materialov, ki niso uvrščeni v 50. do 63. poglavje.

#### Opomba 7:

- 7.1 Za namene tarifnih števil ex 2707, 2713 do 2715, ex 2901, ex 2902 in ex 3403 so "specifični procesi" naslednji:
- a) vakuumska destilacija;
  - b) ponovna destilacija z zelo natančnim procesom fracioniranja;
  - c) razbijanje (kreking);
  - d) preoblikovanje (reforming);
  - e) ekstrakcija s pomočjo izbranih topil;
  - f) proces, ki vsebuje vse naslednje postopke: obdelavo s koncentrirano žveplovo kislino, oleumom ali žveplovim anhidridom; nevtralizacijo z alkalnimi sredstvi, razbarvanje in očiščevanje z naravno aktivno prstjo, aktivirano prstjo, aktiviranim ogljem ali boksitom;

g) polimerizacija;

h) alkilizacija;

i) izomerizacija.

7.2 Za namene tarifnih števil 2710, 2711 in 2712 so "specifični procesi" naslednji:

a) vakuumska destilacija;

b) ponovna destilacija z zelo natančnim procesom frakcioniranja;

c) razbijanje (kreking);

d) preoblikovanje (reforming);

e) ekstrakcija s pomočjo izbranih topil;

f) proces, ki vsebuje vse naslednje postopke: obdelavo s koncentrirano žveplovo kislino, oleumom ali žveplovim anhidridom; nevtralizacijo z alkalnimi sredstvi, razbarvanje in očiščevanje z naravno aktivno prstjo, aktivirano prstjo, aktiviranim ogljem ali boksitom;

g) polimerizacija;

h) alkilizacija;

ij) izomerizacija;

k) samo za težka olja, ki se uvrščajo v tarifno številko ex 2710, razžveplanje z vodikom, ki povzroči redukcijo vsaj 85 % vsebine žvepla pri obdelanih izdelkih (metoda ASTM D 1266-59 T);

l) samo za izdelke, ki se uvrščajo v tarifno številko 2710, deparafinizacija s postopkom, ki ni filtriranje;

m) samo za težka olja, ki se uvrščajo v tarifno številko ex 2710, obdelava z vodikom pri tlaku nad 20 barov in temperaturi nad 250°C, z uporabo katalizatorja, razen obdelave za razžveplanje, kadar vodik predstavlja aktivni element v kemični reakciji. Vendar se nadaljnja obdelava olj za mazanje iz tarifne številke ex 2710 (npr. končna obdelava z vodikom ali razbarvanje), še posebno takrat, kadar se želi izboljšati barva ali obstojnost, ne obravnava kot specifični proces;

n) samo za goriva, ki se uvrščajo v tarifno številko ex 2710, atmosferska destilacija, če se manj kot 30 vol.% izdelkov, vključno z izgubami, destilira pri 300°C, po metodi ASTM D 86;

o) samo za težka olja razen plinskih olj in kurilnih olj, ki se uvrščajo v tarifno številko ex 2710, obdelava s pomočjo visokofrekvenčnih razelektritev skozi krtačke,

p) samo za surove izdelke ( razen vazelina, ozokerita, voska iz rjavega premoga ali lignita ali voska iz šote, parafinskega voska, ki vsebuje manj kot 0,75% mase olja) iz tarifne številke ex 2712, razoljevanje s frakcijsko kristalizacijo.

7.3 Za namene tarifnih števil ex 2707, 2713 do 2715, ex 2901, ex 2902 in ex 3403 enostavne operacije, kot so: čiščenje, dekantiranje, razsoljevanje, vodna separacija, filtriranje, barvanje, označevanje, ohranjanje vsebine žvepla kot rezultat mešanja izdelkov z različno vsebino žvepla, katerakoli kombinacija teh operacij ali podobne operacije ne podelijo porekla.



**DODATEK 2**

**PRILOGA II K PROTOKOLU 3**

**Seznam obdelav ali predelav, ki jih je treba opraviti na materialih brez porekla,  
da bi lahko izdelani izdelki dobili status blaga s poreklom**

Izdelki, omenjeni v seznamu, niso vsi nujno zajeti v sporazumu. Zato je treba upoštevati druge dele sporazuma

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
1. pgl.	Žive živali	Vse živali iz 1. poglavja morajo biti v celoti pridobljene.	
2. pgl.	Meso in drugi užitni klavnični proizvodi	Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz 1. in 2. poglavja v celoti pridobljeni.	
3. pgl.	Ribe, raki, mehkužci in drugi vodni nevretenčarji	Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz 3. poglavja v celoti pridobljeni.	
ex 4. pgl.	Mlečni izdelki; perutninska in ptičja jajca; naravni med; užitni proizvodi živalskega izvora, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu; razen za:	Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz 4. poglavja v celoti pridobljeni.	
0403	Pinjenec, kislo mleko, kislja smetana, jogurt, kefir in drugo fermentirano ali kislo mleko in smetana, koncentrirano ali ne, z dodatkom sladkorja ali drugih sladil, aromatizirano ali z dodanim sadjem, lupinastim sadjem ali kakavom	Izdelava, pri kateri: - so vsi uporabljeni materiali iz 4. poglavja v celoti pridobljeni; - je ves uporabljen sadni sok (razen ananasovega, citroninega ali grenivkinega) iz tar. št. 2009 s poreklom, in - vrednost vseh uporabljenih materialov iz 17. poglavja ne presega 30% cene izdelka franko tovarna.	
ex 5. pgl.	Proizvodi živalskega izvora, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu; razen za:	Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz 5. poglavja v celoti pridobljeni.	
ex 0502	Pripravljene ščetine in dlake domačega in divjega prašiča	Čiščenje, dezinfekcija, razvrščanje in izravnavanje ščetin in dlak.	
6. pgl.	Živo drevje in druge rastline; čebulice, korenine in podobno; rezano cvetje in okrasno listje	Izdelava, pri kateri: - so vsi uporabljeni materiali iz 6. poglavja v celoti pridobljeni, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	
7. pgl.	Užitne vrtnine, nekateri koreni in gomolji	Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz 7. poglavja v celoti pridobljeni.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
8. pgl.	Užitno sadje in oreški ; lupine agrumov ali dinj in lubenic	Izdelava, pri kateri: - je vse uporabljeno sadje v celoti pridobljeno in so vsi uporabljeni oreški v celoti pridobljeni, in - vrednost vseh uporabljenih materialov iz 17. poglavja ne presega 30 % vrednosti cene izdelka franko tovarna.	
ex 9. pgl.	Kava, pravi čaj, maté čaj in začimbe; razen za:	Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz 9. poglavja v celoti pridobljeni.	
0901	Kava, pražena ali nepražena, z ali brez kofeina; lupine in kože kave; kavni nadomestki, ki vsebujejo kakršen koli odstotek kave	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke.	
0902	Čaj, pravi, aromatiziran ali ne	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke.	
ex 0910	Mešanice začimb	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke.	
10. pgl.	Žita	Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz 10. poglavja v celoti pridobljeni.	
ex 11 .pgl.	Proizvodi mlinске industrije; slad; škrob; inulin; pšenični gluten; razen za:	Izdelava, pri kateri so vsa uporabljena žita, užitne vrtnine, korenine in gomolji iz tar. št. 0714 ali sadje v celoti pridobljeni.	
ex 1106	Moka, prah in zdrob iz sušenih stročnic, ki se uvrščajo v tar. št. 0713	Sušenje in mletje sušenih stročnic iz tar. št. 0708.	
12. pgl.	Oljna semena in plodovi; razno zrnje, semena in plodovi; industrijske in zdravilne rastline; slama in krma	Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz 12. poglavja v celoti pridobljeni.	
1301	Šelak; naravne gume, smole, gumijeve smole in oljne smole (na primer balzami)	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar. št. 1301 ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
1302	<p>Rastlinski sokovi in ekstrakti; pektinske snovi, pektinati in pektati; agar-agar in druge sluzi ter sredstva za zgoščevanje, dobljeni iz rastlinskih proizvodov, modificirani ali nemodificirani:</p> <p>- Sluzi in sredstva za zgoščevanje, dobljeni iz rastlinskih proizvodov, modificirani</p> <p>- Drugi</p>	<p>Izdelava iz nemodificiranih sluzi in sredstev za zgoščevanje.</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.</p>	
14. pgl.	Rastlinski materiali za pletarstvo; rastlinski proizvodi, ki niso omenjeni in ne zajeti na drugem mestu	Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz 14. poglavja v celoti pridobljeni.	
ex 15. pgl.  1501	<p>Masti in olja živalskega in rastlinskega izvora in proizvodi njihovega razkrajanja; predelane užitne masti; voski živalskega in rastlinskega izvora; razen za:</p> <p>Prašičja maščoba (vključno z mastjo) in piščančja maščoba, razen tistih iz tar. št. 0209 ali 1503</p> <p>- Maščobe iz kosti ali odpadkov</p> <p>- Drugo</p>	<p>Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št, kot je tar.št. izdelka.</p> <p>Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., razen iz tar.št.0203, 0206 ali 0207 ali kosti iz tar. št. 0506.</p> <p>Izdelava iz prašičjega mesa ali užitnih klavničnih izdelkov iz tar. št. 0203 ali 0206 ali iz piščančjega mesa in užitnih klavničnih izdelkov iz tar. št. 0207.</p>	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom		
(1)	(2)	(3)	ali	(4)
1502	<p>Maščobe živali vrste goved, ovac in koz, razen tistih iz tar. št. 1503:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Maščobe iz kosti ali odpadkov</li> <li>- Drugo</li> </ul>	<p>Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz tar. št. 0201, 0202, 0204 ali 0206 ali kosti iz tar. št. 0506.</p> <p>Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz 2. poglavja v celoti pridobljeni.</p>		
1504	<p>Masti in olja rib ali morskih sesalcev ter njihove frakcije, prečiščeni ali neprečiščeni, toda kemično nemodificirani:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Trdne frakcije</li> <li>- Drugo</li> </ul>	<p>Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., vključno z drugimi materiali iz tar. št. 1504.</p> <p>Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz 2. in 3. poglavja v celoti pridobljeni.</p>		
ex 1505	Prečiščeni lanolin	Izdelava iz surove maščobe iz volne iz tar. št.1505.		
1506	<p>Druge masti in olja živalskega izvora in njihove frakcije, prečiščene ali neprečiščene, toda kemično nemodificirane:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Trdne frakcije</li> <li>- Drugo</li> </ul>	<p>Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., vključno z drugimi materiali iz tar. št. 1506.</p> <p>Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz 2. poglavja v celoti pridobljeni.</p>		

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
1507 do 1515	<p>Rastlinska olja in njihove frakcije:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sojino olje, olje iz kikirikija, palmovo, kobre, palmovega jedra, babasu, tungovo in oiticica olje, mirtin vosek in japonski vosek, frakcije jojoba olja in olja za tehnične ali industrijske namene, razen za proizvodnjo hrane za človeško prehrano</li> <li>- Trdne frakcije, razen iz jojoba olja</li> <li>- Drugo</li> </ul>	<p>Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.</p> <p>Izdelava iz drugih materialov iz tar. št. od 1507 do 1515.</p> <p>Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni rastlinski materiali v celoti pridobljeni.</p>	
1516	Masti in olja živalskega ali rastlinskega izvora in njihove frakcije, deloma ali v celoti hidrogenirani, interesterificirani, reesterificirani ali elaidinizirani, rafinirani ali nerafinirani, toda nadalje nepredelani	Izdelava, pri kateri: - so vsi uporabljeni materiali iz 2. poglavja v celoti pridobljeni, in - so vsi uporabljeni rastlinski materiali v celoti pridobljeni. Lahko pa se uporabijo materiali iz tar. št. 1507, 1508, 1511 in 1513.	
1517	Margarina; užitne mešanice ali preparati iz masti in olj živalskega ali rastlinskega izvora ali frakcij različnih masti ali olj iz tega poglavja, primerni za prehrano, razen jedilnih masti ali olj ali njihovih frakcij iz tar. št 1516	Izdelava, pri kateri: - so vsi uporabljeni materiali iz 2. in 4. poglavja v celoti pridobljeni, in - so vsi uporabljeni rastlinski materiali v celoti pridobljeni. Lahko pa se uporabijo materiali iz tar. št. 1507, 1508, 1511 in 1513.	
16. pgl.	Izdelki iz mesa, rib, rakov, mehkužcev ali drugih vodnih nevretenčarjev	Izdelava iz: - živali iz 1. poglavja, in/ali - so vsi uporabljeni materiali iz 3. poglavja v celoti pridobljeni.	
ex 17. pgl	Sladkor in sladkorni proizvodi; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar. št. izdelka.	
ex 1701	Sladkor iz sladkornega trsa in sladkorne pese ter kemično čista saharoza v trdnem stanju, z dodatki za aromatiziranje in barvili	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz 17. poglavja ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
1702	<p>Drugi sladkorji, vključno s kemično čisto laktozo, maltozo, glukozo in fruktozo, v trdnem stanju; sladkorni sirupi brez dodatkov za aromatiziranje ali barvil; umetni med in mešanice umetnega ter naravnega medu; karamelni sladkor:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kemično čista maltoza in fruktoza</li> <li>- Drugi sladkorji v trdnem stanju z dodatki za aromatiziranje ali barvili</li> <li>- Drugo</li> </ul>	<p>Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., vključno z drugimi materiali iz tar. št. 1702.</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz 17. poglavja ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali že s poreklom.</p>	
ex 1703	Melase, dobljene pri ekstrakciji ali rafiniranju sladkorja, z dodatki za aromatiziranje in barvili	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz 17. poglavja ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.	
1704	Sladkorni proizvodi (vključno z belo čokolado), brez kakava	<p>Izdelava:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in</li> <li>- pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz 17. poglavja ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.</li> </ul>	
18. pgl.	Kakav in kakavovi izdelki	<p>Izdelava:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in</li> <li>- pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz 17. poglavja ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.</li> </ul>	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom		
(1)	(2)	(3)	ali	(4)
1901	<p>Sladni ekstrakt; živila iz moke, drobljencev, zdroba, škroba ali sladnega ekstrakta brez dodatka kakava ali z dodatkom kakava v prahu v količini manj kot 40 mas. %, preračunano na popolnoma odmaščeno osnovo, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu; živila iz izdelkov iz tar. št. 0401 do 0404 brez dodatka kakavovega prahu ali z dodatkom kakavovega prahu v količini manj kot 5 mas. %, preračunano na popolnoma odmaščeno osnovo, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu:</p> <p>- Sladni ekstrakt</p> <p>- Drugo</p>	<p>Izdelava iz žit iz 10. poglavja.</p> <p>Izdelava:</p> <p>-iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in</p> <p>- pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz 17. poglavja ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.</p>		
1902	<p>Testenine, kuhane ali nekuhane ali polnjene (z mesom ali drugimi snovmi) ali drugače pripravljene, kot so: špageti, makaroni, rezanci, lazanje, cmoki, ravioli, kaneloni; kuskus, pripravljen ali nepripravljen:</p> <p>- Ki vsebujejo 20 mas. % ali manj mesa, klavničnih izdelkov, rib, školjkarjev ali mehkužcev</p> <p>- Ki vsebujejo več kot 20 mas. % mesa, klavničnih izdelkov, rib, školjkarjev ali mehkužcev</p>	<p>Izdelava, pri kateri so vsa uporabljena žita in žitni izdelki (razen pšenice vrste "durum" in njenih izdelkov) v celoti pridobljeni.</p> <p>Izdelava, pri kateri:</p> <p>- so vsa uporabljena žita in žitni izdelki (razen pšenice vrste "durum" in njenih izdelkov) v celoti pridobljeni, in</p> <p>- so vsi uporabljeni materiali iz 2. in 3. poglavja v celoti pridobljeni.</p>		



Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
1903	Tapioka in njeni nadomestki, pripravljeni iz škroba kot kosmiči, zrnca, perle in v podobnih oblikah	Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., razen iz krompirjevega škroba iz tar. št. 1108.	
1904	Pripravljena živila, dobljena z nabrekanjem ali praženjem žit ali žitnih izdelkov (npr. koruzni kosmiči); žita (razen koruze), v zrnu ali obliki kosmičev ali druge oblike (razen moke, drobljencev in zdroba), predkuhana, ali drugače pripravljena, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz tar. št. 1806, - pri kateri so vsa uporabljena žita in moka (razen pšenice vrste "durum" in koruze vrste <i>Zea indurata</i> , in njihovih izdelkov) v celoti pridobljeni, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz 17. poglavja ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.	
1905	Kruh, peciva, sladice, piškoti in drugi pekovski izdelki z dodatkom kakava ali brez njega: hostije, prazne kapsule za farmacevtske proizvode, oblati za pečenje, rižev papir in podobni izdelki	Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., razen iz 11. poglavja.	
ex 20. pgl.	Proizvodi iz vrtnin, sadja, oreški ali drugih delov rastlin; razen za:	Izdelava, pri kateri je vse uporabljeno sadje, oreški ali vrtnine v celoti pridobljeno.	
ex 2001	Yam, sladek krompir in podobni užitni deli rastlin, ki vsebujejo najmanj 5 mas.% škroba, pripravljeni ali konzervirani v kisu ali očetni kislini	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 2004 in ex 2005	Krompir v obliki moke, zdroba ali kosmičev, pripravljen ali konzerviran drugače kot v kisu ali očetni kislini	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
2006	Vrtnine, sadje, oreški, sadne lupine in drugi deli rastlin, konzervirani v sladkorju (suhi, glazirani ali kristalizirani)	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz 17. poglavja ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.	
2007	Džemi, sadni želeeji, marmelade, sadni pireji ali pireji iz oreškov in sadne paste ali paste iz oreškov, dobljeni s toplotno obdelavo, z dodatkom sladkorja ali drugih sladil ali brez njih	Izdelava: -iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz 17. poglavja ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 2008	-Oreški, brez dodatka sladkorja ali alkohola  - Arašidno maslo; mešanice na osnovi žit; palmovi srčki ; koruza  - Drugi, razen sadja in oreškov, kuhani drugače kot v sopari ali vodi, brez dodanega sladkorja; zamrznjeni	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih oreškov in oljnih semen s poreklom iz tar. št. 0801, 0802 in od 1202 do 1207 presega 60 % cene izdelka franko tovarna.  Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.  Izdelava: -iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz 17. poglavja ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.	
2009	Sadni sokovi (tudi grozdni mošt) in zelenjavni sokovi, nefermentirani in brez dodatka alkohola, z dodatkom sladkorja ali drugih sladil ali brez njih	Izdelava: -iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz 17. poglavja ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 21. pgl.	Razna živila; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
2101	Ekstrakti, esence in koncentri kave, pravega čaja ali maté čaja in pripravki na njihovi osnovi ali na osnovi kave, pravega čaja ali maté čaja; pražena cikorijska in drugi praženi kavni nadomestki in njihovi ekstrakti, esence in koncentri	Izdelava: -iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri je vsa uporabljena cikorijska v celoti pridobljena.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom		
(1)	(2)	(3)	ali	(4)
2103	<p>Pripravki za omake in pripravljene omake, kombinirane začimbe in kombinirane mešanice začimbnih sredstev; gorčična moka in zdrob in pripravljena gorčica:</p> <p>- Pripravki za omake in pripravljene omake, kombinirane začimbe in kombinirane mešanice začimbnih sredstev</p> <p>- Gorčična moka in zdrob in pripravljena gorčica</p>	<p>Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.Lahko pa se uporabi gorčična moka ali zdrob ali pripravljena gorčica.</p> <p>Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke.</p>		
ex 2104	Juhe in ragu juhe in pripravki za te juhe	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen pripravljenih ali konzerviranih vrtnin iz tar. št. od 2002 do 2005.		
2106	Živila, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu	<p>Izdelava:</p> <p>-iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in</p> <p>- pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz 17. poglavja ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.</p>		
ex 22. pgl.	Pijače, alkoholi in kis; razen za:	<p>Izdelava:</p> <p>-iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in</p> <p>- pri kateri je vse uporabljeno grozdje v celoti pridobljeno ali so vsi uporabljeni materiali, dobljeni iz grozdja, v celoti pridobljeni.</p>		
2202	Vode, vključno z mineralnimi vodami in sodavicami, z dodanim sladkorjem ali drugimi sladili ali aromatizirane ter druge brezalkoholne pijače, razen sadnih in zelenjavnih sokov, ki se uvrščajo v tar. št. 2009	<p>Izdelava:</p> <p>-iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka,</p> <p>- pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz 17. poglavja ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna, in</p> <p>- pri kateri je vsak uporabljeni sadni sok (razen ananasovega, citroninega ali grenivkinega) s poreklom.</p>		

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
2207	Nedenaturiran etanol (nevtralni, sintetični ali fermentirani etanol), z vsebnostjo alkohola 80 vol. % ali več; denaturirani etanoli, s katero koli vsebnostjo etanola	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz tar. št. 2207 ali 2208, in - pri kateri je vse uporabljeno grozdje v celoti pridobljeno ali so vsi uporabljeni materiali, dobljeni iz grozdja, v celoti pridobljeni, ali, če so vsi drugi uporabljeni materiali že s poreklom, se lahko uporabi arak do višine 5 vol. %.	
2208	Nedenaturirani etanol, z vsebnostjo manj kot 80 vol.%; destilati, likerji in druge alkoholne pijače s katero koli vsebnostjo alkohola	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz tar. št. 2207 ali 2208, in - pri kateri je vse uporabljeno grozdje v celoti pridobljeno ali so vsi uporabljeni materiali, dobljeni iz grozdja, v celoti pridobljeni, ali, če so vsi drugi uporabljeni materiali že s poreklom, se lahko uporabi arak do višine 5 vol. %.	
ex 23. pgl.	Ostanki in odpadki živilske industrije; pripravljena krma za živali; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 2301	Kitov zdrob; moke, zdrob in peleti iz rib ali rakov, mehkužcev ali drugih vodnih nevretenčarjev, neustreznih za prehrano ljudi	Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz 2. in 3. poglavja v celoti pridobljeni.	
ex 2303	Ostanki pri proizvodnji škroba iz koroze (razen zgoščenih tekočin za namakanje), z vsebnostjo proteinov, računano na suh proizvod, več kot 40 mas. %	Izdelava, pri kateri je vsa uporabljena koroza v celoti pridobljena.	
ex 2306	Oljne pogače in drugi trdni ostanki ekstrakcije olivnega olja, ki vsebujejo več kot 3 mas. % olivnega olja	Izdelava, pri kateri so vse uporabljene olive v celoti pridobljene.	
2309	Izdelki, ki se uporabljajo kot krma za živali	Izdelava, pri kateri: - so vsa uporabljena žita, sladkor ali melase, meso ali mleko s poreklom, in - so vsi uporabljeni materiali iz 3. poglavja v celoti pridobljeni.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 24. pgl.	Tobak in tobačni nadomestki; razen za:	Izdelava, pri kateri so vsi materiali iz 24. poglavja v celoti pridobljeni.	
2402	Cigare, cigarilosi in cigarete iz tobaka ali tobačnih nadomestkov	Izdelava, pri kateri je najmanj 70 ut.% uporabljenega nepredelanega tobaka ali tobačnega odpadka iz tar. št. 2401 s poreklom.	
ex 2403	Tobak za kajenje	Izdelava, pri kateri je najmanj 70 ut % uporabljenega nepredelanega tobaka ali tobačnega odpadka iz tar. št. 2401 s poreklom.	
ex 25. pgl.	Sol; žveplo; zemljine in kamen; sadra, apno in cement; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 2504	Naravni grafit, z obogateno vsebino ogljika, prečiščen in mlet	Bogatenje vsebine ogljika, prečiščevanje in mletje surovega grafita.	
ex 2515	Marmor, razžagan ali kako drugače razrezan v pravokotne (vključno z kvadratnimi) bloke ali plošče debeline do vključno 25 cm	Rezanje, z žaganjem ali kako drugače, marmorja (tudi če je že razžagan) debeline nad 25 cm.	
ex 2516	Granit, porfir, bazalt, peščenec in drug kamen za spomenike ali gradbeništvo, razžagani ali kako drugače razrezani v kvadratne ali pravokotne bloke ali plošče debeline do vključno 25 cm	Rezanje, z žaganjem ali kako drugače, kamna (tudi če je že razžagan) debeline nad 25 cm.	
ex 2518	Dolomit, žgan (magnezijev-kalcijev oksid) ali sintran	Žganje nežganega dolomita.	
ex 2519	Zdrobljen naravni magnezijev karbonat (magnezit), v hermetično zaprtih kontejnerjih, in magnezijev oksid, čisti ali nečisti, razen taljenega magnezijevega oksida ali mrtvo pečene (sintranega) magnezijevega oksida	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Lahko pa se uporabi naravni magnezijev karbonat (magnezit).	
ex 2520	Sadra, specialno pripravljena za zobozdravstvo	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 2524	Naravna azbestna vlakna	Izdelava iz azbestnega koncentrata.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 2525	Sljuda v prahu	Mletje sljude ali odpadkov sljude.	
ex 2530	Zemeljske barve, žgane ali v prahu	Žganje ali mletje zemeljskih barv.	
26. pgl.	Rude, žlindre in pepeli	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 27. pgl.	Mineralna goriva, mineralna olja in proizvodi njihove destilacije; bituminozne snovi; mineralni voski; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 2707	Olja, pri katerih masa aromatskih sestavin presega maso nearomatskih sestavin, ki so podobna mineralnim oljem dobljenim z destilacijo katrana iz črnega premoga pri visoki temperaturi, katerih se 65 vol. % ali več destilira pri temperaturi do 250° C (vključno z mešanicami naftnih olj in benzenom), za pogonsko gorivo ali kurjavo	Postopki rafiniranja in/ali en ali več specifičnih procesov. <sup>(1)</sup>  ali  Drugi postopki , pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tar.št., kot je tar.št. izdelka, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelkov franko tovarna.	
ex 2709	Surova olja, dobljena iz bituminoznih mineralov	Destruktivna destilacija bituminoznih materialov.	
2710	Olja, dobljena iz nafte, in olja, dobljena iz bituminoznih materialov, razen surovih ter proizvodi, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu, ki vsebujejo po masi 70 % ali več olj iz nafte ali olj, dobljenih iz bituminoznih materialov, če so ta olja osnovne sestavine teh proizvodov; odpadna olja	Postopki rafiniranja in/ali en ali več specifičnih procesov . <sup>(2)</sup>  ali  Drugi postopki , pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar.št., kot je tar.št.izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tar.št., kot je tar.št. izdelka, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelkov franko tovarna.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
2711	Naftni plini in drugi plinasti ogljikovodiki	Postopki rafiniranja in/ali en ali več specifičnih procesov. <sup>(2)</sup>	
		ali	
		Drugi postopki , pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar.št.izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tar.št., kot je tar.št. izdelka, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelkov franko tovarna.	
2712	Vazelin; parafinski vosek, mikrokristalni vosek iz nafte, stiskani parafini, ozokerit, vosek iz rjavega premoga ali lignita, vosek iz šote, drugi mineralni voski in podobni proizvodi, dobljeni s sintezo ali drugimi postopki, pobarvani ali nepobarvani	Postopki rafiniranja in/ali en ali več specifičnih procesov. <sup>(2)</sup>	
		ali	
		Drugi postopki , pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar.št., kot je tar.št.izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tar.št., kot je tar.št. izdelka, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelkov franko tovarna.	
2713	Naftni koks, bitumen in drugi ostanki iz nafte ali olj iz bituminoznih materialov	Postopki rafiniranja in/ali en ali več specifičnih procesov. <sup>(1)</sup>	
		ali	
		Drugi postopki , pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tar.št., kot je tar.št. izdelka, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelkov franko tovarna.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
2714	Bitumen in asfalt, naravni; bituminozni in oljni skrilavci in katranski pesek; asfaltiti in asfaltne kamnine	Postopki rafiniranja in/ali en ali več specifičnih procesov. <sup>(1)</sup>  ali  Drugi postopki, pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tar.št., kot je tar.št. izdelka, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelkov franko tovarna.	
2715	Bitumenske mešanice na osnovi naravnega asfalta, naravnega bitumna, bitumna iz nafte, mineralnega katrana ali mineralne katranske smole (npr.: bizuminozni kit, "cutback")	Postopki rafiniranja in/ali en ali več specifičnih procesov. <sup>(1)</sup>  ali  Drugi postopki, pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tar.št., kot je tar.št. izdelka, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelkov franko tovarna.	
ex 28. pgl.	Anorganski kemični proizvodi; organske in anorganske spojine plemenitih kovin, redkih zemeljskih kovin in radioaktivnih elementov in izotopov; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tar.št., kot je tar.št. izdelka, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
ex 2805	"Mischmetall"	Izdelava z elektrolitsko ali toplotno obdelavo, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 2811	Žveplov trioksid	Izdelava iz žveplovega dioksida.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.



Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 2833	Aluminijev sulfat	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 2840	Natrijev perborat	Izdelava iz dinatrijevega tetraborata pentahidrata.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
ex 29. pgl.	Organski kemijski proizvodi; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tar.št., kot je tar.št. izdelka, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
ex 2901	Aciklični ogljikovodiki za uporabo kot pogonsko gorivo ali ogrevanje	Postopki rafiniranja in/ali en ali več specifičnih procesov. <sup>(1)</sup> ali Drugi postopki, pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tar.št., kot je tar.št. izdelka, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelkov franko tovarna.	
ex 2902	Cikloalkani in cikloalkeni (razen azulenov), benzeni, tolueni, ksileni, za uporabo kot pogonsko gorivo ali za kurjavo	Postopki rafiniranja in/ali en ali več specifičnih procesov. <sup>(1)</sup> ali Drugi postopki, pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tar.št., kot je tar.št. izdelka, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelkov franko tovarna.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 2905	Kovinski alkoholati alkoholov iz te tar. št. in iz etanola	Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., vključno z drugimi materiali iz tar. št. 2905. Lahko pa se uporabijo kovinski alkoholati iz te tar. št. pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
2915	Nasičene aciklične monokarboksilne kisline in njihovi anhidridi, halogenidi, peroksidi in peroksikislina, njihovi halogenski, sulfo-,nitro- ali nitrozo derivati	Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št. Vendar vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar. št. 2915 in 2916 ne sme presegati 20 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
ex 2932	- Notranji etri in njihovi halogenski sulfo-, nitro- in nitrozoderivati  - Ciklični acetali in notranji hemiacetali in njihovi halogenski, sulfo- nitro- ali nitrozoderivati	Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št. Vendar vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar. št. 2909 ne sme presegati 20 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
2933	Heterociklične spojine samo s heteroatomom ali heteroatomi dušika;	Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št. Vendar vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar. št. 2932 in 2933 ne sme presegati 20 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
2934	Nukleinske kisline in njihove soli, kemično določene ali nedoločene; druge heterociklične spojine	Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št. Vendar vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar. št. 2932, 2933 in 2934 ne sme presegati 20 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
ex 2939	Koncentrati iz makove slame, ki vsebujejo manj kot 50 mas.% alkaloidov	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom		
(1)	(2)	(3)	ali	(4)
ex 30. pgl.  3002	<p>Farmacevtski proizvodi; razen za:</p> <p>Človeška kri; živalska kri, pripravljena za uporabo v terapevtske, profilaktične ali diagnostične namene; antiserumi in druge frakcije krvi ter modificirani imunološki proizvodi, dobljeni po biotehničnih postopkih ali kako drugače; cepiva, toksini, kulture mikroorganizmov (razen kvasovk) in podobni proizvodi:</p> <p>- Izdelki, ki so sestavljeni iz dveh sestavin ali več, ki so pomešani za terapevtske ali profilaktične namene, ali nepomešani izdelki za te namene, pripravljene v odmerjene doze ali v oblike ali pakiranje za prodajo na drobno</p> <p>- Drugo:</p> <p>-- človeška kri</p>	<p>Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tar.št., kot je tar.št. izdelka , pod pogojem , da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarne.</p> <p>Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., vključno z drugimi materiali iz tar. št. 3002. Lahko pa se uporabijo materiali, ki so opisani enako, kot je izdelek, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., vključno z drugimi materiali iz tar. št. 3002. Lahko pa se uporabijo materiali, ki so opisani enako, kot je izdelek, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna.</p>		
	-- živalska kri, pripravljena za terapevtsko ali profilaktično rabo	Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., vključno z drugimi materiali iz tar. št. 3002. Lahko pa se uporabijo materiali , ki so opisani enako, kot je izdelek, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna.		

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
3003 in 3004	-- frakcije krvi, razen antiserumov, hemoglobina, globulina iz krvi in globulina iz serumov	Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., vključno z drugimi materiali iz tar. št. 3002. Lahko pa se uporabijo materiali, ki so opisani enako, kot je izdelek, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna.	
	-- hemoglobin, globulin iz krvi in globulin iz serumov	Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., vključno z drugimi materiali iz tar. št. 3002. Lahko pa se uporabijo materiali, ki so opisani enako, kot je izdelek, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna.	
	- - drugo	Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., vključno z drugimi materiali iz tar. št. 3002. Lahko pa se uporabijo materiali, ki so opisani enako, kot je izdelek, pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna.	
	Zdravila (razen proizvodov iz tar. št. 3002, 3005 ali 3006)  - Pridobljeni iz amikacina iz tar. št. 2941	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz tar. št. 3003 in 3004 pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 3006	-Drugo  Odpadni farmacevtski proizvodi definirani z opombo 4(k) v tem poglavju	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.Lahko pa se uporabijo materiali iz tar. št. 3003 in 3004 pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna .  Ohrani se tisto poreklo izdelka, kot je v njegovi izvorni uvrstitvi .	
ex 31. pgl  ex 3105	Gnojila; razen za:  Mineralna ali kemična gnojila, ki vsebujejo dva ali tri gnojilne elemente - dušik, fosfor in kalij; druga gnojila; proizvodi iz tega poglavja v tabletah ali podobnih oblikah ali pakiranjih do vključno 10 kg bruto mase; razen za:  - natrijev nitrat - kalcijev cianamid - kalijev sulfat - magnezijev kalijev sulfat	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tar.št., kot je tar.št. izdelka, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna.  Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tar.št., kot je tar.št. izdelka, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna, in  - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.  Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
ex 32. pgl.	Ekstrakti za strojenje ali barvanje; tanini in njihovi derivati; barve, pigmenti in druga barvila; pripravljena premazna sredstva in laki; kiti in druge tesnilne mase; tiskarske barve in črnila; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tar.št., kot je tar.št. izdelka, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 3201	Tanini in njihove soli, etri, estri in drugi derivati	Izdelava iz ekstraktov za strojenje rastlinskega porekla.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
3205	Lak barve; preparati predvideni v 3. opombi v tem poglavju na osnovi "lak barv" <sup>(3)</sup>	Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., razen materialov iz tar. št. 3203, 3204 in 3205. Lahko pa se uporabijo materiali iz tar. št. 3205 pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
ex 33. pgl.	Eterična olja in rezinoidi; parfumerijski, kozmetični in toaletni izdelki; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., razen iz iste tar. št., kot je tar. št. izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tar. št., kot je tar. št. izdelka, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
3301	Eterična olja (brez terpenov ali s terpeni), vključno z zgoščenimi (trdimi) olji (concretes) in čistimi olji; izvlečki oleosmol; rezinoidi; koncentracije eteričnih olj in maščob v masteh, neeteričnih oljih, voskih ali podobnem, dobljeni z ekstrakcijo eteričnih olj z mastjo ali maceracijo; stranski terpenski proizvodi, dobljeni z deterpenacijo eteričnih olj; vodni destilati in vodne raztopine eteričnih olj	Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., vključno z materiali iz druge "skupine" <sup>(4)</sup> v tej tar. št. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste skupine, kot je skupina izdelka, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
ex 34. pgl.	Mila, organska površinsko aktivna sredstva, pralni preparati, mazalni preparati, umetni voski, pripravljene voski, preparati za loščenje ali čiščenje, sveče in podobni proizvodi, paste za modeliranje in "zobarski voski" ter zobarski preparati na osnovi sadre; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., razen iz iste tar. št., kot je tar. št. izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tar. št., kot je tar. št. izdelka, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.



Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
3505	Dekstrini in drugi modificirani škrobi (npr. preželatinizirani in esterificirani škrobi); lepila na osnovi škrobov ali na osnovi dekstrina in drugih modificiranih škrobov:  - Škrobni etri in estri  - Drugo	Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., vključno z drugimi materiali iz tar. št. 3505.  Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., razen iz tar. št. 1108.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.  Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
ex 3507	Pripravljeni encimi, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
36. pgl.	Razstreliva; pirotehnični proizvodi; vžigalice; piroforne zlitine; vnetljivi preparati	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tar.št., kot je tar.št. izdelka, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
ex 37. pgl.	Proizvodi za fotografske in kinematografske namene; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tar.št., kot je tar.št. izdelka, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
3701	Fotografske plošče in plan filmi, občutljivi za svetlobo, neosvetljeni, iz kakršnega koli materiala, razen iz papirja, kartona ali tekstila; plan filmi za trenutno (hitro) fotografijo, občutljivi na svetlobo, neosvetljeni, v kasetah ali brez njih:		



Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
	- Plan filmi za trenutno (hitro) barvno fotografijo, v kasetah	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz tar. št. 3701 in 3702. Lahko pa se uporabijo materiali iz tar. št. 3702, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
	- Drugo	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz tar. št. 3701 in 3702. Lahko pa se uporabijo materiali iz tar. št. 3701 in 3702, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
3702	Fotografski filmi v zvitkih, občutljivi na svetlobo, neosvetljeni, iz kakršnega koli materiala, razen iz papirja, kartona ali tekstila; filmi v zvitkih za trenutne (hitre) fotografije, občutljivi na svetlobo, neosvetljeni	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz tar. št. 3701 in 3702.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
3704	Fotografske plošče, filmi, papir, karton in tekstil, osvetljeni toda nerazviti	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz tar. št. od 3701 do 3704.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
ex 38. pgl.	Razni proizvodi kemijske industrije; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tar.št., kot je tar.št. izdelka, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
ex 3801	- Koloidni grafit v oljni suspenziji in polkoloidni grafit; ogljikove paste za elektrode  - Grafit v obliki paste kot mešanica z mineralnimi olji z več kot 30 mas.% grafita	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.  Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar. št. 3403 ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 3803	Rafinirano tal olje	Rafiniranje surovega tal olja.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
ex 3805	Sulfatna terpentinska olja, prečiščena	Prečiščevanje z destilacijo ali rafiniranjem surovega sulfatnega terpentinskega olja.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
ex 3806	Smolni estri (ester gums)	Izdelava iz smolnih kislin.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
ex 3807	Lesni katran (lesna katranska smola)	Destilacija lesnega katrana.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
3808	Insekticidi, rodenticidi, fungicidi, herbicidi, sredstva zoper klitje, sredstva za urejanje rasti rastlin, dezinfektanti in podobni proizvodi, pripravljene v oblikah ali pakiranjih za prodajo na drobno končnemu porabniku brez predhodnega pakiranja v manjšo embalažo ali kot preparati ali proizvodi (npr. žveplani trakovi, stenji, sveče in muholovke)	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
3809	Sredstva za dodelavo, nosilci barv, sredstva za pospeševanje barvanja ali fiksiranje barvil ter drugi proizvodi (npr.: sredstva za apreturo in jedkanje), ki se uporabljajo v tekstilni, papirni, usnjarski in podobnih industrijah, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom		
(1)	(2)	(3)	ali	(4)
3810	Preparati za dekapiranje kovinskih površin; talila in drugi pomožni preparati za spajkanje in varjenje; praški in paste za spajkanje in varjenje, ki so sestavljeni iz kovin in drugih materialov; preparati, ki se uporabljajo kot jedra ali obloge za elektrode ali varilne palice	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cena izdelka franko tovarna.		
3811	<p>Preparati zoper detonacijo, antioksidanti, preparati za preprečevanje kopičenja smole, za izboljšanje viskoznosti, preparati za preprečevanje korozije in drugi pripravljene aditivi, za mineralna olja (vključno z bencinom) ali za druge tekočine, ki se uporabljajo v iste namene kot mineralna olja:</p> <p>- Pripravljene aditivi za mazalna olja, ki vsebujejo naftna olja ali olja iz bituminoznih mineralov</p> <p>- Drugo</p>	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar. št. 3811 ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.		
3812	Pripravljene pospeševalci vulkanizacije, sestavljeni plastifikatorji za gumo in plastične mase, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu, antioskidanti in drugi sestavljeni stabilizatorji za gumo in plastične mase	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.		
3813	Preparati in polnila za aparate za gašenje požara; napolnjene granate za gašenje požara	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.		
3814	Sestavljena organska topila in razredčila, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu; pripravljena sredstva za odstranjevanje premazov ali lakov	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.		

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom		
(1)	(2)	(3)	ali	(4)
3818	Kemični elementi, dopirani za uporabo v elektroniki, v obliki kolotov, ploščic ali v podobnih oblikah; kemične spojine, dopirane za uporabo v elektroniki	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.		
3819	Tekočine za hidravlične zavore in druge pripravljene tekočine za hidravlični prenos, ki po masi ne vsebujejo ali vsebujejo pod 70 % naftnega olja ali olj, dobljenih iz bituminoznih mineralov	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.		
3820	Preparati zoper zmrzovanje in pripravljene tekočine za odtajanje	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.		
3822	Diagnostični ali laboratorijski reagenti na podlogi (nosilcu); pripravljene diagnostični ali laboratorijski reagenti na nosilcu ali brez njega, razen tistih iz tar. št. 3002 ali 3006; standardni referenčni vzorci	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.		
3823	Industrijske maščobne monokarbonske kisline; kislina olja iz rafinacije; industrijski maščobni alkoholi  - Industrijske maščobne monokarbonske kisline; kislina olja iz rafinacije  - Industrijski maščobni alkoholi	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.		
3824	Pripravljena vezivna sredstva za livarske modele ali livarska jedra, kemični proizvodi in preparati kemijske industrije in sorodnih industrij (vključno tudi s tistimi, ki so sestavljeni iz mešanic naravnih proizvodov), ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., vključno z drugimi materiali iz tar. št. 3823.		

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
	<p>- Naslednji iz te tarifne številke:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- - Pripravljena vezivna sredstva za livarske modele ali livarska jedra na osnovi naravnih smolnih izdelkov</li> <li>- - Naftenske kisline, njihove v vodi netopne soli in njihovi estri</li> <li>- - Sorbitol, razen sorbitola iz tar. št. 2905</li> <li>- - Petrolejevi sulfonati, razen petrolejevih sulfonatov alkalnih kovin, amoniaka ali etanolaminov, tiofenirane sulfonske kisline, iz olj pridobljenih iz bituminoznih mineralov in njihovih soli</li> <li>- - Ionski izmenjalci</li> <li>- - Sušilci (getterji) za vakuumske cevi</li> <li>- - Alkalni železovi oksidi za prečiščevanje plina</li> <li>- - Amoniakova voda in izkoriščeni oksidi dobljeni pri čiščenju plina iz premoga</li> <li>- - Sulfonaftenske kisline, njihove v vodi netopne soli in njihovi estri</li> <li>- - Fuzelno in dipelovo olje</li> <li>- - Mešanice soli, ki vsebujejo različne anione</li> <li>- - Paste za kopiranje na osnovi želatine, s podlogo iz papirja ali tekstila ali brez nje</li> <li>- Drugi</li> </ul>	<p>Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tar.št., kot je tar.št. izdelka, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.</p>



Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 3916 in ex 3917	<p>- Ploščati izdelki, bolj kot le površinsko obdelani ali rezani v druge oblike, razen pravokotnih (vključno z kvadratnimi); drugi izdelki, bolj obdelani kot le površinsko obdelani</p> <p>- Drugi:</p> <p>- - izdelki adicijske homopolimerizacije, pri kateri enojni monomer prispeva več kot 99 mas. % celotne vsebine polimerov</p> <p>- - drugi</p> <p>Profilni izdelki in cevi</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz 39. poglavja ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava, pri kateri:</p> <p>- vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna, in</p> <p>- v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz 39. poglavja ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna. <sup>(5)</sup></p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz 39. poglavja ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna. <sup>(5)</sup></p> <p>Izdelava, pri kateri:</p> <p>- vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna, in</p> <p>- v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz iste tar. št., kot je tar. št. izdelka, ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna.</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25% cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost katerega koli uporabljenih materialov ne presega 25% cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25% cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25% cene izdelka franko tovarna.</p>
ex 3920	<p>- Folije ali filmi iz ionomerov</p> <p>- Folije iz regenerirane celuloze, poliamidov ali polietilena</p>	<p>Izdelava iz delne termoplastične soli, ki je kopolimer etilena in metakrilne kisline in je delno nevtralizirana z ioni kovine, predvsem cinka in natrija.</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz iste tar. št., kot je tar. št. izdelka, ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna.</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25% cene izdelka franko tovarna.</p>
ex 3921	Folije iz plastičnih mas, metalizirane	Izdelava iz visoko prosojnih poliestrskih folij debeline manj kot 23 mikronov. <sup>(6)</sup>	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25% cene izdelka franko tovarna.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
3922 do 3926	Izdelki iz plastičnih mas	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 40. pgl	Kavčuk in proizvodi iz kavčuka in gume; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 4001	Laminirane plošče ali krep iz kavčuka za čevlje	Laminacija folij iz naravnega kavčuka.	
4005	Mešanice kavčuka, ne vulkanizirane, v primarnih oblikah ali ploščah, listih ali trakovih	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov, razen naravnega kavčuka, ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
4012	Protektirane ali rabljene zunanje gume (plašči); polne gume ali gume z zračnimi komorami, zamenljivi protektorji (plasti) in ščitniki iz vulkaniziranega kavčuka (gume):  - Protektirane gume, polne gume ali gume z zračnimi komorami  - Drugo	Protektiranje rabljenih zunanjih gum.  Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., razen iz tar. št. 4011 in 4012.	
ex 4017	Izdelki iz trde gume	Izdelava iz kavčuka.	
ex 41. pgl.	Surove kože z dlako ali brez dlake (razen krzna) in usnje; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 4102	Surove kože ovc ali jagnjet, brez volne	Odstranjevanje volne s kože ovac ali jagnjet, z volno.	



Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
4104 do 4106	Strojena ali "crust" koža brez volne ali dlak, cepljena ali necepljena, toda nadaljne neobdelana	Ponovno strojenje predhodno strojenih kož.	
		ali	
		Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
4107, 4112 in 4113	Usnje, naprej obdelano po strojenju ali "crust", vključno s pergamentno obdelanimi, brez volne, cepljeno ali necepljeno, razen usnja iz tar.št. 4114	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz tar.št. od 4104 do 4113.	
ex 4114	Lakasto usnje in lakasto plastovito usnje; metalizirano usnje	Izdelava iz materialov iz tar.št. od 4104 do 4106, 4112 ali 4113 pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
42. pgl.	Usnjeni izdelki, sedlarski in jermenarski izdelki; predmeti za potovanje, ročne torbe in podobni izdelki iz živalskih črev	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 43. pgl.	Naravno in umetno krzno; krzneni izdelki; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 4302	Strojeno ali obdelano krzno, sestavljeno:  - Plošče, križi in podobne oblike  - Drugo	Beljenje ali barvanje, vključno z rezanjem in sestavljanjem nesestavljenega strojenega ali obdelanega krzna.  Izdelava iz nesestavljenega strojenega ali obdelanega krzna.	
4303	Oblačila, pribor za oblačila in drugi krzneni izdelki	Izdelava iz nesestavljenega strojenega ali obdelanega krzna iz tar. št. 4302.	
ex 44. pgl.	Les in lesni izdelki, lesno oglje; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 4403	Les, grobo obdelan (razčetverjen)	Izdelava iz grobo obdelanega lesa, olubljenega ali ne, ali samo grobo tesanega.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 4407	Les, vzdolžno žagan ali cepljen, rezan ali luščen, skobljan, brušen ali na koncih spojen, debeline nad 6 mm	Skobljanje, brušenje ali lepljenje s spajanjem na koncih.	
ex 4408	Listi za furniranje (vključno s tistimi, ki so pridobljeni z rezanjem laminiranega lesa) in za vezane plošče debeline do vključno 6 mm, spojene in drug les, žagan po dolžini, rezan ali lupljen debeline do vključno 6 mm, skobljan, brušen ali na koncih spojen	Spajanje, skobljanje, brušenje ali lepljenje s spajanjem na koncih.	
ex 4409	Les, profiliran vzdolž katerega koli roba, konca ali strani, vključno s skobljanim, brušenim ali na koncih spojenim:  - Brušeni ali na koncih spojeni  - Profiliran les (pero in utori) in okrasne letve	Brušenje ali spajanje na koncih.  Predelava v profiliran les (pero in utor) ali okrasne letve.	
ex 4410 do ex 4413	Profiliran les (pero in utori) in okrasne letve za notranjo dekoracijo in druge oblikovane plošče	Predelava v profiliran les (pero in utor) ali okrasne letve.	
ex 4415	Zaboji za pakiranje, škatle, gajbe, bobni in podobna embalaža za pakiranje, iz lesa	Izdelava iz desk, ki niso razrezane na določeno velikost.	
ex 4416	Sodi, kadi, vedra in drugi trgovski proizvodi in njihovi deli, iz lesa	Izdelava iz klanih dog, nadalje neobdelanih, razen razžaganih na dveh glavnih površinah.	
ex 4418	- Stavbno pohištvo in drugi leseni proizvodi za gradbeništvo  - Profiliran les (pero in utori) in okrasne letve	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Lahko pa se uporabijo celičaste lesene plošče, skodle in opaži.  Predelava v profiliran les (pero in utori) ali okrasne letve.	
ex 4421	Trščice za vžigalice; lesne kljukice ali zatiči za obutev	Izdelava iz lesa iz katere koli tar. št., razen lesene žice iz tar. št. 4409.	
ex 45. pgl.	Pluta in plutasti izdelki; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
4503	Izdelki iz naravne plute	Izdelava iz plute iz tar. št. 4501.	
46. pgl.	Izdelki iz slame, esparta in drugih materialov za pletarstvo; košarski in pletarski izdelki	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
47. pgl.	Celuloza, lesna ali iz drugih vlaknastih celuloznih materialov; papirni ali kartonski odpadki in ostanki	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 48. pgl.	Papir in karton; izdelki iz papirne mase, papirja ali kartona; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 4811	Papir in karton, samo s črtami ali kvadrati	Izdelava iz materialov za izdelavo papirja iz 47. poglavja.	
4816	Karbon papir, samokopirni papir in drug papir za kopiranje ali prenašanje, razen tistih iz tar. št. 4809; matrice za razmnoževanje in ofsetne plošče iz papirja, v škatlah ali brez škatel	Izdelava iz materialov za izdelavo papirja iz 47. poglavja.	
4817	Pisemski ovitki, pisemske kartice, dopisnice in karte za dopisovanje brez slike, iz papirja ali kartona; kompleti za dopisovanje v škatlah, vrečkah, notesih in podobnih pakiranjih iz papirja ali kartona	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 4818	Toaletni papir	Izdelava iz materialov za izdelavo papirja iz 47. poglavja.	
ex 4819	Škatle, zaboji, vreče in drugi izdelki za pakiranje, iz papirja, kartona, celulozne vate ali listov ali trakov iz celuloznih vlaken	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 4820	Bloki s pisemskim papirjem	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 4823	Drug papir, karton, celulozna vata ter listi in trakovi iz celuloznih vlaken, razrezani v določene velikosti ali oblike	Izdelava iz materialov za izdelavo papirja iz 47. poglavja.	
ex 49. pgl.	Tiskane knjige, časopisi, slike in drugi proizvodi grafične industrije, rokopisi, tipkana besedila in načrti; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
4909	Poštna razglednice, čestitke in karte z osebnimi sporočili, tiskane, ilustrirane ali neilustrirane, z ovitki ali okraski ali brez njih	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz tar. št. 4909 in 4911.	
4910	Koledarji vseh vrst, tiskani, vključno s koledarskimi bloki:  - Koledarji vrste "večni" ali z zamenljivimi bloki na podlagah, ki niso iz papirja ali kartona  - Drugo	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.  Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz tar. št. 4909 in 4911.	
ex 50. pgl.	Svila; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 5003	Svileni odpadki (vključno z zapredki, neprimernimi za odvijanje, odpadki preje in raztrganimi tekstilnimi svilenimi materiali), mikani ali česani	Mikanje ali česanje svilenih odpadkov.	
5004 do ex 5006	Svilena preja in preja iz svilenih odpadkov	Izdelava iz: <sup>(7)</sup> - surove svile ali iz odpadkov svile, mikanih ali česanih ali drugače predelanih za predenje, - drugih naravnih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali drugače pripravljenih za predenje, - kemičnih materialov ali tekstilne kaše, ali - materialov za izdelavo papirja.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
5007	Tkanine iz svile ali svilenih odpadkov: - Z vtkanimi gumijastimi nitmi - Drugi	Izdelava iz enojne preje. <sup>(7)</sup>  Izdelava iz: <sup>(7)</sup> - preje iz kokosovega vlakna, - naravnih vlaken, - umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače pripravljenih za predenje, - kemičnih materialov ali tekstilne kaše, ali - papirja.  ali  Tiskanje, spremljano z najmanj dvema pripravljalnima ali končnima postopkoma (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalandiranje, obdelava za odpornost proti krčenju, trajna končna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), pod pogojem, da vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 51. pgl.  5106 do 5110	Volna, fina ali groba živalska dlaka, preja in tkanine iz konjske žime; razen za:  Preja iz volne, iz fine ali grobe živalske dlake ali iz konjske žime	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.  Izdelava iz: <sup>(7)</sup> - surove svile ali iz odpadkov svile, mikanih ali česanih ali kako drugače predelanih za predenje, - naravnih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali drugače pripravljenih za predenje, - kemičnih materialov ali tekstilne kaše, ali - materialov za izdelavo papirja.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
5111 do 5113	<p>Tkanine iz volne, iz fine ali grobe živalske dlake ali iz konjske žime</p> <p>- Z vtkanimi gumijastimi nitmi</p> <p>- Druge</p>	<p>Izdelava iz enojne preje. <sup>(7)</sup></p> <p>Izdelava iz: <sup>(7)</sup></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- preje iz kokosovega vlakna,</li> <li>- naravnih vlaken,</li> <li>- umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače pripravljenih za predenje,</li> <li>- kemičnih materialov ali tekstilne kaše, ali</li> <li>- papirja.</li> </ul> <p>ali</p> <p>Tiskanje, spremljano z najmanj dvema pripravljalnima ali končnima postopkoma (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalandiranje, obdelava za odpornost proti krčenju, trajna končna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), pod pogojem, da vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna.</p>	
ex 52. pgl.  5204 do 5207	<p>Bombaž; razen za:</p> <p>Preja in sukanec iz bombaža</p>	<p>Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.</p> <p>Izdelava iz: <sup>(7)</sup></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- surove svile ali odpadkov svile, mikanih ali česanih ali drugače pripravljenih za predenje,</li> <li>- naravnih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali drugače pripravljenih za predenje,</li> <li>- kemičnih materialov ali tekstilne kaše, ali</li> <li>- materialov za izdelavo papirja.</li> </ul>	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
5208 do 5212	Bombažne tkanine: - Z vtkanimi gumijastimi nitmi - Druge	Izdelava iz enojne preje. <sup>(7)</sup>  Izdelava iz: <sup>(7)</sup> - preje iz kokosovega vlakna, - naravnih vlaken, - umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače pripravljenih za predenje, - kemičnih materialov ali tekstilne kaše, ali - papirja.  ali  Tiskanje, spremljano z najmanj dvema pripravljalnima ali končnima postopkoma (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalendiranje, obdelava za odpornost proti krčenju, trajna končna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), pod pogojem, da vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 53. pgl.  5306 do 5308	Druga rastlinska tekstilna vlakna; papirna preja in tkanine iz papirne preje; razen za:  Preja iz drugih rastlinskih tekstilnih vlaken; papirna preja	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.  Izdelava iz: <sup>(7)</sup> - surove svile ali ostankov svile, mikanih ali česanih ali drugače pripravljenih za predenje, - naravnih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali drugače pripravljenih za predenje, - kemičnih materialov ali tekstilne kaše, ali - materialov za izdelavo papirja.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
5309 do 5311	<p>Tkanine iz drugih rastlinskih tekstilnih vlaken; tkanine iz papirne preje:</p> <p>- Z vtkanini gumijastimi nitmi</p> <p>- Druge</p>	<p>Izdelava iz enojne preje. <sup>(7)</sup></p> <p>Izdelava iz: <sup>(7)</sup></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- preje iz kokosovega vlakna,</li> <li>- preje iz jute,</li> <li>- naravnih vlaken,</li> <li>- umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače pripravljenih za predenje,</li> <li>- kemičnih materialov ali tekstilne kaše, ali</li> <li>- papirja.</li> </ul> <p>ali</p> <p>Tiskanje, spremljano z najmanj dvema pripravljalnima ali končnima postopkoma (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalendiranje, obdelava za odpornost proti krčenju, trajna končna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), pod pogojem, da vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna.</p>	
5401 do 5406	Preja, monofilamenti in sukanec iz umetnih ali sintetičnih filamentov	<p>Izdelava iz: <sup>(7)</sup></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- surove svile ali ostankov svile, mikanih ali česanih ali drugače pripravljenih za predenje,</li> <li>- naravnih vlaken, nemikanih in nečesanih ali kako drugače pripravljenih za predenje,</li> <li>- kemičnih materialov ali tekstilne kaše, ali</li> <li>- materialov za izdelavo papirja.</li> </ul>	



Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
5407 in 5408	<p>Tkanine iz preje iz umetnih ali sintetičnih filamentov:</p> <p>- Z vtkanimi gumijastimi nitmi</p> <p>- Druge</p>	<p>Izdelava iz enojne preje. <sup>(7)</sup></p> <p>Izdelava iz: <sup>(7)</sup></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- preje iz kokosovega vlakna,</li> <li>- naravnih vlaken,</li> <li>- umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače pripravljenih za predenje,</li> <li>- kemičnih materialov ali tekstilne kaše, ali</li> <li>- papirja.</li> </ul> <p>ali</p> <p>Tiskanje, spremljano z najmanj dvema pripravljalnima ali končnima postopkoma (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalendiranje, obdelava za odpornost proti krčenju, trajna končna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov) pod pogojem, da vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 cene izdelka franko tovarna.</p>	
5501 do 5507  5508 do 5511	<p>Umetna ali sintetična rezana vlakna</p> <p>Preja in sukanec za šivanje iz umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken</p>	<p>Izdelava iz kemičnih materialov ali tekstilne kaše.</p> <p>Izdelava iz: <sup>(7)</sup></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- surove svile ali odpadkov svile, mikanih ali česanih ali drugače pripravljenih za predenje,</li> <li>- naravnih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače pripravljenih za predenje,</li> <li>- kemičnih materialov ali tekstilne kaše, ali</li> <li>- materialov za izdelavo papirja.</li> </ul>	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
5512 do 5516	Tkanine iz umetnih in sintetičnih rezanih vlaken: - Z vtkanimi gumijastimi nitmi - Druge	Izdelava iz enojne preje. <sup>(7)</sup>  Izdelava iz: <sup>(7)</sup> - preje iz kokosovega vlakna, - naravnih vlaken, - umetnih in sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače pripravljenih za predenje, - kemičnih materialov ali tekstilne kaše, ali - papirja.  ali  Tiskanje, spremljano z najmanj dvema pripravljalnima ali končnima postopkoma (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalendiranje, obdelava za odpornost proti krčenju, trajna končna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), pod pogojem, da vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 56. pgl.	Vata, klobučevina in netkani material; specialne preje; vrvi, motvozi, konopci in prameni ter proizvodi iz njih; razen za:	Izdelava iz: <sup>(7)</sup> - preje iz kokosovega vlakna, - naravnih vlaken, - kemičnih materialov ali tekstilne kaše, ali - materialov za izdelavo papirja.	
5602	Klobučevina, vključno z impregnirano, prevlečeno ali laminirano: - Iglana klobučevina	Izdelava iz: <sup>(7)</sup> - naravnih vlaken, ali - kemičnih materialov ali tekstilne kaše.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
5604	<p>- Drugo</p> <p>Niti in kord iz gume, prekrit s tekstilnim materialom; tekstilna preja, trakovi in podobno iz tar. št. 5404 ali 5405, impregnirani, prevlečeni, prekriti, obloženi z gumo ali plastično maso:</p> <p>- Niti in kord iz gume, prekriti s tekstilnim materialom</p> <p>- Drugo</p>	<p>Lahko se uporabijo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- polipropilenski filament iz tar. št. 5402,</li> <li>- polipropilenska vlakna iz tar. št. 5503 ali 5506, ali</li> <li>- filamentni trak iz polipropilena iz tar. št. 5501,</li> </ul> <p>pri katerih je v vseh primerih denominacija vsakega filameta ali vlakna nižja od 9 deciteksov, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava iz: <sup>(7)</sup></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- naravnih vlaken,</li> <li>- umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, pridobljenih iz kazeina ali</li> <li>- kemičnih materialov, ali tekstilne kaše.</li> </ul> <p>Izdelava iz gumijastih niti in vrvi, ki niso prekrte s tekstilom.</p> <p>Izdelava iz: <sup>(7)</sup></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- naravnih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje,</li> <li>- kemičnih materialov ali tekstilne kaše, ali</li> <li>- materialov za izdelavo papirja.</li> </ul>	
5605	<p>Metalizirana preja, vključno s posukano prejo, ki je sestavljena iz tekstilne preje, trakov ali podobnih oblik iz tar. št. 5404 ali 5405, kombiniranih s kovino v obliki niti, trakov ali prahu ali prevlečenih s kovino</p>	<p>Izdelava iz: <sup>(7)</sup></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- naravnih vlaken,</li> <li>- umetnih in sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje,</li> <li>- kemičnih materialov ali tekstilne kaše, ali</li> <li>- materialov za izdelavo papirja.</li> </ul>	





Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
5810	Vezenina v metraži, trakovih ali motivih	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
5901	Tekstilni materiali, prevlečeni z lepilom ali škrobnimi snovmi, ki se uporabljajo za zunanjo vezavo knjig in podobne namene; tkanine za risanje; projektno platno; kanafas, pripravljen za slikanje; toge tkanine (buckram) in podobni tekstilni materiali, ki se uporabljajo za izdelavo klobukov	Izdelava iz preje.	
5902	Kord tkanine za avtomobilske plašče iz preje iz najlona, poliestra ali viskoznega rajona, velike trdnosti:  - Z vsebnostjo do vključno 90 mas. % tekstilnih materialov  - Druge	Izdelava iz preje.  Izdelava iz kemičnih materialov ali tekstilne kaše.	
5903	Tekstilni materiali, impregnirani, premazani, prevlečeni ali prekriti ali laminirani s plastičnimi masami, razen tistih iz tar. št. 5902	Izdelava iz preje.  ali  Tiskanje, spremljano z najmanj dvema pripravljalnima ali končnima postopkoma (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalendiranje, obdelava za odpornost proti krčenju, trajna končna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), pod pogojem, da vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna.	



Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom		
(1)	(2)	(3)	ali	(4)
5907	<p>- Drugi materiali iz sintetične filament preje, ki vsebuje več kot 90 mas. % tekstilnih materialov</p> <p>- Druge</p> <p>Tekstilni materiali, drugače impregnirani, premazani, prevlečeni ali prekriti; platna, slikana za odrske kulise, tkanine za ateljeje in podobne namene</p>	<p>Izdelava iz kemičnih materialov.</p> <p>Izdelava iz preje.</p> <p>Izdelava iz preje.</p> <p>ali</p> <p>Tiskanje, spremljano z najmanj dvema pripravljalnima ali končnima postopkoma (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalendiranje, obdelava za odpornost proti krčenju, trajna končna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), pod pogojem, da vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna.</p>		
5908	<p>Stenji iz tekstila, tkani, prepleteni ali pleteni, za svetilke, peči, vžigalnike, sveče ipd.; žarilne mrežice za plinsko razsvetljavo in cevasto pleteni materiali za plinske svetilke, impregnirani ali neimpregnirani:</p> <p>- Žarilne mrežice za plinsko razsvetljavo, impregnirane</p> <p>- Druge</p>	<p>Izdelava iz kemičnih materialov.</p> <p>Izdelava iz preje.</p> <p>Izdelava iz preje.</p> <p>ali</p> <p>Tiskanje, spremljano z najmanj dvema pripravljalnima ali končnima postopkoma (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalendiranje, obdelava za odpornost proti krčenju, trajna končna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), pod pogojem, da vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava iz cevasto pletenih materialov za svetilke.</p> <p>Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.</p>		
5909 do 5911	<p>Tekstilni izdelki, za industrijsko uporabo:</p> <p>- Diski ali obroči za poliranje, razen iz klobučevine iz tar. št. 5911</p>	<p>Izdelava iz preje ali odpadkov tkanin ali krp iz tar. št. 6310.</p>		



Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
	<p>- Tkanine, ki se uporabljajo pri izdelavi papirja ali v druge tehnične namene, podložene ali nepodložene s klobučevino, prevlečene ali prekrte ali ne, cevaste ali neskončne, z eno ali več osnovami in/ali votki ali ravno tkane z več osnovami in/ali votki iz tar. št. 5911</p> <p>- Drugo</p>	<p>Izdelava iz: <sup>(7)</sup></p> <p>- preje iz kokosovega vlakna,</p> <p>- naslednjih materialov:</p> <p>-- preja iz politetrafluoretilena, <sup>(8)</sup></p> <p>-- preje, večnitne, iz poliamida, prekrte, impregnirane ali prevlečene s fenolno smolo,</p> <p>-- preje iz sintetičnih tekstilnih vlaken iz aromatičnih poliamidov, dobljenih z polikondenzacijo m-fenilendiamina in izoftalne kisline,</p> <p>-- monofilamenta iz politetrafluoretilena, <sup>(8)</sup></p> <p>-- preje iz sintetičnih tekstilnih vlaken iz poli(p-fenilentereftalamida),</p> <p>-- preje iz steklenih vlaken, prekrte s fenolno smolo in ojačene z akrilno prejo, <sup>(8)</sup></p> <p>-- kopoliestrskih monofilamentov iz poliestra in smole iz tereftalne kisline in 1.4-cikloheksandietanola in izoftalne kisline,</p> <p>- - naravnih vlaken,</p> <p>- umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih in nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, ali</p> <p>- kemičnih materialov ali tekstilne kaše.</p> <p>Izdelava iz: <sup>(7)</sup></p> <p>- preje iz kokosovega vlakna,</p> <p>- naravnih vlaken,</p> <p>- umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih in nečesanih ali kako drugače obdelanih za predenje, ali</p> <p>- kemičnih materialov ali tekstilne kaše.</p>	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
60. pgl.	Pleteni ali kvačkani materiali	Izdelava iz: <sup>(7)</sup> - naravnih vlaken, - umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače obdelanih za predenje, ali - kemičnih materialov ali tekstilne kaše.	
61. pgl.	Oblačila in pribor za oblačila, pleteni ali kvačkani:  - Dobljeni s šivanjem ali drugačnim sestavljanjem, iz dveh ali več kosov pletene ali kvačkane tkanine, ki je urezana v določeno obliko ali neposredno pridobljena v določeno obliko  - Drugi	Izdelava iz preje. <sup>(7) (9)</sup>  Izdelava iz: <sup>(7)</sup> - naravnih vlaken, - umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače obdelanih za predenje, ali - kemičnih materialov ali tekstilne kaše.	
ex 62. pgl.	Oblačila in pribor za oblačila razen pletenih in kvačkanih izdelkov; razen za:	Izdelava iz preje. <sup>(7) (9)</sup>	
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 in ex 6211	Oblačila in pribor za oblačila, za ženske, deklice in dojenčke, vezeni	Izdelava iz preje. <sup>(9)</sup> ali Izdelava iz nevezene tkanine, pod pogojem, da vrednost uporabljene nevezene tkanine ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna. <sup>(9)</sup>	
ex 6210 in ex 6216	Ognjeodporna oprema iz tkanin, prevlečenih s folijo iz aluminiziranega poliestra	Izdelava iz preje. <sup>(9)</sup> ali Izdelava iz neprevlečene tkanine, če vrednost uporabljene neprevlečene tkanine ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna. <sup>(9)</sup>	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom		
(1)	(2)	(3)	ali	(4)
6213 in 6214	Robčki, šali, ogrinjala, rute, naglavne rute, tančice in podobni izdelki:  - Vezeni          - Drugi	Izdelava iz nebeljene enojne preje. <sup>(7)(9)</sup>  ali  Izdelava iz nevezene tkanine, pod pogojem, da vrednost uporabljene nevezene tkanine ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna. <sup>(9)</sup>  Izdelava iz nebeljene enojne preje. <sup>(7)(9)</sup>  ali  Izdelavi sledi tiskanje, spremljano z najmanj dvema pripravljalnima ali končnima postopkoma (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalendiranje, obdelava za odpornost proti krčenju, trajna končna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), pod pogojem, da vrednost vse uporabljene netiskane tkanine iz tar. št. 6213 in 6214 ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna.		
6217	Drug gotov pribor za oblačila; deli oblačil ali pribora za oblačila, razen tistih iz tar. št. 6212:  - Vezeni	Izdelava iz preje. <sup>(9)</sup> ali Izdelava iz nevezene tkanine, pod pogojem, da vrednost uporabljene nevezene tkanine ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna. <sup>(9)</sup>		

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
	<p>- Ognjeodporna oprema iz tkanin, prevlečenih s folijo aluminiziranega poliestra</p> <p>- Medvloge za ovratnike in manšete, urezane</p> <p>- Drugi</p>	<p>Izdelava iz preje.<sup>(9)</sup></p> <p>ali</p> <p>Izdelava iz neprevlečene tkanine, pod pogojem, da vrednost uporabljene neprevlečene tkanine ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.<sup>(9)</sup></p> <p>Izdelava:</p> <p>- iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in</p> <p>- pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.</p>	
<p>ex 63. pgl.</p> <p>6301 do 6304</p>	<p>Drugi gotovi tekstilni izdelki; kompleti; ponošena -izrabljena oblačila in izrabljeni tekstilni izdelki; krpe; razen za:</p> <p>Odeje, volnene odeje, posteljno perilo itd, zavese itd., drugi izdelki za notranjo opremo:</p> <p>- Iz klobučevine ali iz netkanih materialov</p> <p>- Drugi:</p> <p>-- vezeni</p> <p>-- drugi</p>	<p>Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.</p> <p>Izdelava iz:<sup>(7)</sup></p> <p>- naravnih vlaken ali</p> <p>- kemičnih materialov ali tekstilne kaše.</p> <p>Izdelava iz nebeljene enojne preje.<sup>(9)(10)</sup></p> <p>ali</p> <p>Izdelava iz nevezene tkanine (razen pletene ali kvačkane), pod pogojem, da vrednost uporabljene nevezene tkanine ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava iz nebeljene enojne preje.<sup>(9)(10)</sup></p>	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
6305	Vreče in vrečke za pakiranje blaga	Izdelava iz: <sup>(7)</sup> - naravnih vlaken, - umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače obdelanih za predenje, ali - kemičnih materialov ali tekstilne kaše.	
6306	Ponjave, platnene strehe in zunanje platnene navojnice (tende); šotori; jadra (za plovila, jadralne deske ali suhozemna vozila); izdelki za taborjenje  - Netkani  - Drugi	Izdelava iz: <sup>(7)</sup> <sup>(9)</sup> - naravnih vlaken ali - kemičnih materialov ali tekstilne kaše.  Izdelava iz nebeljene enojne preje. <sup>(7)</sup> <sup>(9)</sup>	
6307	Drugi gotovi tekstilni izdelki, vključno z modnimi kroji za oblačila	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
6308	Garniture, ki so sestavljene iz koščkov tkanin in preje, s priborom ali brez njega, za izdelavo preprog in pregrinjal, tapiserij, vezanih namiznih prtov in serviet ali podobnih tekstilnih izdelkov, pripravljene v zavitkih za prodajo na drobno končnemu porabniku brez predhodnega pakiranja v manjšo embalažo	Vsak sestavni del ali izdelek v garnituri mora izpolnjevati pravilo, ki bi zanj veljalo, če ne bi bil v garnituri. Sestavni deli ali izdelki brez porekla pa se lahko vključijo, če njihova skupna vrednost ne presega 15 % cene garniture franko tovarna.	
ex 64. pgl.	Obutev, gamaše in podobni izdelki; deli teh izdelkov; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., razen iz spojenih gornjih delov, pritrjenih na notranje podplate ali druge komponente podplatov iz tar. št. 6406.	
6406	Deli obutve; vložki za obutev, vstavki za pete in podobni izdelki; gamaše, ovijači in podobni izdelki in njihovi deli	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 65. pgl.	Klobuki, kape in druga pokrivala ter njihovi deli; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
6503	Klobuki in druga pokrivala, iz klobučevine, izdelane iz tulcev, stožcev in drugih izdelkov iz tar. št. 6501, vključno tudi z podloženimi ali okrašenimi	Izdelava iz preje ali tekstilnih vlaken. <sup>(9)</sup>	
6505	Klobuki in druga pokrivala, pleteni ali kvačkani ali izdelani iz čipke, klobučevine ali drugih tekstilnih metražnih materialov (razen iz trakov), vključno z podloženimi ali okrašenimi; mrežice za lase iz kakršnega koli materiala, vključno z podloženimi ali okrašenimi	Izdelava iz preje ali tekstilnih vlaken. <sup>(9)</sup>	
ex 66. pgl.	Dežniki, sončniki, sprehajalne palice, palice-stolčki, biči, korobači in njihovi deli; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
6601	Dežniki in sončniki (vključno s palicamidežniki, vrtnimi dežniki in podobnimi dežniki)	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
67. pgl.	Preparirano perje in puh in izdelki iz perja in puha; umetno cvetje; lasuljarski izdelki	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 68. pgl.	Izdelki iz kamna, sadre, cementa, betona, azbesta, sljude ali podobnih materialov; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 6803	Izdelki iz skrilavca ali aglomeriranega skrilavca	Izdelava iz obdelanega skrilavca.	
ex 6812	Izdelki iz azbesta, izdelki iz mešanic na osnovi azbesta ali iz mešanic na osnovi azbesta in magnezijevega karbonata	Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št..	
ex 6814	Izdelki iz sljude, vključno z aglomerirano ali rekonstituirano sljudo, na podlagi iz papirja, kartona ali drugih materialov	Izdelava iz obdelane sljude (vključno z aglomerirano ali rekonstituirano).	
69. pgl.	Keramični izdelki	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 70. pgl.	Steklo in stekleni izdelki; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom		
(1)	(2)	(3)	ali	(4)
ex 7003, ex 7004 in ex 7005	Steklo s plastjo proti refleksiji	Izdelava iz materialov iz tar. št. 7001.		
7006	Steklo iz tar. št. 7003, 7004 in 7005, upognjeno, z obdelanimi robovi, gravirano, luknjano, emajlirano ali drugače obdelano, neokvirjeno in ne spojeno z drugimi materiali:  - Podlaga iz steklene plošče, prevlečena s tanko izolacijsko prevleko polprevodniške vrste v skladu s standardi SEMII <sup>(11)</sup>  - Drugo	Izdelava iz materialov iz tar. št. 7001.  Izdelava iz neprevlečene podlage iz steklene plošče iz tar. št. 7006.		
7007	Varnostno steklo iz kaljenega ali plastnega stekla	Izdelava iz materialov iz tar. št. 7001.		
7008	Večplastni panelni elementi za izolacijo, iz stekla	Izdelava iz materialov iz tar. št. 7001.		
7009	Steklena ogledala, z okvirjem ali brez njega, vključno tudi z vzvratnimi ogledali	Izdelava iz materialov iz tar. št. 7001.		
7010	Baloni, steklenice, kozarci, lonci, fiole, ampule in druge posode iz stekla, za transport ali pakiranje blaga; stekleni kozarci za vlaganje, čepi, pokrovi in druga zapirala, iz stekla	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.  ali  Rezanje steklenih izdelkov pod pogojem, da skupna vrednost uporabljenih nerazrezanih steklenih izdelkov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.		





Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
7106 7108 in 7110	Plemenite kovine:  - Neobdelane	Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., razen iz tar. št. 7106, 7108 in 7110. ali Elektrolitska, toplotna ali kemična separacija plemenitih kovin iz tar. št. 7106, 7108 ali 7110. ali Legiranje plemenitih kovin iz tar. št. 7106, 7108 ali 7110 med seboj ali z navadnimi kovinami.	
ex 7107, ex 7109 in ex 7111	- Polizdelki ali v obliki prahu  Kovine, platirane s plemenitimi kovinami, v obliki polizdelkov	Izdelava iz neobdelanih plemenitih kovin.  Izdelava iz kovin, platiranih z neobdelanimi plemenitimi kovinami.	
7116	Predmeti iz naravnih ali kultiviranih biserov, dragih ali poldragih kamnov (naravnih, sintetičnih ali rekonstruiranih)	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
7117	Imitacije nakita	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.  ali Izdelava iz delov navadne kovine, neprekritih ali neprevlečenih s plemenitimi kovinami, pod pogojem, da vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 72. pgl.	Železo in jeklo; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
7207	Polizdelki iz železa ali nelegiranega jekla	Izdelava iz materialov iz tar. št. 7201, 7202, 7203, 7204 ali 7205.	
7208 do 7216	Ploščati valjani izdelki, palice, kotniki in profili iz železa ali nelegiranega jekla	Izdelava iz ingotov ali drugih primarnih oblik iz tar. št. 7206.	
7217	Žica iz železa ali nelegiranega jekla	Izdelava iz polizdelkov iz tar. št. 7207.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 7218, 7219 do 7222	Polizdelki, ploščato valjani izdelki, palice, kotniki in profili iz nerjavnega jekla	Izdelava iz ingotov ali drugih primarnih oblik iz tar. št. 7218.	
7223	Žica iz nerjavnega jekla	Izdelava iz polizdelkov iz tar. št. 7218.	
ex 7224, 7225 do 7228	Polizdelki, ploščato valjani izdelki, toplo valjane palice v ohlapno navitih kolobarjih, kotniki in profili iz drugih legiranih jekel; votle palice za svedre iz legiranih ali nelegiranih jekel	Izdelava iz ingotov ali drugih primarnih oblik iz tar. št. 7206, 7218 ali 7224.	
7229	Žica iz drugih legiranih jekel	Izdelava iz polizdelkov iz tar. št. 7224.	
ex 73. pgl.	Izdelki iz železa in jekla; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 7301	Piloti	Izdelava iz materialov iz tar. št. 7206.	
7302	Deli za železniške in tramvajske tire, iz železa ali jekla; tirnice, vodila in zobate tirnice, kretniški jezički, križišča, spojne palice in drugi deli kretnic, pragovi, tirne vezice, tirna ležišča, klini za tirna ležišča, podložne plošče pričvrščevalne ploščice, distančne palice, drugi deli, posebej konstruirani za postavljanje, spajanje in pritrjevanje tirnic	Izdelava iz materialov iz tar. št. 7206.	
7304, 7305 in 7306	Cevi in votli profili iz železa (razen iz litega železa) ali jekla	Izdelava iz materialov iz tar. št. 7206, 7207, 7218 ali 7224.	
ex 7307	Pribor za cevi iz nerjavnega jekla (ISO št. X5CrNiMo 1712), sestavljen iz več delov	Struženje, vrtanje, širitev lukenj, izrezovanje navojev, urezovanje in peskanje kovanih polizdelkov, pod pogojem, da skupna vrednost uporabljenih kovanih izdelkov ne presega 35% cene izdelka franko tovarna.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
7308	Konstrukcije (razen montažnih zgradb iz tar. št. 9406) in deli konstrukcij (npr.: mostovi in mostne sekcije, vrata za zapornice, stolpi, predalčni stebri, strehe, strešna ogrodja, vrata in okna ter okviri zanje, pragovi za vrata, roloji, ograje in stebri), iz železa ali jekla; pločevine, palice, profili, kotniki, cevi in podobno, pripravljene za uporabo v konstrukcijah, iz železa ali jekla	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Zvarjeni kotniki in profili iz tar. št. 7301 se ne smejo uporabiti.	
ex 7315	Verige zoper drsenje	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar. št. 7315 ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 74. pgl.	Baker in bakreni izdelki; razen za:	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
7401	Bakrov kamen; cementni baker (precipitat-oborina bakra)	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
7402	Nerafiniran baker; bakrene anode za elektrolizo	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
7403	Rafiniran baker in bakrove zlitine, surovi:  - Rafinirani baker  - Bakrove zlitine in rafinirani baker, ki vsebuje druge elemente	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.  Izdelava iz rafiniranega surovega bakra ali bakrovih odpadkov in ostankov.	
7404	Bakrovi odpadki in ostanki	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
7405	Predzlitine bakra	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 75. pgl	Nikelj in nikljevi izdelki; razen za:	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
7501 do 7503	Nikljev kamen, sintrani oksidi niklja in drugi vmesni izdelki metalurgije niklja; surovi nikelj; nikljasti odpadki in ostanki	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 76. pgl.	Aluminij in aluminijasti izdelki; razen za:	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
7601	Aluminij, surov	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna. ali Izdelava s toplotno ali elektronsko obdelavo iz nelegiranega aluminija ali iz aluminijevih odpadkov in ostankov.	
7602	Aluminijasti odpadki in ostanki	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 7616	Izdelki iz alumini, razen gaze, tkanin, rešetk, mrež, ograj, tkanin za ojačanje in podobnih materialov ( vključno z neskončnimi trakovi) iz aluminijaste žice, in ekspanzirane kovine iz aluminija	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Lahko pa se uporabijo gaza, tkanine, rešetke, mreže, ograje, tkanine za ojačanje in podobni materiali (vključno tudi z neskončnimi trakovi) iz aluminijaste žice ali ekspanzirane kovine iz aluminija in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
77. pgl.	Rezervirano za morebitno prihodnjo uporabo HS		
ex 78. pgl.	Svinec in svinčeni izdelki; razen za:	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
7801	Surovi svinec:  - Rafiniran svinec  - Drugi	Izdelava iz obdelanega svinca ("bullion" ali "work").  Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Ne smejo se uporabiti odpadki in ostanki iz tar. št. 7802.	
7802	Svinčeni odpadki in ostanki	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 79. pgl.	Cink in cinkovi izdelki; razen za:	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
7901	Cink, surov	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Ne smejo se uporabiti odpadki in odpadki iz tar. št. 7902.	
7902	Cinkovi odpadki in ostanki	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 80. pgl.	Kositer in kositrni izdelki; razen za:	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
8001	Kositer, surov	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Ne smejo se uporabiti odpadki in ostanki iz tar. št. 8002.	
8002 in 8007	Kositrni odpadki in ostanki; drugi kositrni izdelki	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
81. pgl.	Druge navadne kovine; kermeti; njihovi izdelki:  - Druge navadne kovine; obdelane; njihovi izdelki  - Druge	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz iste tar. št., kot je tar. št. izdelka, ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.  Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 82. pgl.	Orodje, nožarski izdelki, žlice in vilice iz navadnih kovin; njihovi deli iz navadnih kovin; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
8206	Orodje iz dveh ali več tar. št. 8202 do 8205, v garniturah za prodajo na drobno končnemu porabniku brez predhodnega pakiranja v manjšo embalažo	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz tar. št. od 8202 do 8205. Vendar pa se orodje iz tar. št. od 8202 do 8205 lahko vstavi v garniture, če njihova skupna vrednost ne presega 15 % cene garniture franko tovarna.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
8207	Izmenljiva orodja za ročne obdelovalne priprave na mehanični pogon ali brez njega ali za obdelovalne stroje (npr.: za stiskanje, kovanje, vtiskovanje, prerezovanje, narezovanje in vrezovanje navojev, vrtanje, povečevanje odprtine s strganjem, prevlačenje, rezkanje), vključno z matricami za izvlačenje ali iztiskanje kovine, in orodja za vrtanje kamna in zemlje	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
8208	Noži in rezila, za stroje ali mehanične priprave	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 8211	Noži z rezili, nazobljenimi ali nenazobljenimi (vključno z vrtnarskimi noži), razen nožev iz tar. št. 8208	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Lahko pa se uporabijo ročaji in rezila iz navadnih kovin.	
8214	Drugi nožarski izdelki (npr.: stroji za striženje, mesarske ali kuhinjske sekače, mesarske sekire in noži za sekljanje mesa, noži za papir); garniture in priprave za manikiranje in pedikiranje (vključno s pilicami za nohte)	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Lahko pa se uporabijo ročaji iz navadnih kovin.	
8215	Žlice, vilice, zajemalke, žlice za peno, lopatice za serviranje kolačev, noži za ribe, noži za maslo, prijemalke za sladkor in podoben kuhinjski in namizni pribor	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Lahko pa se uporabijo ročaji iz navadnih kovin.	
ex 83. pgl.	Razni izdelki iz navadnih kovin; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 8302	Drugo okovje, pribor (fitingi) in podobni izdelki, primerni za stavbarstvo, in avtomatična zapirala za vrata	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Lahko pa se uporabijo tudi drugi materiali iz tar. št. 8302 pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 8306	Kipci in drugi okraski iz navadnih kovin	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Lahko pa se uporabijo tudi drugi materiali iz tar. št. 8306, če njihova skupna vrednost ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 84. pgl.	Jedrski reaktorji, kotli, stroji in mehanske naprave; njihovi deli; razen za:	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
ex 8401	Gorilni elementi za jedrske reaktorje	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. <sup>(12)</sup>	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
8402	Kotli za pridobivanje vodne in druge pare (razen kotlov za centralno kurjavo s toplo vodo, ki lahko proizvajajo paro z nizkim tlakom), kotli za pregreto paro	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.
8403 in ex 8404	Kotli za centralno kurjavo, razen kotlov iz tar. št. 8402, in pomožne naprave za kotle za centralno kurjavo	Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., razen iz tar. št. 8403 in 8404.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
8406	Turbine na vodno in drugo paro	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	



Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
8407	Batni motorji z notranjim zgorevanjem, na vžig s svečkami, z izmeničnim ali vrtilnim gibanjem bata	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
8408	Batni motorji z notranjim zgorevanjem, na vžig s kompresijo (dizelski ali poldizelski motorji)	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
8409	Deli, ki so primerni izključno ali pretežno za motorje iz tar. št. 8407 ali 8408	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
8411	Turboreaktivni motorji, turbopropellerski motorji in druge plinske turbine	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.
8412	Drugi pogonski stroji in motorji	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 8413	Tlačne črpalke z rotacijskim gibanjem	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.
ex 8414	Industrijski ventilatorji in podobno	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.
8415	Klimatizacijske naprave z ventilatorjem na motorni pogon in elementi za spreminjanje temperature in vlažnosti, vključno s stroji, pri katerih vlažnosti ni mogoče posebej regulirati	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
8418	Hladilniki, zamrzovalniki in druge naprave za hlajenje ali zamrzovanje, električni in drugi; toplotne črpalke, drugačne od klimatizacijskih naprav iz tar. št. 8415	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.
ex 8419	Stroji in naprave za lesno industrijo, za proizvodnjo papirne mase, papirja in kartona	Izdelava, pri kateri : - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene franko tovarna, in - v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz iste tar. št., kot je tar. št. izdelka ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
8420	Kalandri in drugi stroji za valjanje, razen za kovine ali steklo, in valji zanje	Izdelava, pri kateri : - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene franko tovarna, in - v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
8423	Tehtnice – tehtalne naprave (razen tehtnic z občutljivostjo do vključno 5 centigramov (0,05g)), vključno s stroji za štetje in kontrolo, ki delujejo na podlagi merjenja mase; uteži za tehtnice vseh vrst	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.
8425 do 8428	Stroji in naprave za dviganje, manipuliranje, nakladanje ali razkladanje	Izdelava, pri kateri : - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene franko tovarna, in - v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar. št. 8431 ne presega 10 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
8429	<p>Samovozni buldožerji, angledozerji, grejderji, ravnalniki, skreperji, bagri, nakladalniki z lopato, stroji za nabijanje in cestni valjarji, samovozni:</p> <p>- Cestni valjarji</p> <p>- Drugi</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava, pri kateri :</p> <p>- vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene franko tovarna, in</p> <p>- v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar. št. 8431 ne presega 10 % cene izdelka franko tovarna.</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.</p>
8430	<p>Drugi stroji za ravnanje, strganje, izkopavanje, nabijanje, kopanje ali vrtanje zemlje, mineralov ali rud; ovni in stroji za izdiranje pilotov; snežni plugi in snežni odmetalniki</p>	<p>Izdelava, pri kateri :</p> <p>- vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene franko tovarna, in</p> <p>- v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar. št. 8431 ne presega 10 % cene izdelka franko tovarna.</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.</p>
ex 8431	<p>Deli, primerni za uporabo izključno ali pretežno s cestnimi valjarji</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.</p>	
8439	<p>Stroji za pridelavo celuloze iz vlaknastih celuloznih materialov ali za proizvodnjo ali dodelavo papirja ali kartona</p>	<p>Izdelava, pri kateri :</p> <p>- vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene franko tovarna, in</p> <p>- v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.</p>

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
8441	Drugi stroji za predelavo papirne mase, papirja ali kartona, vključno s stroji za rezanje vseh vrst	Izdelava, pri kateri: - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene franko tovarna, in - v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz iste tar. št., kot je tar. št. izdelka ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.	
8444 do 8447	Stroji iz teh tar.št, ki se uporabljajo v tekstilni industriji	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 8448	Pomožni stroji za uporabo s stroji iz tar. št. 8444 in 8445	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
8452	Šivalni stroji, razen strojev za šivaje knjig iz tar. št. 8440; omarice, stojala in pokrovi, predvideni za šivalne stroje; igle za šivalne stroje:  - Šivalni stroji (samo lock-stitch), z glavami, z maso do 16 kg brez motorja oziroma do 17 kg z motorjem  - Drugi	Izdelava, pri kateri : - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, - vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla pri sestavljanju glave (brez motorja) ne presega vrednosti vsega uporabljenega materiala s poreklom, in - uporabljeni mehanizmi za zategovanje niti, kvačkanje in cik-cak so s poreklom.  Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
8456 do 8466	Obdelovalni stroji in naprave ter njihovi deli in pribor iz tar. št. 8456 do 8466	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
8469 do 8472	Pisarniški stroji (npr.: pisalni stroji, računski stroji, stroji za avtomatsko obdelavo podatkov, razmnoževalni stroji, stroji za spajanje)	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
8480	Livarski okvirji za livarne kovin; modelne plošče; modeli za kalupe, kalupi za kovino (razen kalupov za ingote), kovinske karbide, steklo, mineralne materiale, gume ali plastične mase	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
8482	Kotalni ležaji	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.
8484	Tesnila iz kovinskih listov, kombinirana z drugim materialom, ali iz dveh ali več plasti kovine; garniture tesnil, različne po sestavi materiala, v vrečkah, ovitkih ali podobnih pakiranjih; mehanska tesnila	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
8485	Deli strojev brez električnih priključkov, izolatorjev, tuljav, kontaktov ali drugih električnih delov, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu v tem poglavju	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 85. pgl.	Električni stroji in oprema ter njihovi deli; aparati za snemanje ali reprodukcijo slike in zvoka ter deli in pribor za te izdelke; razen za:	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
8501	Elektromotorji in električni generatorji (razen generatorskih agregatov)	Izdelava, pri kateri : - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in - v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar. št. 8503 ne presega 10 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
8502	Električni generatorski agregati in rotacijski pretvorniki	Izdelava, pri kateri : - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in - v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar. št. 8501 in 8503 ne presega 10 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
ex 8504	Napajalniki za stroje za avtomatično obdelavo podatkov	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 8518	Mikrofoni in njihova stojala; zvočniki, vključno z zvočniki v zvočnih omaricah; avdiofrekvenčni električni ojačevalniki; električni sestavi za ojačevanje zvoka	Izdelava, pri kateri: - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in - vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.
8519	Gramofoni z vgrajenim ojačevalnikom ali brez njega, glasbeni avtomati na plošče, kasetni magnetofoni in drugi aparati za reprodukcijo zvoka, ki nimajo vgrajene naprave za snemanje zvoka	Izdelava, pri kateri : - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in - vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
8520	Magnetofoni in drugi aparati za snemanje zvoka, z vgrajenimi napravami za reprodukcijo zvoka, ali brez njih	Izdelava, pri kateri : - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in - vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
8521	Aparati za snemanje in reprodukcijo slike, ki imajo vgrajen videotuner ali ne	Izdelava, pri kateri : - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in - vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
8522	Deli in pribor uporabni predvsem ali v glavnem z aparati iz tar. št. 8519 do 8521	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
8523	Pripravljeni neposneti nosilci za zvočna snemanja ali podobna snemanja drugih fenomenov, razen izdelkov iz 37. poglavja	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
8524	<p>Plošče, trakovi in drugi posneti nosilci z zvočnimi in drugimi podobnimi fenomeni, vključno z matricami in galvanskimi odtisi za proizvodnjo plošč, razen izdelkov iz 37. poglavja:</p> <p>- Matrice in galvanski odtisi za proizvodnjo plošč</p> <p>- Drugo</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava, pri kateri :</p> <p>- vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in</p> <p>- v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar. št. 8523 ne presega 10 % cene izdelka franko tovarna.</p>	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
8525	Oddajniki za radiotelefonijo, radiotelegrafijo, radiodifuzijo ali televizijo, vključno z oddajniki z vgrajenim sprejemnikom ali aparatom za snemanje ali reprodukcijo zvoka; televizijske kamere; video kamere za snemanje posamičnih slik in druge videosnemalne kamere; digitalni fotoaparati	Izdelava, pri kateri : - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in - vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.
8526	Radarji, naprave za radionavigacijo in aparati za radijsko daljinsko krmiljenje	Izdelava, pri kateri : - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in - vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.
8527	Sprejemniki za radiotelefonijo, radiotelegrafijo ali radiodifuzijo, vključno s sprejemniki, kombiniranimi v istem ohišju z aparatom za snemanje ali reprodukcijo zvoka ali z uro	Izdelava, pri kateri : - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in - vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.
8528	Televizijski sprejemniki, kombinirani ali nekombinirani v istem ohišju z radijskimi sprejemniki ali aparati za snemanje ali reprodukcijo zvoka ali slike; videomonitorji in videoprojektorji	Izdelava, pri kateri : - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in - vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.



Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
8529	<p>Delí, ki so izključno ali pretežno namenjeni za uporabo z aparati iz tar. št. 8525 do 8528:</p> <p>- Izključno ali pretežno primerni za uporabo pri aparatih za videosnemanje in reprodukcijo slike</p> <p>- Drugi</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava, pri kateri :</p> <p>- vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in</p> <p>- vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom.</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.</p>
8535 in 8536	Električni aparati za vklapljanje in izklapljanje ali zaščito električnih tokokrogov ali za povezavo z električnimi tokokrogi ali znotraj njih	<p>Izdelava, pri kateri :</p> <p>- vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in</p> <p>- v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar. št. 8538 ne presega 10 % cene izdelka franko tovarna.</p>	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
8537	Table, plošče, pulti, mize, omare in druge osnove, opremljene z dvema ali več izdelki iz tar. št. 8535 ali 8536, za električno krmiljenje ali razdeljevanje električnega toka, vključno s tistimi z vgrajenimi instrumenti ali aparati iz 90. Poglavlja in aparati za numerično krmiljenje, razen telefonskih central iz tar. št. 8517	<p>Izdelava, pri kateri :</p> <p>- vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in</p> <p>- v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar. št. 8538 ne presega 10 % cene izdelka franko tovarna.</p>	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
ex 8541	Diode, tranzistorji in podobni polprevodniški elementi, razen silicijevih rezin, ki še niso razrezane v čipe	<p>Izdelava:</p> <p>- iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in</p> <p>- pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.</p>	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom		
(1)	(2)	(3)	ali	(4)
8542	<p>Elektronska integrirana vezja in mikro sestavi:</p> <p>- Monolitsko integrirana vezja</p> <p>- Drugo</p>	<p>Izdelava, pri kateri:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in</li> <li>- v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar.št. 8541 in 8542 ne presega 10 % cene izdelka franko tovarna.</li> </ul> <p>ali</p> <p>Postopek razprševanja (pri čemer so integrirana vezja oblikovana na polprevodniški podlagi s selektivno uvedbo ustreznega topila (dopant)), ne glede na to, ali je to vezje sestavljeno in/ali testirano v državi, ki ni država pogodbenica.</p> <p>Izdelava, pri kateri:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in</li> <li>- v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar.št. 8541 in 8542 ne presega 10 % cene izdelka franko tovarna.</li> </ul>		<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.</p>
8544	<p>Izolirana žica (vključno z lakirano žico ali elektrolitsko oksidirano žico), kabli (vključno z koaksialnimi kabli) in drugi izolirani električni vodniki, s konektorjem ali brez njega; kabli iz optičnih vlaken, izdelani iz posamično oplaščenih vlaken, kombinirani z električnimi vodniki ali ne, s konektorjem ali brez njega</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.</p>		

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
8545	Ogljene elektrode, ogljene ščetke, oglje za žarnice, oglje za baterije in drugi izdelki iz grafitu ali drugega oglja, s kovino ali brez nje, za električne namene	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
8546	Električni izolatorji iz kakršnega koli materiala	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
8547	Izolirni deli za električne stroje, naprave ali opremo, izdelani v celoti iz izolirnega materiala ali samo z manjšimi kovinskimi komponentami (npr. tulci z navojem), vdelanimi med stiskanjem izključno zaradi vezave, razen izolatorjev iz tar. št. 8546; cevi za električne vodnike in spojke zanje, iz navadnih kovin, obložene z izolirnim materialom	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
8548	Odpadki in ostanki primarnih celic, primarnih baterij in električnih akumulatorjev; iztrošene primarne celice; iztrošene primarne baterije in iztrošeni električni akumulatorji; električni deli strojev ali aparatov, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu v tem poglavju	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 86. pgl.	Tirna vozila in njihovi deli; železniški in tramvajski tirni sklopi in pribor ter njihovi deli; mehanična in elektromehanska signalna oprema za promet vseh vrst; razen za:	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
8608	Železniški in tramvajski tirni sklopi in pribor; mehanska (vključno z elektromehanskimi) oprema za signalizacijo, varnost, nadzor in upravljanje prometa v železniškem, tramvajskem in cestnem prometu, prometu na notranjih vodnih poteh, parkiriščih, lukah ali letališčih; njihovi deli	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 87. pgl.  8709	Vozila, razen železniških ali tramvajskih tirnih vozil, ter njihovi deli in pribor; razen za:  Samovozni delovni vozički, brez naprav za dviganje ali manipuliranje, ki se uporabljajo v tovarnah, skladiščih, lukah ali na letališčih, za prevoz blaga na kratkih razdaljah; vlečna vozila, ki se uporabljajo na peronih železniških postaj; deli navedenih vozil	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.  Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
8710  8711	Tanki in druga oklepna bojna motorna vozila, vključno s tistimi, ki so opremljena z oborožitvenimi sredstvi, in njihovi deli  Motorna kolesa (tudi mopedi), kolesa in podobna vozila s pomožnim motorjem, z bočno prikolico ali brez nje; bočne prikolice:  - Z batnim motorjem z notranjim zgorevanjem z izmeničnim gibanjem bata s prostornino cilindra:  -- do vključno 50 cm <sup>3</sup>  -- nad 50 cm <sup>3</sup>	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.  Izdelava, pri kateri: - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in - vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom.  Izdelava, pri kateri : - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in - vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.  Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna.  Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
	- Drugi	<p>uporabljenih materialov s poreklom.</p> <p>Izdelava, pri kateri :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in</li> <li>- vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom.</li> </ul>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.</p>
ex 8712	Kolesa brez krogličnih ležajev	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz tar. št. 8714.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
8715	Otroški vozički in njihovi deli	<p>Izdelava:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in</li> <li>- pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.</li> </ul>	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
8716	Priklopniki in polpriklopniki; druga vozila, nesamovozna; njihovi deli	<p>Izdelava:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in</li> <li>- pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.</li> </ul>	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
ex 88. pgl.	Letala, vesoljska vozila in njihovi deli; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
ex 8804	Rotošuti	Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., vključno z drugimi materiali iz tar. št. 8804.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
8805	Oprema za lansiranje letal; krovna prestrezala letal in podobne naprave; naprave za treniranje letenja na tleh; deli navedenih izdelkov	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
89. pgl.	Ladje, čolni in plavajoče konstrukcije	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Ne sme se uporabljati ladijskih trupov iz tar. št. 8906.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
ex 90. pgl.	Optični, fotografski, kinematografski, merilni, kontrolni, precizni, medicinski ali kirurški instrumenti in aparati; njihovi deli in pribor; razen za:	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
9001	Optična vlakna in snopi optičnih vlaken, kabli iz optičnih vlaken, razen tistih iz tar. št. 8544; listi in plošče iz polarizirajočega materiala; leče (vključno s kontaktnimi lečami), prizme, zrcala in drugi optični elementi, iz kakršnega koli materiala, nemontirani, razen takih optično neobdelanih steklenih elementov	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
9002	Leče, prizme, zrcala in drugi optični elementi, iz kakršnega koli materiala, montirani, ki so deli ali pribor instrumentov ali aparatov, razen takih optičnih neobdelanih steklenih elementov	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
9004	Očala, naočniki in podobni izdelki, korektivni, zaščitni ali drugi	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom		
(1)	(2)	(3)	ali	(4)
ex 9005	Dalnogledi (z enim ali dvema objektivoma), optični teleskopi in njihova stojala, razen astronomskih refrakcijskih teleskopov in njihovih podstavkov	Izdelava : - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom.		Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
ex 9006	Fotografski aparati, (razen kinematografskih kamer ); fotografski bliskovni aparati in bliskovne žarnice, razen bliskovnih žarnic z električnim vžigom	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom.		Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
9007	Kinematografske kamere in projektorji, vključno s tistimi z vdelanimi aparati za snemanje ali reprodukcijo zvoka	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom.		Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
9011	Optični mikroskopi, tudi tisti za mikrofotografijo, mikrokinematografijo in mikroprojekcijo	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom.		Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 9014	Drugi navigacijski instrumenti in aparati	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
9015	Geodetski (tudi fotogrametrijski), hidrografski, oceanografski, hidrološki, meteorološki ali geofizikalni instrumenti in aparati, razen kompasov; daljinomeri	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
9016	Tehtnice z občutljivostjo do vključno 5 centigramov (0,05g), z utežmi ali brez njih	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
9017	Instrumenti in aparati za risanje, označevanje ali matematično računanje (npr. risalni aparati, pantografi, kotomeri, risalni pribor v kompletu, logaritemska računala, računala v obliki okrogle plošče); ročni instrumenti za merjenje dolžine (npr. merilne palice in trakovi, mikrometerska merila, merila z nonijem), ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu v tem poglavju	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
9018	<p>Medicinski, kirurški, zobozdravniški in veterinarski instrumenti in aparati, vključno z scintigrafskimi, elektromedicinskimi aparati in aparati za preiskavo vida;</p> <p>- Zobozdravniški stoli z vgrajenimi zobozdravniškimi napravami ali zobozdravniškimi pljuvalniki</p> <p>- Drugi</p>	<p>Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št. vključno z materiali iz tar. št. 9018.</p> <p>Izdelava:</p> <p>- iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in</p> <p>- pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.</p>



Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
9019	Aparati za mehanoterapijo; aparati za masažo; aparati za psihološka testiranja; aparati za ozonoterapijo, kisikoterapijo, aerosolno terapijo, umetno dihanje in drugi terapevtski dihalni aparati;	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.
9020	Drugi dihalni aparati in plinske maske, razen varovalnih mask brez mehanskih delov in zamenljivih filtrov;	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.
9024	Stroji in aparati za preskušanje trdote, natezne tlačne trdnosti, elastičnosti ali drugih mehanskih lastnosti materiala (npr. kovin, lesa, tekstilnega materiala, papirja, plastične mase)	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
9025	Hidrometri in podobni merilniki, termometri, pirometri, barometri, higrometri (vlagomeri) in psihrometri, tudi kombinacije teh instrumentov, z možnostjo registriranja ali brez nje	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
9026	Instrumenti in aparati za merjenje ali kontrolo pretoka, nivoja, tlaka ali drugih spremenljivih veličin pri tekočinah ali plinih (npr. merilniki pretoka, kazalniki nivoja, manometri, merilniki količine toplote), razen instrumentov in aparatov iz tar. št. 9014, 9015, 9028 ali 9032	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom		
(1)	(2)	(3)	ali	(4)
9027	Instrumenti in aparati za fizikalne ali kemične analize (npr. polarimetri, refraktometri, spektrometri, aparati za analizo plina ali dima); instrumenti in aparati za merjenje in kontrolo viskoznosti, poroznosti, raztezanja, površinske napetosti in podobno; instrumenti in aparati za merjenje ali kontroliranje toplote, zvoka ali svetlobe (vključno z espozimetri); mikrotomi	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.		
9028	Merilniki porabe ali proizvodnje plinov, tekočin ali električne energije, vključno z merilniki za njihovo umerjanje:  - Deli in pribor  - Drugi	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.  Izdelava, pri kateri : - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in - vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom.		Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
9029	Števci vrtljajev, števci proizvodnje, taksimetri, kilometrski števci, števci korakov in podobno; kazalniki hitrosti in tahometri, razen tistih, ki se uvrščajo v tar. št. 9014 ali 9015; stroboskopi	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.		
9030	Osciloskopi, spektralni analizatorji in drugi instrumenti in aparati za merjenje ali kontrolo električnih veličin, razen merilnikov iz tar. št. 9028; instrumenti in aparati za merjenje ali odkrivanje alfa, beta, gama, rentgenskih, kozmičnih ali drugih ionizirajočih sevanj	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.		

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
9031	Instrumenti, aparati in stroji za merjenje ali kontrolo, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu v tem poglavju; projektorji profilov	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
9032	Instrumenti in aparati za avtomatsko regulacijo ali krmiljenje	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
9033	Deli in pribor (ki so uporabni z različnimi aparati iz različnih tar.št. iz 90. poglavja in ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu v tem poglavju) za stroje, naprave, instrumente ali aparate iz 90. poglavja	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 91. pgl.	Ure in njihovi deli; razen za:	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
9105	Druge ure	Izdelava, pri kateri : - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in - vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
9109	Drugi urni mehanizmi, kompletni in sestavljeni	Izdelava, pri kateri : - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in - vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
9110	Kompletni urni mehanizmi (za osebne ali druge ure), nesestavljeni ali delno sestavljeni (mehanizmi v kompletih); nekompletni urni mehanizmi (za osebne ali druge ure), sestavljeni, grobi urni mehanizmi za osebne ali druge ure	Izdelava, pri kateri : - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in - v zgoraj navedenih mejah vrednost uporabljenih materialov iz tar. št. 9114 ne presega 10 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
9111	Ohišja za osebne ure in deli ohišij	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
9112	Ohišja za hišne, pisarniške in podobne ure in ohišja podobne vrste za druge proizvode iz tega poglavja, deli ohišij	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
9113	Jermenčki in zapestnice za ročne ure in deli za jermenčke in zapestnice:  - Iz navadne kovine, vključno z pozlačenimi ali posrebrenimi ali iz kovine, prevlečene s plemenito kovino  - Drugi	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.  Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
92. pgl.	Glasbila, njihovi deli in pribor	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
93. pgl.	Orožje in strelivo; njuni deli in pribor	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 94. pgl.	Pohištvo, posteljnina, žimnice, nosilci za žimnice, blazine in podobni polnjeni izdelki; svetilke in pribor za njih, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu; osvetljeni znaki, osvetljeni znaki z imeni in podobno; montažne zgradbe; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 9401 in ex 9403	Pohišstvo iz navadnih kovin, z vdelano nenapolnjeno bombažno tkanino, katere teža ne presega 300g/m <sup>2</sup>	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka ali Izdelava iz bombažne tkanine, ki je že pripravljena za uporabo z materiali iz tar. št. 9401 ali 9403, pod pogojem, da: - vrednost tkanine ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna, in - so vsi drugi uporabljeni materiali s poreklom in se uvrščajo v druge tar. št., razen tar. št. 9401 ali 9403.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
9405	Svetilke in pribor za njih, vključno z reflektorji in njihovimi deli, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu; osvetljeni znaki, osvetljene ploščice z imeni in podobno, s fiksnim svetlobnim virom, in njihovi deli, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
9406	Montažne zgradbe	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 95. pgl.	Igrače, rekviziti za družabne igre in šport; njihovi deli in pribor; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
9503	Druge igrače; zmanjšani modeli in podobni modeli za igro, tudi s pogonom, sestavljanke, zloženke (puzzles) vseh vrst	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 9506	Palice za golf in njihovi deli	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Za izdelavo glav za palice za golf pa se lahko uporabijogrobo obdelani kosi.	
ex 96. pgl.	Razni proizvodi, razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom		
(1)	(2)	(3)	ali	(4)
ex 9601 in ex 9602	Izdelki iz materialov živalskega, rastlinskega ali mineralnega izvora za rezljanje	Izdelava iz obdelanih materialov za rezljanje iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.		
ex 9603	Metle in ščetke (razen metel iz protja ter ščetk iz materialov podlasičje ali veveričje dlake), mehanične priprave za čiščenje podov, ročne, brez motorja: soboslikarski vložki in valji, brisalniki za pod in omele	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.		
9605	Potovalni kompleti (neseserji) za osebna toaletna sredstva, šivanje ali čiščenje obutve ali obleke	Vsak sestavni del ali izdelek v garnituri mora zadovoljiti pravila, ki bi zanj veljala, če ne bi bil vključen v garnituro. Lahko pa se vključijo sestavni deli ali izdelki brez porekla pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 15 % cene garniture franko tovarna.		
9606	Gumbi, gumbi pritiskači, zaklopni gumbi, gumbi za srajce, gumbi, ki se še oblačijo in drugi deli teh izdelkov; nedokončani gumbi	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.		
9608	Svinčniki s kroglico; flomastri in označevalci z vrhom iz polsti ali drugega poroznega materiala; nalivna peresa in podobna peresa; peresa za kopiranje; patentni svinčniki; peresniki, držala za svinčnike in podobna držala; deli (vključno s kopicami in ščipalkami) navedenih izdelkov, razen tistih iz tar.št. 9609	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Lahko pa se uporabijo peresa in njihove konice iz iste tar. št., kot je tar. št. izdelka.		
9612	Trakovi za pisalne stroje in podobni trakovi, prepojeni s tiskarsko barvo ali drugače pripravljeni za odtiskovanje, vključno s trakovi na kolesih ali v kasetah; blazinice za žige, prepojene ali neprepojene, s škatlo ali brez nje	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.		

Tar. št. HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 9613	Vžigalniki piezo	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar. št. 9613 ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 9614	Tobačne pipe in glave za pipe	Izdelava iz grobo obdelanih kosov.	
97. pgl.	Umetniški predmeti, zbirke in starine	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	

- (1) Za posebne pogoje v zvezi s "specifičnimi procesi" glej uvodni opombi 7.1 in 7.3.
- (2) Za posebne pogoje v zvezi s "specifičnimi procesi" glej uvodno opombo 7.2.
- (3) Opomba 3 k 32. poglavju določa, da gre za preparate, ki se uporabljajo za barvanje katerega koli materiala ali ki se uporabljajo kot sestavine za proizvodnjo barvil, pod pogojem, da niso uvrščene v drugo tarifno številko 32. poglavja.
- (4) Izraz "skupina" pomeni kateri koli del besedila te tarifne številke med dvema podpičjema.
- (5) Za izdelke, ki so sestavljeni iz materialov, ki so po eni strani uvrščeni v tar. št. 3901 do 3906 in po drugi strani v tar. št. 3907 do 3911, se ta omejitev uporablja samo za tisto skupino materialov, ki v izdelku prevladujejo po teži.
- (6) Naslednje folije se štejejo kot visoko prisojne: folije, katerih zatemmitev (merjeno z Gardner Hazemetrom v skladu z ASTM-D 1003-16, t.i. Hazefaktor) je manjša od 2 odstotka.
- (7) Posebni pogoji, ki veljajo za izdelke iz mešanice tekstilnih materialov, so navedeni v uvodni opombi 5.
- (8) Uporaba tega materiala je omejena na izdelavo tkanih tkanin, ki se uporabljajo za proizvodnjo papirja.
- (9) Glej uvodno opombo 6.
- (10) Za pletene ali kvačkane izdelke, brez dodatka elastike ali gume, dobljene s šivanjem ali sestavljanjem kosov pletenih ali kvačkanih tkanin (rezanih ali pletenih direktno v oblike) glej uvodno opombo 6.
- (11) SEMII - Registrirani institut za polprevodniško opremo in materiale.
- (12) To pravilo se uporablja do 31.12.2005.

## 3. člen

Za izvajanje dodatnega protokola skrbi Ministrstvo za finance – Carinska uprava Republike Slovenije.

## 4. člen

Ta uredba začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije -Mednarodne pogodbe.

Št. 333-03/2000-12

Ljubljana, dne 30. decembra 2002

**Vlada Republike Slovenije**

**Mag. Anton Rop l. r.**  
Predsednik

---

**VSEBINA**

1.	Zakon o ratifikaciji Mednarodne konvencije o zatiranju terorističnih bombnih napadov (MKZTBN)	1
2.	Zakon o ratifikaciji Sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Vlado Države Izrael o medsebojni pomoči pri carinskih zadevah (BILCZ)	10
3.	Zakon o ratifikaciji Sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Kazahstan o trgovinskem in gospodarskem sodelovanju (BKZTGS)	18
4.	Uredba o ratifikaciji Dodatnega protokola št. 2 k Sporazumu o prosti trgovini med Republiko Slovenijo in Republiko Makedonijo	21

